

إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي
في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو



رسالة الماجستير

إعداد،

ليلة المبرورة مصطفى

الرقم الجامعي: ١٤٧٢١٠٤٩

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٧



إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي
في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو

رسالة الماجستير

تقدم إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير
في تعليم اللغة العربية

إعداد،

ليلة المبرورة مصطفى

الرقم الجامعي: ١٤٧٢١٠٤٩

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية و التعليم

الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٧

موافقة المشرفين

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدتها الطالبة :

الاسم : ليلى المبرورة مصطفى

الرقم الجامعي : ١٤٧٢١٠٤٩

العنوان : إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو

باتو، ٢٩ ديسمبر ٢٠١٧

المشرف الثاني،

الدكتور أوريل بحر الدين

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥٠٩٧٠٠٣١٢١٠٠٣

باتو، ٢٩ ديسمبر ٢٠١٧

المشرف الأول،

الدكتور سوبامان الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٨٣٠٠٣١٢١٠٠٢

الاعتماد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ولدانا ورغاديناتا

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان : إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي
في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو ، التي أعددتها الطالبة :

الاسم : ليلة المبرورة مصطفى

رقم التسجيل : ١٤٧٢١٠٤٩

قد دافعت الطالبة عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة وتقر قبولها شرطا
للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الخامس، بتاريخ
٢٨ ديسمبر ٢٠١٧ م.

ويتكون مجلس المناقشة من السادات :

١. الدكتور سلامت دارين الماجستير، رئيسا مناقشا التوقيف:
٢. الدكتورة أمي محمودة الماجستير ، مناقشة أساسيا التوقيف:
٣. الدكتور سوتامان الماجستير، مشرفا مناقشا التوقيف:
٤. الدكتور أوريل بحر الدين، مشرفا مناقشا التوقيف:

اعتماد

مدير الدراسات العليا



الأستاذ الدكتور مولانا مالك إبراهيم

رقم التوظيف: ١٩٩٥٠٠٧١٧١٩٨٢٠٣١٠٠٥

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبياتي كالاتي :

الاسم : ليلة المبرورة مصطفى

الرقم الجامعي : ١٤٧٢١٠٤٩

العنوان : إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الأخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولمن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ٢٩ ديسمبر ٢٠١٧

الطالبة المقر،



استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ^١



^١ القرآن الكريم، سورة الرعد : ١١

إهداء

أهدي هذه الرسالة :

أبي مصطفى وأمي استيانه الهداية اللذين ربياني وأدباني أحسن التأديب

حبيبي وزوجي المحبوب تري وحيودي

أساتذتي إكراما وتعظيما

أصدقائي الذين يحبون اللغة العربية



مستخلص البحث

ليلة المبرورة مصطفى، ٢٠١٧ م. إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو، رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: (١) الدكتور سوتامان الماجستير، (٢) الدكتور أوريل بحر الدين.

الكلمات المفتاحية: إدارة، تعليم اللغة العربية، مدخل التكاملي

رئيس المدرسة هو مسئول في إدارة التربية. لذلك لكل رئيس المدرسة بملك إستراتيجية رئيسية ويدير المؤسسة. كيف يخطط وينظم وينفذ ويراقب ويقدر عن حاصل العمل. وفي هذه المدرسة، أراد رئيس المدرسة أن يرفع اللغة العربية مرة أخرى لكي اللغة العربية لا غريب لطالب حتى في المستقبل دراسة اللغة العربية تستطيع تسير متعادلا. لذلك ينظم رئيس المدرسة في برنامج تعليم اللغة العربية أو برنامج ثنائي اللغة فيها بزيادة الوقت لتعليم اللغة العربية.

يهدف هذا البحث إلى وصف تخطيط وتنفيذ وتقييم تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو. إن المدخل المستخدم في هذا البحث هو المدخل الكيفي، وأما منهج البحث المستخدم في هذا البحث هو دراسة الحالة. ويستخدم الباحثة لجمع البيانات والمعلومات في هذا البحث هي الملاحظة والمقابلة والوثائق .

وأما نتائج هذا البحث فهي : (١) التخطيط قد تكون منظما وتتكون على وضع الخطة الدراسية، تعدد الدرس السنوي، تعدد الدرس اليومي (٢) التنفيذ من ناحية تقديم مادة اللغة العربية للفصل الأول والثاني من خلال ثلاث مراحل: المقدمة، والعرض، ثم الخاتمة، وترتكز التعليم على المهارات اللغوية بجانب العاصر اللغوية، و تعليم اللغة العربية يشكل فعال حيث تستخدم المدخل التكاملي في تنفيذ عملية التعليم واستخدمت الأستاذ والأستاذات الطريقة والوسيلة المناسبة في التعليم (٣) أن تقييم تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي تتكون من : التقييم اليومي يعني تنقسم الطلاب والطالبات عند العملية التعليمية، اختبار العام وعقد هذا الاختبار قبل الامتحان للفصل الدراسي، امتحان حسب الفصل الدراسي يعني الامتحان النصفي والامتحان النهائي، أما نوع الامتحان مقال شفهيًا وتحريريا .

وفي هذا البرنامج ينبغي أن يوزع الفصل مناسب بكفاءة الطلاب. حتى يعرف أن هذه البرنامج عملية صحيحة. في تنفيذ تعليم اللغة العربية ينبغي أن تكتب وتعدد الدرس كاملا وينبغي أن تستخدم التقنيات الحديثة في العملية التعليمية لزيادة تشويق الطلاب والطالبات.

ABSTRACT

Mabruroh, Lailatul Mustafa. ٢٠١٧. Management of Arabic Learning Using Integrative Approach in MA Bilingual Batu. Thesis, Departement of Arabic Language Education Graduate of the State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang, Adviser (١) Dr. H. Sutaman, M.A. (٢) Dr. H. Uril Bahruddin, M.A.

Keywords: Management, Arabic Learning, Integrative Approach

Head master responsible in management education. For that, a head master have a strategy leadership to lead the institute, how to plan, to implement and evaluation. In MA Bilingual Batu, Head master wants to promote Arabic language can easy and useful to the next level. for that, head master and teachers planning an Arabic language learning program or bilingual program to increase the learning time of arabic language.

The purpose of this research is describe how to plan, implement and evaluation arabic learning using integrative approach in MA Bilingual Batu. This research used qualitative research and using a method case study. And data collection by observation, interviews, and documentation.

In this study, research found that principals perform program Management of Arabic Learning Using Integrative Approach starting with ١) the program planning consists of preparing plan lesson program, assign the annual learning, assign daily learning. ٢) the implement of in terms consists of arabic material for first class and second class by three stages : preface, purpose, and finale. And focus on learning at language skills beside language element, and Arabic language using integrative approach in implement learning activities and the teachers using method and appropriate media in learning. ٣) evaluation in arabic learning using integrative approach, consists of daily evaluation that is divide the students in learning activities, final exam done when school will be finished, semester exams pervade middle exam and final exams, and as for exam pervade with practical exam and written exam.

Based on the research, there should be the divicion of the class in accordance with her ability so that the teacher knowing this program can go well and good. At the time of implement, there should using a new strategics when activity learning to increase the spirit of students.

ABSTRAK

Mabruroh, Lailatul Mustafa. ٢٠١٧. Menejemen Pembelajaran Bahasa Arab dengan menggunakan pendekatan Integratif di MA Bilingual Batu. Tesis, Progam Studi Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Malang, Pembimbing: (١) Dr. H. Sutaman, M.A. (٢) Dr. H. Uril Bahruddin, M.A..

Kata Kunci: Menejemen, Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan Integratif

Kepala Sekolah bertanggung jawab dalam menejemen pendidikan. Untuk itu kepala sekolah memiliki strategi kepemimpinan dalam memimpin yayasan, bagaimana merencanakan, mengorganisasikan, memanfaatkan dan menilai sebuah kegiatan. Dan di MA Bilingual Batu, Kepala sekolah ingin mengangkat bahasa arab agar bahasa arab tidak asing untuk siswa sehingga kedepannya pembelajaran bahasa arab bisa mudah dan bermanfaat untuk jenjang selanjutnya . Untuk itu, kepala sekolah dan para guru merencanakan progam pembelajaran bahasa arab atau progam bilingual untuk menambah waktu pembelajaran bahasa arab.

Tujuan dari penelitian ini adalah menggambarkan perencanaan, pemanfaatan dan penilaian pembelajaran bahasa arab dengan menggunakan pendekatan integratif di MA Bilingual Batu. Pendekatan yang digunakan dalam penelitian ini adalah kualitatif dan metode yang digunakan adalah studi kasus. Dan pengumpulan data yang digunakan dalam penelitian ini adalah observasi, wawancara dan dokumentasi..

Adapun hasil dalam penelitian ini adalah (١) Perencanaan yang di rencanakan terdiri dari mempersiapkan RPP, menentukan pembelajaran tahunan, menentukan pembelajaran harian. (٢) Pemanfaatan terdiri dari sisi materi bahasa arab untuk kelas satu dan dua melalui tiga tahapan: pendahuluan, tujuan dan penutup. Dan memusatkan pembelajaran pada keterampilan bahasa disamping unsur bahasanya, dan bahasa arab diajarkan dengan menggunakan pendekatan integratif di dalam pemanfaatan kegiatan pembelajaran dan para guru menggunakan metode dan media yang sesuai dalam pembelajaran. (٣) Penilaian pembelajaran bahasa arab dengan menggunakan pendekatan integratif terdiri dari: penilaian harian yaitu membagi siswa siswi dalam kegiatan pembelajaran, ujian tahunan yang dilakukan ketika sekolah akan berakhir, ujian semester meliputi ujian tengah semester dan ujian akhir semester, adapun ujiannya meliputi ujian praktek dan ujian tulis.

Dan pada progam ini seharusnya ada pembagian kelas yang sesuai dengan kemampuan siswa sehingga guru mengetahui progam ini dapat berjalan dengan baik dan membuahkan hasil yang baik. Pada waktu pemanfaatan sebaiknya menggunakan strategi yang baru pada kegiatan pembelajaran untuk menambah semangat siswa dan siswi.

شكر وتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى اله وأصحابه أجمعين، وبعد.

يسر الباحثة إنتهاء كتابة هذه الرسالة العلمية للماجستير، وهنا تريد الباحثة أن تقدم من صميم قلبه العميق أجزل الشكر وأتمن التقدير لمن قد ساهم ويساعده على كتابة هذه الرسالة، وهم :

١. البروفيسور الدكتور الحاج عبد الحارث الماجستير، كمدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٢. البروفيسور الدكتور الحاج بحر الدين الماجستير، كمدير الدراسة العليا والدكتور الحاج ولدانا ورغاديناتا الماجستير، كرئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٣. الدكتور الحاج سوتامان الماجستير بصفته المشرف الأول. والدكتور الحاج أوريل بحر الدين بصفته المشرف الثاني، اللذان وجها الباحثة وأرشداها عليها بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذه الرسالة.

٤. جميع الأساتذة في الدراسات العليا المحترمين، والأصدقاء ومن لا يستطيع الباحثة أن تذكرهم جميعاً هنا.

٥. رئيس المدرسة والأساتيد والمواضف في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو الذين يساعدون الباحثة في جمع البيانات للوصول هذه البحث.

٦. رئيس المدرسة والأساتيد والمواضف في المدرسة المتوسطة الحكومية كارانجبولاسا الذي يساعد ويعطي الإذن لمواصلة كتابة هذه الرسالة للماجستير.

وهذا، وأسأل الله أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة، وتكون رسالة الماجستير هذه نافعة ومفيدة للعباد والبلاد، أمين.

باتو، ٢٩ ديسمبر ٢٠١٧

الباحثة،

ليلة المبرورة مصطفى

محتويات البحث

الفصل الأول : الإطار العام

أ. مقدمة	١
ب. أسئلة البحث	٦
ج. أهداف البحث	٦
د. أهمية البحث	٧
هـ. حدود البحث	٧
و. تحديد المصطلحات	٨
ز. الدراسات السابقة	٩

الفصل الثاني : الإطار النظري

١- إدارة

أ. مفهوم الإدارة	١٥
ب. تعريف إدارة التعليم	١٧
ج. خطوات إدارة التعليم	٢٠
د. خصائص إدارة التعليم	٢٧

٢- تعليم اللغة العربية

أ. مفهوم اللغة العربية	٣١
ب. تعليم اللغة العربية	٣١
ج. أهداف تعليم اللغة العربية	٣٤
د. مداخل تعليم اللغة العربية	٣٦
هـ. طرق تعليم اللغة العربية	٣٩

٣- المدخل التكاملي

- أ. مفهوم المدخل التكاملي ٤٧
- ب. أهداف المدخل التكاملي ٤٩
- ج. أسس التكاملي في تعليم اللغة العربية ٥٠

الفصل الثالث : منهجية البحث

- أ. مدخل البحث ومنهجه ٥٥
- ب. حضور الباحثة ٥٥
- ج. مصادر البيانات ٥٦
- د. أسلوب جمع البيانات ٥٦
- هـ. تحليل البيانات ٥٩
- و. تصحيح البيانات ٦١

الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول عن لمحة وتاريخية المدرسة

- أ. خلفية المدرسة ٦٢
- ب. الرؤية والرسالة والأهداف ٦٤
- ج. حالة رئيس المدرسة ٦٥
- ج. حالة الأساتيد والمواضع ٦٥
- د. حالة الطلاب والطالبات ٦٨
- هـ. المبنى والغرف بالمدرسة ٧٠

المبحث الثاني عن عرض البيانات وتحليلها

- أ. تخطيط تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي ٧٢

ب. تنفيذ تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي ٨١

ج. تقييم تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي ٨٩

المبحث الثالث عن مناقشة نتائج البحث

أ. تخطيط تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي ٩٨

ب. تنفيذ تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي ١٠٢

ج. تقييم تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي ١٠٦

الفصل الخامس : الخاتمة

أ. خلاصة ١١٠

ب. التوصيات والاقتراحات ١١٢

قائمة المراجع والمصادر

قائمة الملاحق

السيرة الذاتية

الفصل الأول

الإطار العام

أ- المقدمة

تؤثر التربية على نجاح أو فشل الأمة في البلد من بلاد المسلمين. و يحدد المدرسون المؤهلون نجاح التعليم إلى حد كبير، لأنهم يعتمدون على النظام، والنشاط، والأخلاق الكريمة، وتركيز الأفكار، وتعزيز الجودة وغيرها. والعكس أما المدرسون يتكاسلون أو يهملون بالنظام والوقت فهم سيؤثرون على فشل التعلم لأن تلك الصفات تشير إلى عدم الرغبة في نجاح التعليم خاصة والتربية عامة.^٢ ترى الباحثة أهمية الجهود التي تقومها رئيس المدرسة بتحسين التأهيل للمدرسين، لأن المدرس هو جزء من المواد البشرية المؤهلين في أعمالهم. وجميع المكونات في عملية التعليم: المواد والوسائل والتكليف لن تعطي الاثار العظيمة في تطوير عملية التعليم بدون المدرس المؤهل.^٣ ورئيس المدرسة الجيد يعلم ما يحتاج إليه المدرس وموظف المدرسة.

بشكل عام إن دور رئيس المدرسة مهمة. ولكل من اجل مهمة لتحقيق اهدافها. ويجب على رئيس المدرسة ان يعرف في السائل الإدارة. رئيس المدرسة لديه كثير من العوامل التي قد تمكن او تعطيل التعليم في مدرسته. رئيس المدرسة مسؤول عن مجموعة متنوعة من المدرسات والموظف والطلبة واستخدام الالات المدرسية و وسائل ومصادر التعليم وبرنامج التعليم والتدريس وتقييم قدرة الطلاب على اتقان حجر الزاوية في التعليم، لمعرفة وظائف وخدمات الارشاد والادارة

^٢ Ahmad Barizi, *Menjadi Guru Unggul* (Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, ٢٠٠٩), hlm. ١٣٧.

^٣ Ibrahim bafadal, *Manajemen peningkatan mutu sekolah dasar dari sentrialisasi menuju desentralisasi* (Jakarta: PT Bumi Aksara, ٢٠٠٦), hlm. ٥

مألوفة المدارس، وفهم مبادئ^٤ استطاع وادراك جوانب مختلفة من إدارة التعليم في المدارس هي واحد من المهارات الأساسية التي ينبغي ان تكون مملوكة من قبل كل رئيس المدرسة. لأن رئيس المدرسة بالاضافة الى مهمتهما الرئيسية. اما وظيفة رئيس المدرسة فهو مشرف من التعليمية والإدارية.

الإدارة هي أنشطة تستهدف الأهداف، يؤديها الأفراد الذين يبذلون أحسن جهودهم من خلال الأنشطة التي تم تعيينها من قبل. وهي تتعلق بمعرفة ما استعمل، وكيف تثبت طريقتها وكيف تعليمها، وقياس فعاليتها من كل جهودهم^٥. والأعمال التي تقوم فيها فرد أو مجتمع لتحقيق هدف المؤسسة التي يريده.

الإدارة الجيدة هي كيف تدفق تنفيذها التي مناسب بالأهداف، بدون مشاكل ومناسب بالوظائف الإدارية. الأهداف من تعليم اللغة العربية مخطط في حقيقة، من المؤسسة التعليمية في المدرسة (المتوسط، والثناوية)، ولا بد إدارة برنامج تعليم اللغة العربية جيدا وفقا للمعنى إدارة نفسها خاصة في الإدارة برنامج تعليم اللغة العربية، وتشمل على التخطيط، والتنظيم، والتنفيذ، والتقييم حتى أهداف التعلم تحقيق على الأمل. مثلا المؤسسات التعليمية أو مدرسة دورا هاما لسهولات ولناجح التعلم و يشكل المسؤولية. بذلك لدى الإدارة مهم جدا من كل المدرسة. إن وظيفة الإدارة هي وظيفة ضرورية لتحقيق الأهداف. ولكن هذه الوظيفة ليست مطلوبة على المستوى الرسمية فقط، ولكنها مطلوبة أيضا حتى بين المجموعات غير الرسمية، لذا إن أهمية الإدارة تنبع من عدة حقائق منها :

١. إن الإدارة هي الأساس أي عمل يسعى لتحقيق أهداف مشتركة.

^٤ Suryosubroto, *Manajemen Pendidikan di Sekolah*, (Jakarta: PT R Ineke Cipta, ٢٠٠٤), hlm. ١٧٠

^٥ رسالة ماجستير من تري وحيوني الحسنة (٢٠١٤)، ص: ١٢

٢. إن الإدارة هي الحافز الأساس للجهود الإنسانية، والمدبرة لعناصر العمل اللازمة (معدات، مال، عناصر بشرية). وهي التي تعمل باستمرار على تحسين مركز وسمعة المنظمة.

٣. إن الإدارة تحاول التعرف على الخبرات الخارجية وجلبها لتدع المنظمة وتحسين أدائها وطريقته.

٤. الإدارة هي محور النشاطات والأوامر ومحور دفع الأفراد لاستقبال القرارات وتنفيذها.^٦

رئيس المدرسة هو طاقة زظيفي المدرس الذي تعطي وظيفة رئيسة للمدرسة التي فيها عملية تعليمية، او مكان فيه مدرس تعطي الدرس والطالب يتسلمه.^٧ رئيس المدرسة هو مسئول في إدارة التربية. لذلك لكل رئيس المدرسة يملك إستراتيجية رئيسية ويدير المؤسسة. كيف يخطط وينظم وينفذ ويراقب ويقدر عن حاصل العمل.

أما وظيفة رئيس المدرسة عند قرارات وزيرة التربية نمرة ٢٨ في سنة ٢٠١٠^٨ فلها تركية المدرسة التي تشرف فيها وترفعة الجودة عند ٨ معايير قومية وسعى انشرالمهنى واما وظيفة الاساسية عند نظام وزيرة التربية النمرة ١٩ سنة ٢٠٠٧^٩ عن معايير الإدارية محتوي :

أ- تخطيط البرنامج

ب- تنفيذ البرنامج

^٦ عباس بلة محمد أحمد، مبادئ الإدارة المدرسية (وظيفةها-مجالاتها-مهاراتها-تطبيقاتها)، (الرياض: مكتبة الرشيد، ٢٠١٠)، ص، ١٥.

^٧ Wahjosumidjo, *Kepemimpinan Kepala Sekolah* (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada ٢٠٠٢), hlm. ٨٣

^٨ Peraturan Menteri Pendidikan No. ٢٨ tahun ٢٠١٠ tentang ٨ Standart Nasional Pendidikan.

^٩ Peraturan Menteri Pendidikan No. ١٩ tahun ٢٠٠٨ tentang tugas dan fungsi Kepala Sekolah.

ت- تراقب البرنامج وتحليلها

ث- رئيسية المدرسة

ج- نظام معلومات المدرسة

في كتاب مارنو عند سياكيان (*siagian*)، إدارة عملية تنفيذ الأنشطة المنجزة بكفاءة من خلال الاستفادة من الآخرين، الإدارة هي قدرة ومهارات للحصول على نتيجة لذلك في تحقيق أهداف النهائي للمؤسسة والتي سوف تنتج المنتجات أو الخدمات التي ينشدها المجتمع.

أما تعليم اللغة العربية فهي من أحد المواد التي تعلم في المدرسة. اهتم رئيس المدرسة انها اعتمد الطلاب هذا الدرس صعوبة ويتناول كثير من الطلاب بالقيمة نقص. كان الطلاب الذين يتعلمون في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو متخرجون من المدارس المتنوعة. كان من المدرسة المتوسطة العام وكان من المدرسة المتوسطة الإسلامية. الطلاب الذين يتعلمون في المدرسة المتوسطة العام هم لا يستطيعون ان يتعلموا هذا الدرس واما الطلاب متخرجون من المدرسة المتوسطة الإسلامية هم يستطيعون ان يتعلموا هذا الدرس جيدا. هذا واحد من اسباب رئيس المدرسة عنده فكرة لترقيتها. كيف يرفع قيمة الطلاب في تعليم اللغة العربية و يدفع التعليم في الدرس اللغة العربية جيدا.

كما عرفت الباحثة، أن اللغة العربية في إندونيسيا يكاد الزوال، لأن كثير من المدرسة والمجتمع يحبوا أن يستخدموا اللغة الإنجليزية كللغة العالم. بالحقيقة في

عدد المراجع التي قرئتها الباحثة، أن اللغة العربية هي اللغة العالم لأن اللغة العربية جزء من المههم الذي لا يعارق من حياة المسلمين.^{١٠}

وفي هذه المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو ، أراد رئيس المدرسة أن يرفع اللغة العربية مرة أخرى لكي اللغة العربية لا غريب لطالب حتى في المستقبل دراسة اللغة العربية تستطيع تسير متعادلا. لذلك ينظم رئيس المدرسة في برنامج تعليم اللغة العربية أو برنامج ثنائي اللغة فيها بزيادة الوقت لتعليم اللغة العربية. أما من جهة تخطيط برنامج تعليم اللغة العربية تعمل في أول السنة ثم ينفذها في كل الأسبوع تفاعلا و يراقبها في كل نصف السنة بأداء الإختبار.

واختيار الباحثة في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو، لأن المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو هي واحدة من ثنوية المدارس الدينية في باتو. في هذه المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو يملك الوقت أكثر من المدرسة الثانوية الاخر. وفيها نجد المدرس يستخدمون اللغتين من لغات أجنبية، وهي العربية والإنجليزية كلغة اليومية في البيئة المدرسية. ومن بين أهداف إنشاء المدارس التي تجعل جميع الطلاب لديهم الكفاءة والاختصاص في مجال العلوم والتكنولوجيا والدين.

نظر إلى الظواهر السابقة تريد الباحثة أن تعمل البحث تحت الموضوع " إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكامل في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو".

^{١٠} Laylis Sa'adah, " Peran Bahasa Arab Sebagai Bahasa Internasional", lay-lis. Blogspot.co.id/٢٠١٣/٠٢. Peran-bahasa-arab-sebagai-bahasa, html-. Diakses tanggal ٠٨ Desember ٢٠١٦.

ب- أسئلة البحث

وبالنظر إلى تلك المقدمة، يمكن للباحثة تقدم بأسئلة الآتية:

١. كيف تخطط تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في المدرسة ثنائية اللغة

الثانوية الإسلامية باتو؟

٢. كيف تنفيذ تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في المدرسة ثنائية اللغة

الثانوية الإسلامية باتو؟

٣. كيف تقويم تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في المدرسة ثنائية اللغة

الثانوية الإسلامية باتو؟

ج- أهداف البحث

يهدف هذه البحث إلى ما يلي:

١. وصف تخطيط تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في المدرسة ثنائية اللغة

الثانوية الإسلامية باتو

٢. وصف تنفيذ تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في المدرسة ثنائية اللغة

الثانوية الإسلامية باتو

٣. وصف تقويم تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في المدرسة ثنائية اللغة

الثانوية الإسلامية باتو

د- أهمية البحث

أهمية هذا الباحث نوعان، يعني : أهمية النظرية وأهمية التطبيقية. من هذه

الأهمية كما الاتي :

١. أهمية النظرية : نتيجة من هذا البحث لتطوير النظرية عن إدارة تعليم اللغة

العربية عامة، وإدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي خاصة.

٢. أهمية التطبيقية : يرجى الباحثة نتيجة من هذا البحث تصبح دليلا في إدارة تعليم اللغة العربية. وخصوصا للمدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو في إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي، وعموما لمن الذي سيكون مديرا، ومعلما في تعليم اللغة العربية.

هـ - حدود البحث

ففي هذا البحث، تحدد الباحثة المشكلات كما يلي :

١. الحد لموضوعي : عن إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو
٢. الحد لمكاني : الذي تتخذه الباحثة موضوعا لقيام هذا البحث فهو المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو
٣. الحد الزماني : إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٦

و- تحديد المصطلحات

وتحدد الباحثة المصطلحات لتسهيل الفهم واجتناب عن توسيع الفهم في هذا البحث، كما يلي :

١. إدارة

الإدارة لغة هي القيام بخدمة الآخرين أما الإدارة اصطلاحا فهي النشاط الذي يهدف إلى تحقيق نوع من التسبيق والتعاون بين جهود عدد من الأفراد وهي ايضا و وظيفة واسعة تعني تضم في اطارها عمليات التخطيط والتنسيق و التوجيه والرقابة و اصدار الأوامر لتحقيق اهداف المشروع. وهناك من يعرف الإدارة

بأنها تةجية وتسير اعمال المشورع بقصد تحقيق اهداف محددة، و يقوم هذه الوظيفة بالتخطيط و رسم السياسات والتنظيم والتوجه والرقابة.^{١١}

٢. تعليم اللغة العربية

رئيس المدرسة هو قوى التدريس بوظيفته القائد في المدرسة التي فيها عملية التعلم والتعليم وكمات التفاعل بين المعلم والتعليم.^{١٢}

٣. المدخل التكاملي

المدخل هو مجموعة من الاقتراضات المتعلقة بعضها بعضا وتعالج طبيعة تعليم اللغة وتعليمها. و التكامل هو جمها مع بعضها البعض، وتتعاون في الوصول إلى غرض واحد.^{١٣}

ز- الدراسة السابقة

إن الدراسات السابقة في هذا المجال قد قام بها:

١. مُجَّد إمام مرشيد:

- عنوان البحث: إدارة عملية تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة القراءة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بسمارنج.
- أهداف البحث: لمعرفة كيفية تخطيط، وتنفيذ، وتقييم عملية التعليم لتنمية مهارة القراءة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بسمارنج.
- منهج البحث: يستخدم هذا البحث منهجاً نوعياً من خلال نموذج تفسيري. استرداد البيانات باستخدام المقابلة والملاحظة، والاستبانة. وتحليل البيانات في هذا البحث هو : (١) الشعور بالمشكلة وجمع

^{١١} Muhammad Rohman, *Manajemen Pendidikan Analisis dan Solusi terhadap kinerja menejemen kelas dan strategi pengajaran yang efektif*, (Jakarta: PT Prestasi Pustakary, ٢٠١٢), hlm. ٢

^{١٢} Wahyosumidjo, *Kepemimpinan Kepala Sekolah: Tinjauan teoritik dan permasalahannya* (Jakarta:PT Raja Grafindo Persada, ٢٠٠٢), hlm. ٨٣.

^{١٣} المعجم الوجيز، (مجمع اللغة العربية - مصر) ١٩٩٤م، ص ٥٤١.

البيانات والمعلومات تساعد على تحديدها (٢) وضع فرض أو فروض كحلول للمشكلة، (٣) وضع الاطار النظري، (٤) اختيار العينة التي ستجرى عليها الدراسة مع توصيح حجم هذه العينة وأسلوب اختيارها، (٥) اختيار أدرات البحث : مقابلة - اختبار - ملاحظة ... الخ، (٦) جمع المعلومات بدقة وتنظيم، (٧) الوصول إلى النتائج وتنظيمها وتصنيفها، (٩) تحليل النتائج وتفسيرها واستخلاص التعميمات والاستنتاجات.

- نتائج البحث: (١) هناك نقائص في تخطيط واستعدادا عملية التعليم لدى المدرس، في عملية التعليم أكثر المعلم يشرح باللغة الإندونيسيا، وفي عملية التعليم أن المدرس لايقوم بعملية التقويم في نهاية الدرس.

٢. مغني:

- عنوان البحث: إدارة استيراتيكية تعليم اللغة العربية في المدرسة حمزوادي الثانوية نخصة الوطن فنشور لومبوك الشرقية.

- أهداف البحث: (١) لمعرفة تخطيط استيراتيكية تعليم اللغة العربية (٢) لمعرفة تنفيذ استيراتيكية تعليم اللغة العربية (٣) لمعرفة تقويم استيراتيكية تعليم اللغة العربية في المدرسة حمزوادي الثانوية نخصة الوطن فنشور لومبوك الشرقية.

- منهج البحث: يستخدم منهج نوعي وصفي، وإجراءات جمع البيانات على النحو التالي: ملاحظة، ومقابلة متعمقة، وثاق. يتم التحقق من

البيانات التي تم جمعها صلاحيتها، وتحليلها من قبل: ١) للحد من
البيانات ٢) عرض البيانات، ٣) الاستنتاج.

والبيانات هذا البحث كما يلي: (١) التخطيط أن يتم إعداد المعلمين وكل
ما يلزم في فئة تدرس وفقا للموضوع، ووضع البرنامج السنوي، برنامج فصل
دراسي، والمنهج، وخطط الدرس (٢) تنفيذ المعلمين هو إعداد الكتب لتعلم اللغة
العربية والتي تشمل لقب والتقويم التربوي، والجدول الزمني، وقائمة الكتيبات
والبرنامج السنوي، برنامج فصل دراسي، والمنهج، وخطط الدروس، ومعايير الحد
الأدنى لاكتمال (٣) رئيس المدرسة حمزواي الثانوية لرصد وتقييم كل ثلاثة أشهر
مع التنسيق مع تصرفات المدرسين والموظفين مع التدريب، والتوجيه، والتدريب،
زإدخال تحسينات مع خيارات دراسة إلى المؤسسات والمدارس مفهوم أكثر نظورا
المختصرة ب (التبني، التقليد، وتعديل).
٣. ترى وحي الحسنة :

- عنوان البحث: إدارة برنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة
باتو.
- أهداف البحث: (١) لمعرفة و لوصف تخطيط برنامج تعليم اللغة العربية
بمدرسة العزة المتوسطة باتو (٢) لمعرفة و لوصف تنفيذ برنامج تعليم اللغة
العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو (٣) لمعرفة و لوصف مراقبة برنامج تعليم
اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو .
- منهج البحث: يستخدم المدخل النوعي. وأما المنهج أو الأسلوب اللذي
اتبعتة الباحثة في هذا البحث فهو منهج دراسات الحالة المتعددة.
وأسلوب جمع البيانات هو الملاحظة، والمقابلة، والوثائق، وتحليل البيانات

بإنقاص البيانات، وعرض البيانات، واستنتاج البيانات. والتحقيق من صحة البيانات بطويل الوقت للمشاركة، والمثابرة على الملاحظة، والتثليث بالمصادرة والطريقة.

ونتائج هذا البحث كما يلي: (١) أن تخطيط التعليم تتكون من تحليل معيار الكفاءة لبرنامج تعليم اللغة العربية، ثم تحديد الأهداف للبرنامج، تحديد مادة التعليم المناسبة، وتخطيط طقم التعليم منها البرنامج السنوي، البرنامج المرهلي، منهج الدراسي، وخطة التعليم. (٢) في تنظيم التعليم، كان ثلاثة مسؤوليا لبرنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة لفصل السابع والثامن فحسب. أما تعليم اللغة العربية بفصل التاسع يعني كالمحادثة، القراءة، الإملاء، النحو والصرف. المنهج المستخدمة لمنهج التعليم معهد دار السلام كوتنور، حتى الكتاب الدراسية في تعليم اللغة العربية يتبع لهذا المعهد. وسائل التعليم المستخدمة بتعليم اللغة العربية لهذا المدرسة الجهازة السبورة. (٣) وعملية برنامج التعليم اللغة العربية يراقبها مسؤولية التي تتكون من ثلاث مجال. يعني مجال العلوم، مجال اللغة، ومجال الدينية. أما برنامج تعليم اللغة العربية بالتخطيط المحددة، ولكن الاختتام في عملية التعليم لا يناسب بالتخطيط المحددة. فوضحت تلك التصورات من هذا الجدول كما يأتي :

الجدول رقم (١.١)

الفرق بين البحوث السابقة والبحث الذي ستقوم الباحثة به

رقم	الباحث وسنة البحث	عنوان البحث	متغيرات البحث	منهجية البحث	تركيز البحوث
١	مُجَّد إمام	إدارة	إدارة عملية تعليم	المنهج	: لمعرفة كيفية تخطيط،

مرشيد	عملية تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة القراءة	اللغة العربية لتنمية مهارة القراءة	النوعي	وتنفيذ، وتقييم عملية التعليم لتنمية مهارة القراءة
٢	مغني	إدارة - استراتيجية تعليم اللغة العربية في المدرسة حمز نوادي الثانوية نَهضة الوطن فنشور لومبوك الشرقية	منهج نوعي	لمعرفة استراتيجية تعليم اللغة العربية (٢) لمعرفة تنفيذ استراتيجية تعليم اللغة العربية (٣) لمعرفة تقييم استراتيجية تعليم اللغة العربية في المدرسة حمز نوادي الثانوية نَهضة الوطن فنشور لومبوك الشرقية.
٣	تري وحي الحسنة	إدارة برنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة	منهج دراسات الحالة المتعددة	(١) لمعرفة ولوصف تخطيط برنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو (٢) لمعرفة ولوصف

تنفيذ برنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو (٣) لمعرفة ولوصف مراقبة برنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو		العزة المتوسطة باتو	العزة المتوسطة باتو		
---	--	---------------------	---------------------	--	--



الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول : الإدارة

أ- مفهوم الإدارة

الإدارة لغة هي القيام بخدمة الآخرين أما الإدارة اصطلاحاً فهي النشاط الذي يهدف إلى تحقيق نوع من التسبيق والتعاون بين جهود عدد من الأفراد وهي أيضاً وظيفة واسعة تعني تضم في أطرافها عمليات التخطيط والتنسيق والتوجيه والرقابة وإصدار الأوامر لتحقيق أهداف المشروع. وهناك من يعرف الإدارة بأنها تسمية وتسير أعمال المشروع بقصد تحقيق أهداف محددة، ويقوم هذه الوظيفة بالتخطيط ورسم السياسات والتنظيم والتوجه والرقابة.^{١٤}

كما عرفت أن إدارة بمعنى عملية النظام لتحقيق الأهداف، إدارة لديها طابع عام من الإدارة، في حين أن الإدارة هي جزء من المثال إدارة الموجودة في المكاتب، في المدارس، في مهاد وغيرها من المؤسسات. في حين أن الإدارة المرتبطة التسجيل للقبول في نظام المؤسسات على سبيل المثال في المدارس أو المدارس الداخلية، لذلك لا علاقة الإدارة فقط لتسجيل، ولكن أيضاً يدير بريد إلكتروني أو تقبل الرسالة من مؤسسة أخرى أو فرد، وإدارة وتخدم بشكل أساس، على النقيض من إدارة لها مفهوم واسعة.

وفي كتاب مارنو، عند كاث وكان ١٩٧٨ إدارة هي نظام التعاون مع تقسيم واضح، ونظام التعاون أو جمعية تنظيم الاجتماعي هو نظام الذي يتكون من الناس الذين يتفاعلون مع بعضهم في الأنشطة المنتظمة ويستند التفاعل على الدور الذي يمكن لكل عنصر مع نظام الجمعية.^{١٥}

^{١٤} Muhammad Rohman, *Manajemen Pendidikan Analisis dan Solusi terhadap kinerja manajemen kelas dan strategi pengajaran yang efektif*, (Jakarta: PT Prestasi Pustakary, ٢٠١٢), hlm. ٢

^{١٥} Marno. Dkk. *Manajemen dan kepemimpinan pendidikan Islam*, (Bandung: PT Rafika Aditama, ٢٠٠٨), hlm. ٢.

وتتعلق من العمليات والأنشطة التي تقوم بها رئيس في صنع تتم مفهوم إدارة بالأدوات الاجتماعية كلها مرتبطة مع هذه المؤسسات، وبالتالي فإن مفهوم الإدارة لا يمكن أن يخطط لها أو التي أدلى بها شخص واحد، بل هو وقت طويل في التخطيط لنظام ما هو جيد ومفيد للاحتياجات مؤسسة، وإدارة الاحتياجات التعاون في تنظيم التخطيط، وما إلى ذلك، في إدارة المؤسسة لن نتجح إذا لم يكن قائما على إدارة على اتفاق متبادل لأنه يؤدي إلى أهداف المؤسسة.

وقد عرف بعض الكتاب بأنها "النشاط الموجه نحو التعاون المثمر والتنسيق الفعال بين الجهود البشرية المختلفة العاملة من أجل تحقيق هدف معين بدرجة عالية من الكفاءة".^{١٦} والظروف الملائمة والمؤسسات واحد مفاهيم إدارة مختلفة أخرى، مجرد أن هناك أوجه التشابه والاختلاف في الطريقة العملية للإدارة.

ويمكن في تعرف الإدارة بأنها " عملية اجتماعية مستمرة تسمى إلى استثمار القوى البشرية والإمكانات المادية من أجل تحقيق أهداف مرسومة بدرجة عالية من الكفاءة".^{١٧} هذا التعريف يمكن له العناصر التالية :

١. أن الإدارة عملية تتضمن وظائف عدة هي التخطيط والتنظيم والتوجيه والرقابة

٢. أنها اجتماعية فهي لا تنشأ من فراغ، بل تنشأ داخل مجموعة منتظمة من الأفراد وتأخذ في الحسبان مشاعرهم واحتياجاتهم وتطلعاتهم.

٣. أنها وسيلة وليست غاية فهي وسيلة لتشد تحقيق أهداف مرسومة.

٤. أنها عملية مستمرة.

٥. أنها تعتمد على استثمار القوى البشرية والإمكانات المادية.

٦. أنها تسعى إلى تحقيق الأهداف بدراسة من الكفاءة.

^{١٦} سعود وأخرون، الإدارة العامة. الأسس والوظائف، (الطبعة الخامسة، الرياض، ١٣٢٢ هـ) ص : ٥

^{١٧} خالد سعد الجضي، الإدارة : النظرية والوظائف، (الطبعة الأولى، ١٤٢٧ هـ) ص: ١٨

ب- تعريف إدارة التعليم

لو رجعنا إلى التاريخ لوجدنا أن أصل كلمة إدارة تعود إلى العصر اليوناني أو الإغريقي " Serve " ومعناها (الخدمة) على أساس أن من يعمل في الإدارة يقوم على خدمة الآخرين، وهذا هو المعنى اللفظي لأصل الكلمة، لأن كلمة يدير " Administer " مكونة من مقطعين باللاتيني هما: " Ad " و " Minister " بمعنى يخدم الآخرين وبالمعنى العلمي : تنظيم الشؤون الناس، والعناية بأمورهم لتحقيق أهداف معينة.^{١٨}

أما من الناحية الاصطلاحية، وقد يرجع السبب في ذلك إلى حداثة علم الإدارة. ويتفاوت تعريفها تبعاً لما يلي:

(أ) تعريف الإدارة بمعنى (Management) هي: عملية تجميع الموارد والإمكانات النادرة.

(ب) ومفهوم الإدارة بمعنى الخدمة (Service) يشير إلى أنشطة تطبيق الأهداف والقواعد بواسطة المؤولين وإعداد وتبويب للمعلومات لخدمة الآخرين.

(ت) أما مفهوم الإدارة كنظام (System) فهم وظائف تتمثل في الأفراد والالات والمواد الخام لإنتاج منتج لخدمة الأفراد في البيئة المحيطة.^{١٩}

كثير من تعريفات الإدارة هناك الفرق بين الخبراء. هناك من يقول أن الإدارة هي الفن، وهي الإدارة هي المهنة، والإدارة هي العملية، والإدارة هي العالم. وهذه الاختلافات قد شرحة منير مرش، ومنلنج Manullang ، وحنودكو Handoko ، وسسونتو Siswanto، في كتابهم.

^{١٨} إبراهيم بن عبد العزيز الدجيلج، الإدارة العامة والإدارة التربوية (عمان: دار الرواد، ٢٠٠٩)، ص، ٩

^{١٩} إبراهيم بن عبد العزيز الدجيلج، الإدارة العامة والإدارة التربوية، ص، ١٠

قال تاري Terry و روي Rue أن الإدارة هي العملية في إرشاد مجموعة الناس لتحقيق الأهداف.^{٢٠} وبالتفصيل قد بين تاري في كتاب أساس الإدارة لمروجتو Herujito أن الإدارة هي عملية التي تتكون من التخطيط، والتنظيم، والتنفيذ، والرقابة لتحقيق الأهداف المرجوة.^{٢١} وأما تعريف الإدارة لدى حيمان Haiman الذي اقتبسه منلنج تعني الأنشطة مجموعة من الناس لتحقيق الأغراض المرجوة.^{٢٢}

و في مرجع الاخر، الإدارة هي أنشطة التي تستهدف الأهداف، يؤديها الأفراد الذين يبذلون أحسن جهودهم من خلال الأنشطة التي تم تعيينها من قبل. وهي تتعلق بمعرفة ما التي ستعمل، وكيف تثبت طريقتها وكيف تعملها، ويقيس فعاليتها من كل جهودهم. والإدارة لديها هدف محددة وليست غير الملموسة (intanginle). أعمال الإدارة لتحقيق النتائج المعينة التي تصل إلى الأهداف. تذكر إدارة غير الملموسة لأنها غير منظورة لكنها ليسعرها، يعني كإنتاج العمل الكافي. هناك ارتياح الخاص أن المنتجات وخدمة تكون أحسن^{٢٣}.

وذكر في كتاب الإدارة التعليمية لدكتور مُجَّد منير، أن الإدارة مجموعة من عمليات المتشابكات التي تتكامل فيها بينها لتحقيق غرضا مشتركا. لذلك لو قصرنا هذا التعريف على ميدان التعليم فإن الإدارة التعليمية تصبح مجموعة من العمليات من العمليات المتشابكة التي تتكامل فيما بينها، سواء كانت من داخل المنظمات التعليمية أو بينها وبين نفسها لتحقيق الأهداف التربوية. والإدارة التعليمية بهذا المعنى يعني كإدارة لمادة أخرى وسيلة ليست غاية في ذاتها.

ويمكن أيضا أن ينظر إلى الإدارة من خلال العمليات التطبيقية التي تسير فيها الخطوات. نحو كالخطة الأولى يترتب عليها حدود الوظائف لتحقيق الأهداف،

^{٢٠} G.R.Terry dan L.W.Rue, *Dasar-dasar Manajemen*, diterjemahkan oleh G.A.Ticoalu (Jakarta: Bumi Aksara, ٢٠٠٣), hlm. ١

^{٢١} Yayat M.Herujito, *Dasar-dasar Manajemen*, (Jakarta: Grasindo, ٢٠٠١), hlm. ٣

^{٢٢} M.Manullang, *Dasar-dasar manajemen* (Yogyakarta, UGM Press, ٢٠٠٥), hlm. ٣

^{٢٣} George R Terry, *Prinsip-prinsip Manajemen*, hlm. ٩-١٠.

ثم الثانية اختيار الأفراد الذين يتولون الوظائف، والثالثة هي تحديد الأهداف والوظائف واختيار الأفراد ينظمهم إطار العام من العلاقات التنظيمية التي تحكمها وتوجهها وتنسق بينها.

قال إبراهيم بافضل أن إدارة برامج التعليم هو كل جهد في ترتيب عملية التعليم لإيجاد عملية التعليم فعالة وكفاءة. إدارة برامج التعليم يسمى أيضا بإدارة المنهج والتعليم. في الأصل، أن هذه الإدارة هي ترتيب لكل عملية التعليم إما من تصنيف المنهج الأساسي أو يدعم المناهج الدراسية على أساس محدد من قبل وزارة التربية أو المؤسسة المعنية^{٢٤}.

من تعرقات السابقة فيمكن تعريف الإدارة بالعملية أو الأنشطة مجموعة من الناس لتحقيق الأهداف من وسيلة التخطيط، والتنظيم، والتنفيذ، والرقابة.

ب- خطوات إدارة التعليم

ثلاث خبراء في إدارة التربوي منها فلبو (Flippo)، جورتون (Gorton)، وسيرجيو فاني (Sergiovanni). قال جورتون، أن الإدارة من عملية حل المشكلة، لذلك خطوات الإدارة كخطوات حل المشكلة. قسم جورتون عن خطوات الإدارة كما يلي^{٢٥}:

- | | |
|-------------------|--------------|
| (١) تعريف المشكلة | (٧) التنسيق |
| (٢) تحديد المشكلة | (٨) الأمور |
| (٣) تحديد الأهداف | (٩) الجمع |
| (٤) عمل القرار | (١٠) الاتصال |
| (٥) التخطيط | (١١) التعاون |

^{٢٤} Ibrahim Bafadal, *Managemen Pendidikan Taman Kanak-kanak*, (Jakarta: Bumi Aksara, ٢٠٠٦), hlm. ١١.

^{٢٥} Ibrahim Bafadal, *Managemen Peningkatan Mutu Sekolah Dasar: Dari Sentralisasi Menuju Desentralisasi*, hlm. ٤٠.

٦) التنظيم

١٢) التقييم

أما من سيرجيوفان أن خطوات الإدارة تتكون من التخطيط، التنظيم، القيادة، والمراقبة. لكن إذا ناقش بمناقشة دقيقة، أن في الواقع من خطوتين من جورتون وسيرجيوفاني مناسباً. ولو كان ذكر سيرجيوفاني أن خطوات الإدارة إلا لأربعة فقط، لكنها مناسباً بإثنا عشرة خطوات من جورتون. المقارن بينهما سوف ننظر كما في جدول التالي:

جدول رقم (١.١): المقارنة خطوات الإدارة من سيرجيوفاني و جورتون

المسودة من سيرجيوفاني	المسودة من جورتون
التخطيط	تعريف المشكلة تحديد المشكلة تحديد الأهداف عمل القرار التخطيط
التنظيم	التنظيم
القيادة	التنسيق المأمور الجمع الاتصال التعاون
المراقبة	التقييم

لذلك من اثنتا عشرة خطوات من جورتون، نستطيع أن نلخص نتكون أربع خطوات، التخطيط، التنظيم، التنفيذ، والتقييم. وذلك من وظيفة الأساسية من الإدارة، يعني وجب في إدارة^{٢٦}.

ومن جورج تيري يري أن وظيفة الإدارة تتكون من التخطيط، التنظيم، التنفيذ، والرقابة. نجاح أي وظيفة يعتمد على إدارتها. والمهمة تكون ناجحة إذا كانت الإدارة تقام بشكل صحيح وحسن الترتيب، والتي هي في حد ذاتها لتنفيذ الإدارة العملية المعينة في وظيفة ذات الصلة. القصد منه هو الأنشطة من بداية مراحل العمل حتى نهاية تحققها.

وظائف إدارة كما ذكرها الخبراء عموما تتكون من أربعة وظائف مما يلي:

أ- التخطيط

التخطيط هو الأنشطة المعينة التي عملت قبل التنفيذ في وقت معين لنيل الأهداف المطلوبة. رأى بينتورو جوكروأمينوتو أن التخطيط هو عملية لاستعداد الأنشطة المنظمة ليعمله لتحقيق الأهداف المعينة. التخطيط عند هندوكو تتكون من اختيار أو تقرير الأهداف المؤسسة، تقرير الإستراتيجي، الطرق، لتحقيقي الأهداف المطلوبة. وقصد سيرز بالتخطيط هنا غير المعنى الاقتصادي المعروف وإنما يعني به التهيؤ أو الاستعداد لاتخاذ القرار. فالشخص قبل أن يتخذ قرارا في مشكلة ما يفكر عادة في الأمر وإلا كان قراره عشوائيا. وهذه الاستعداد أو التهيؤ السابق يختلف في صعوبته وأهميته حسب تعقد المواقف أو المشكلة.

من التعاريف السابقة، للخص أن التخطيط هو الأنشطة التي ستعمل في المستقبل لتحقيق الأهداف. وعناصر التخطيط هي، الأنشطة

^{٢٦} Ibid, ٤٠

المقرر قبلها، فيه العملية، الهدف التي ستحققها، وفيما يتعلق بالمستقبل في وقت معين.

لذلك التخطيط هو عملية ذكية للتنبؤ بمعرفة المستقبل. وعند التخطيط يجب دراسة البيئة التنظيمية الداخلية والخارجية المحيط بهدف التعريف على المتغيرات المؤثرات بها، حيث يتطلب ذلك دراسة الجانب الاقتصادية والاجتماعية والسياسية، كما يجب دراسة المشاريع المنافسة والتنبؤ بالمستجدات التي قد تحدث في البيئة عامة.

ب- التنظيم

وهو العمل المشترك الذي يتم عن وعي وادراك وذلك بترتيب الأنشطة الإدارية داخل المؤسسة ومعرفة عمل كل وحدة إدارية وذلك لتحقيق أهداف المنظمة. والعمل المشترك داخل البيئة التنظيمية من حيث توزيع الأنشطة وكذلك الأدوار واختيار الأفراد القادرين والراغبين في العمل حيث يتضمن ذلك ضرورة العمل على إيجاد قوة العمل الفعالة إضافة إلى المواصفات المطلوبة لكل وظيفة.

ج- التنفيذ

التنفيذ هو من عملية المدير لبدأ واستمرار الأناشط المحددة من عملية التخطيط والتنظيم لكي ينال الأهداف المرجوة. عملية التنفيذ تتكون من تثبيت والارتياح للمجتمع من موظفه، وأزعله، وآخره. رأى آخرون بلاصطلاح الدوافع ليس التنفيذ، هم يفهمون أن الإصطلاحين متساويين.

د- الرقابة

وهي ضرورية واضحة في العملية الإدارية. فالمرء لا يستطيع أن يوجه العمل بدون أن يكون متحكماً في القوي المنشطة له، أو العوامل الأخرى المرتبطة به. و في المرجع الاخر ان الرقاب هي متابعة الأعمال أولاً بأول للتعريف على مدى مطابقتها للخطة الموضوعة والعمل على تصحيح الانحرافات إن وجدت. وغالبا ما تتبع الإدارات ما يعرف بالرقابة السابقة والرقابة اللاحقة، يقوم بها التنظيم.^{٢٧}

وشرح أيضا أكوس وسبوا أن وظيفة من إدارة إذا نطيقها في عملية التعليم هي:

- (١) التخطيط (*Planing*)، في عملية التعليم هي خطة المعلم قبل عملياته في الفصل. ترتب الخطة في قرار الدراسية، وخطة الدراسية (RPP). لكل الخطة على الأقل تكون من أهداف التعليم، تحديد المؤشرات، وإستراتيجية المستخدمة لنيل الأهداف.
- (٢) وظيفة التنظي (*Organizing*)، يعني وجب للمعلم لتنظيم مصادر التعليم. كما تنظيم وجود الوسائل التعليمية في بيئة الطلاب.
- (٣) بعد تخطيط هي تنفيذ (*do*)، ولتنفيذ عملية التعليم فعالية، ونحتاج لكفاءة المعلم في المقدمة والاختتام عملية التعليم، في ترتيب أو تنظيم الفصل، في اشراح التعليم وغيرها.
- (٤) ثم بعد تنفيذ عملية التعليم نحتاج لتقويم، لتعريف مدى فعالية التخطيط في تنفيذه ولنيل الأهداف. ويمكن تنفيذ التقويم حين

^{٢٧} ابراهيم عبد العزيز الديليج، الإدارة العامة والإدارة التربوية، (عمان : الرواد، ٢٠٠٨)، ص، ١٤-١٨

عملية التعليم تحتاج لتقويم، لتعريف مدى فعالية التخطيط في تنفيذة ولنيل الأهداف. ويمكن تنفيذ التقويم حين عملية التعليم^{٢٨}.

وتكون مسؤولية لكل المعلم رسم خطة أنشطة التعليم للمادة

الدراسية وذلك لكي يستطيعوا الطلاب بالأتي:

- أ) زيادة إرادتهم في جمع المعلومات
 - ب) الاستمرار في نجاح التعليم الذي يناسب الأهداف المطلوب
 - ج) يعرف تطور العلم باستطاعة الطلاب أن يبحثوا المصادر المعلومات
 - د) تنظيم المعلومات إلى معرفة
 - هـ) استخدام المعلومات لحل المشكلة
 - و) تواصل المعرفة مع الآخرين
 - ز) تطوير التعليم المستقل والمجموعة بالنسبة معقولة
- أما مسؤولية المعلم لرفع جودة أنشطة التعليم لمادة التعليم هي :
- أ- تطوير أساليب التدريس الحديثة
 - ب- استخدام طرق التعليم المتنوعة ومناسبة لهدف التعليم المطلوب
 - ج- استخدام الوسائل فعالية وكفائية
 - د- الميل إلى المنهج الدراسية، وقدرة الطالب، والخبرات التعليم من

قبل، والاحتياجات المتنوعة وخاصة من الطلاب وقدراتهم فهم

الدرس

^{٢٨} Agus Wibowo, *Manajemen Pendidikan Karakter di Sekolah; Konsep dan Praktik Implementasi*, hlm. ٩٧.

هـ - تنوع طرق التعليم بخطر المنهج أو دمج المنهج، تنمية البحوث وتطبيقها^{٢٩}.

وأما جودة التقييم، لمعرفة أن عملية التقييم تراقب أهداف الفردية والمؤسسة، فلا بد أن يمر التقييم بثلاثة المراحل الآتي:

١- الاستعجال : يعني عملية التقييم كفاءة الطلاب على معرفتهم عن الدرس. النموذج من هذا التقييم هي غير رسمي، ويعمل المعلم نفسه أو المجتمع.

٢- قصر الزمان : عملية هذا التقييم يحتاج إلى طرق معين الذي يضمن أن الطلاب سوف ناجح في عملية التعليم. أهداف من هذا التقييمهو لتصحيح الأشياء الذي لم ينجح. التقييم بزمن قصير يمكن استخدامه كطريقة لمراقبة الجودة على الأخطاء والمشكلة.

٣- طول الزمان : يعني التقييم على تقدم في نجاح الأهداف المطلوبة. وتعمل هذا التقييم من قيادة المؤسسة ككله^{٣٠}.

هـ - خصائص إدارة التعليم

هناك عدة عناصر مشتركة بين ميدان الإدارة التعليمية، اللغة العربية مثلا، وميادين الإدارة الأخرى مثل الإدارة العامة وخدمات الأعمال وإدارة الصناعة وغيرها. فقد ثبت أن هناك عناصر ومفاهيم يمكن تطبيقها بصفة على كل ميادين لإدارة. ومع هذا فإن الإدارة التعليمية لها بعض خصائصها المتميزة التي تميز بها الأغراض والوظيفة.

^{٢٩} Agus Wibowo, *Managemen Pendidikan Karakter di Sekolah Konsep dan Praktik Implementasi*, hlm. ٥٩٦.

^{٣٠} Edward Sallis, *Total Quality Management in Education : Manajemen Mutu Pendidikan trj*, (Jogjakarta: IRCiSSoD, ٢٠٠٦), hlm. ٢٣٨.

عناصر مميزة للإدارة التعليمية هي:

١- ضرورتها الملحة (*Cruciality*)

فالخدمات المتوقعة من المؤسسات التعليمية والخدمات الفروض أن تقدمها هذه المؤسسات وارتباط الخدمات بالمنزل واملال الاباء وتطلعائهم بالنسبة لأبنائهم والحاجة إلى مواطن صالح تكون كلها ضرورية ملحة بالنسبة لرفاهية المجتمع وتقدمه.

٢- المنظور الجماهيري (*Public Vicibility*)

ونعني أهمية النسبة العامة للتربية بالنسبة للميادين الأخرى. فبصفة عامة نجد أن ما نحدث في مصنع لانتاج الصلب مثلا يبعد كثيرا من حيث المنظور الجماهيري عما يحدث في المدرسة. فمما لا شك فيه أن اهتمام الجماهير بموضع التربية يرجع لاتصاله بأعلى ما يملكه المجتمع: الأبناء وهذا الوجود المتميز للمدرسة والتربية له اثاره المترتبة على الإدارة التعليمية. وإلى جانب هذه تتعامل الإدارة التعليمية مع كثير من الأجهزة الإجتماعية الأخرى، وتطلب تفهمها وتعاونها لكي تقدم لها العون في القيام برسالتها.

٣- تعقد الوظائف والفعاليات (*Complexity of Fungtions*)

تختلف المنظمات فيما بينها من حيث درجة الفينية والتعقد. ومع عدم التقليل من التعقيد في المؤسسات والمنظمات الانتاجية فإن الواضح أن عملية التدريس والتعليم تتضمن تعقيدايفوق ما تتضمنه إدارة أو تشغيل الآلة ميكانيكية أو يدوية مثلا. وإحدى سمات الإدارة التعليمية أنها تتضمن مستوى فنيا ودرجة من تعقد العمليات نفوق المتوسط أو العدل. وهذا التعقد يؤدي

إلى كثير من المشاكل التنظيمية والتنسيقية. وإلى جانب هذا فإن التعقد في القيم الاجتماعية يجعل الإدارة التعليمية في موقف حرج. وكذلك تعقد الثقافات والإيدولوجيات.

٤ - ألفة العلاقات الضرورية (*Intimacy Of Necessary Relationship*)

هناك أيضا نجد أن مستوى الفني وألفة العمليات التعليمية وما تتضمنه من احتكاكات مباشرة بين الأفراد في داخل المدرسة تمثل جانبا آخر مميزا للإدارة التعليمية - فهناك العلاقات بين المدرسين والمعلمين وبين التلاميذ بعضهم بعضا وبين المدرسين بعضهم بعضا وبين هؤلاء والآباء وبين هؤلاء والآباء وبين المديرين والمدرسين وهكذا. وهي العلاقات تتضمن تفاعلا معقدا يحدث يوميا. ويجب أن يسود الإحترام هذه العلاقات ويجب أيضا أن يكون هناك تمييز بين مجال المدرسة ومجال المنزل وبين المدرسة والمجتمع.

٥ - التأهيل الفني والمهني للعاملين (*Professionalised Staff*)

تتساوى المنظمات التعليمية مع غيرها من المنظمات في الميادين الأخرى. من حيث ضرورة وجود هيئة من الموظفين المؤهلين تأهيلا فنيا فالمعلمون يشترط فيهم توافر حصولهم على شهادات ومؤهلات معينة مع تدريب وإعداد مهني معين.

٦ - مشكلة القياس والتقييم (*Appraisal Difficulies*)

ومن مفهوم أن مشكلات التقييم على المستوى الفني في المؤسسات التعليمية هي أكثر صعوبة وتعقيدا من معظم المواقف

الإدارية الأخرى. فكيف قياس التغير في السلوك بطريقة مناسبة؟ وكيف يمكن قياس التغيير في السلوك المعرفي أو المهارات أو الإتجاهات وغيرها؟ وما هو الميزان أو المعيار النهائي لنجاح المؤسسة التربوية؟ وبالطبع هناك اجابات جيدة وشاملة لمثل هذه الأسئلة لكنها أكثر تعقيدا وصعوبة في تنفيذها إذا ما قورنت بحساب عائد لانتاج الصلب مثلا. وهناك قوي معلمة في المجتمع لها تأثيرها شخصية التلميذ. فهناك على سبيل المثال تأثير المنزل والمؤسسات الدينية والمجمع ككل بمؤثراته الثقافية والحضارية مما يجعل عملية صعبة، الأمر الذي يجعل أيضا للإدارة التعليمية طابعا مميزة.

٧- التحكم النوعي (Quality Control)

فإدارة معظم المؤسسات تعني بالضوابط المختلفة للتحكم في النواحي النوعية أو الكيفية، مثل نوعية المواد الخام ونوعية الانتاج ونوعية "التشطيب" وغيرها. وهناك معدلات ثابتة ومعروفة للتحقق أو التأكد من نوعية هذه الأنشاء بحيث يرفض مالا يوفق منها المستوى المطلوب. وعلى نقيض ذلك نجد أن المدرسة قلما تحظي بما تقوله في هذا الصدد. فالمدرسة الابتدائية مثلا أصبحت عامة جماهيرية ليجمع الأطفال، وكذلك المدرسة الثانوية في كثير من الدوال، وهناك فترة للإلزام التي يجب أن يقضيها كل تلميذ في المدرسة بصرف النظر عن مدى ما يمكن أن يستفيدة تربويا في هذه الفترة^{٣١}.

^{٣١} محمد منير مرسي، المرجع السابق، ٢١-٢٨

المبحث الثاني : تعليم اللغة العربية

أ- مفهوم اللغة العربية

تعريف ابن جني "باب القول على اللغة وما هي: أما حدها فإنها أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم".^{٣٢}

ويقول تاجر : اللغة نظام من الرموز المتعارف عليها، وهي رموز صوتية يتفاعل بواسطتها أفراد المجتمع في ضوء ثقافتهم الكلية. في هذه التعريف تتضح للغة وظيفتان : هما الاتصال والتفاعل أو التواصل، ليس فقط بين متحدثي هذه اللغة في إطار ثقافتهم، بل أيضا بين هؤلاء المتحدثين باللغة وبين الآخرين الذين يتعلمون هذه اللغة.^{٣٣}

إذن مفهوم اللغة بأنها: نظام، صوتي، رمزي، دلالي، تستخدمه الجماعة في التفكير والتعبير والاتصال والتواصل أو التفاعل في ضوء ثقافتها الكلية.

ب- تعليم اللغة العربية

قبل نتحدث عن مفهوم التعليم والتعلم أحسن بنا أن نتحدث عن المنهج التعليمي أولا، لأن المنهج والتعليمي أدوات من أدوات التخطيط والتنظيم عن الكفايات التي قد وحدث وطرق تحصيلها مطابقا مع الظروف والقدرة.^{٣٤}

١- مفهوم المنهج التعليمي

^{٣٢} محمود فهمي حجازي، علم اللغة العربية، (الكويت: وكالة المطبوعة، ١٩٧٣)، ص. ٩.

^{٣٣} علي أحمد مدكور، رشدي أحمد طعيمة، وإمان أحمد هريزي، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، الطبعة الأولى، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠١٠م)، ص. ٤٠.

^{٣٤} Teguh Triwiyanto, *Manajemen Kurikulum dan pembelajaran*, (Jakarta: Bumi Aksara, ٢٠١٥), hlm. ١٦٤

المنهج في اللغة اليونان من كلمة *curir* معناها الراكد و *curure* معناها المضمار.^{٣٥} ومفهوم المنهج هو منظومة من الحقائق والخبرات والمهارات والأنشطة المعرفية، والنفسية، والاجتماعية، واللغوية، تقدمها مؤسسة تربوية إلى المتعلمين فيها بقصد تنميتهم تنمية شاملة، وتحقيق الأهداف المنشودة فيهم.^{٣٦} يؤكد هذا التعريف على مايلي:

أولاً : أن المنهج "نظام" أو "منظومة" أي أنه كل مكون من أجزاء، كل جزء فيه يؤثر في كل جزء اخر ويتأثر به، وكل جزء يؤثر في الكل ويتأثر به.

ثانياً : أن محور هذا النظام هو الأسس التي يقوم عليها هذا النظام، وهي الأسس المعرفية، المتصلة بطبيعة المعرفة منصادرها في هذا النظام، والأسس النفسية المتصلة بالطبيعة الإنسانية، وطبيعة المتعلم، ومراحل نموه ومتطلباتها، والأسس الاجتماعية المتصلة بطبيعة المجتمع وثقافته وحاجته ومطالب نموه وتطوره، والأسس اللغوية المتصلة بطبيعة اللغة وطبيعة عملية الاتصال اللغوي.

ثالثاً : أن هذه الأسس هي التي تساعد في تحديد أهداف المنهج واحتياجات المتعلمين، وفي تحديد محتويات المنهج من الحقائق والمعارف والخبرات والمهارات وتنظيمها، وفي تحديد طرائق وأساليب التدريس، وتحديد طرائق وأساليب التقويم والتطوير.

رابعاً : أن المهج -بصفة عامة- هو عملية منظومة متفاعلة، وليس عملية خطية ذات نهايات طرفية محدودة، لذلك فتطوير المنهج عملية مستمرة.^{٣٧}

^{٣٥} Teguh Triwiyanto, *Manajemen Kurikulum dan pembelajaran*, hlm. ٢٢

^{٣٦} علي أحمد مدكور، رشدي أحمد طعيمة، وإمان أحمد هريري، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، الطبعة الأولى، (القاهرة: دلة الفكر العربي، ٢٠١٠م)، ص. ٥٤.

^{٣٧} علي أحمد مدكور، رشدي أحمد طعيمة، وإمان أحمد هريري، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ٥٥.

٢- مفهوم تعليم اللغة العربية

التعليم هو مجموع الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم عناصر البيئة المحيطة بالمتعلم بكل ما تتسع له كلمة البيئة من معانٍ من أجل إكسابه خبرات تربوية معينة، وإعانتته على إعادة بناء الخبرة. التعليم في ضوء هذا المفهوم أكثر مجرد توصيل المعلومات إلى ذهن الطالب. فكلمة توصيل تعني نشاطاً من طرف واحد هو المعلم غالباً.

وتصور برونر (Bruner) لعملية التعليم. يقول برونر " لنعلم إنساناً في مادة أو علم معين فإن المسألة لا تكون في أن نجعله يملأ عقله بالنتائج، بل نعلمه أن يشارك في العملية التي تجعل في الإمكان ترسيخ المعرفة أو بناءها. إننا ندرس مادة لا لكي ننتج صغيرة حية عن الموضوع، بل لنجعل التلميذ يفكر رياضياً لنفسه ولينظر في المسائل كما يصنع المؤرخ، وليشارك في عملية تحصيل المعرفة. إن المعرفة عملية وليست ناتجاً".

هذا من حيث مفهوم التعليم والتعلم بشكل عام. أما مفهوم تعليم وتعلم اللغة الثانية بشكل خاص يعني: نشاط مقصود يقوم به فرد ما لمساعدة فرد آخر على اتصال بنظام من الرموز اللغوية. أي بعبارة أخرى إقذار الطالب على التواصل بلغة غير لغته الأولى.^{٣٨}

وتعليم اللغة العربية نشاط متكامل يستهدف ثلاثة أشياء: (١) تنمية قدرات الطلاب العقلية واستثمار ما لديهم من طاقات التفكير والإبداع. (٢) تنمية مشاعر الطلاب واتجاهاتهم الإيجابية نحو اللغة العربية وثقافتها. (٣) اكتساب الطلاب مهارات لغوية معينة يشترك فيها الأداء الحركي بمثل ما تشترك العمليات العقلية والوجدانية الأخرى.

^{٣٨} علي أحمد مذكور، رشدي أحمد طعيمة، وإمان أحمد هريري، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص.

ت- أهداف تعليم اللغة العربية

الهدف التعليمي هو وصف للسلوك المتوقع من المتعلم نتيجة لا حتكاكه ببعض الحقائق والمعايير والقيم الإلهية الثابتة والخبرات التربوية المتغيرة وتفاعله معها. ويقصد بالهدف لغة : الغاية، وفي المجال التربوي نقصد بالهدف الوصف الموضوعي الدقيق لأشكال التغير المطلوب إحداثها في سلوك الطالب بعد مروره بخبرة تعليمية معينة.^{٣٩}

يعرف ميجر "Mager" الهدف قائلاً: "إن الهدف هو إيصال ما نقصد إليه، وذلك بصياغة تصف التغير المطلوب لدى المتعلم صياغة تبين مالذي سيكون عليه المتعلم حين يكون قد أتم بنجاح عملية التعليم. إنه وصف لنمط السلوك أو الأداء الذي نريد أن يقدر المتعلم على بيانه".^{٤٠}

وأهداف تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في ثلاثة أهداف رئيسية هي:

- ١- أن يمارس الطلاب اللغة العربية بالطريقة التي يمارسها بها الناطقون بهذه اللغة أو بصورة تقرب من ذلك. وفي دوء المهارات اللغوية الأربع يمكن القول بأن تعليم العربية كلغة ثانية يستهدف : (أ) تنمية قدرة الطالب على فهم اللغة العربية عندما يستمعون إليها. (ب) تنمية قدرة الطالب على النطق الصحيح للغة والتحدث مع الناطقين بالعربية حديثا معيرا في المعنى، سليما في الأداء. (ت) تنمية قدرة الطالب على قراءة الكتابات العربية بدقة وفهم. (ث) تنمية قدرة الطالب على الكتابة باللغة العربية بدقة وطلاقة.

^{٣٩} رشدي احمد طيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، الجزء الأول، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى)، ص.

١٧٥.

^{٤٠} جابر عبد الحميد جابر وأخرون: مهارة التدريس، (القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٧٢)، ص. ١٥٧.

- ٢- أن يعرف الطالب خصائص اللغة العربية وما يميزها عن غيرها من اللغات من حيث الأصوات والمفردات والتراكيب والمفاهيم.
- ٣- أن يتعرف الطالب على الثقافة العربية وأن يلم بخصائص الإنسان العربي. والبيئة التي يعيش فيها والمجتمع الذي يتعامل معه.^{٤١}

ث- مداخل تعليم اللغة العربية

١- المدخل الإنساني

الإهتمام بالدارس كإنسان وليس مجرد آلة تتلقى مثيرات معينة لتصدر استجابات لاخرى، يمثل اتجاها حديثا بين بعض خبراء تعليم اللغات الأجنبية، وتعليم هذه اللغات، كما هي معرفة يستهدف توثيق الصلات بين الناس من مختلف الثقافات، ولعل أول خطوة لتحقيق ذلك هي إتاحة الفرصة للطلاب من الثقافات المختلفة ليتحدثوا عن أنفسهم، ويعبروا عن مشاعرهم، ويتبادل كل منهم مع الاخرين ما عنده. هذه العملية الوجدانية فيها إشباع حاجة الطلاب للتعبير عن الذات. وهذا القدر من المشاركة يمكن أن يتحقق من خلال ثلاثة أساليب، هي:

أ) الشرح والتوضيح وتدريب الطلاب على ممارسة اللغة العربية في مواقف مختلفة.

ب) تمثيل الدور لتدريب الطلاب أيضا على استجابة في مواقف تختلف فيها درجة المشاركة الوجدانية ونوعها (حب، كره، غضب، طلب، .. الخ).

^{٤١} علي احمد مذكور، رشدي أحمد طعيمة، وأمان أحمد هريري، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. ص.

ت) قيام المعلم بالتمذجة أي تقدم النموذج الذي يمكن للطلاب أن يحتذية.^{٤٢}

٢- المدخل التقني

يقصد بذلك الإعتماد على الوسائل التعليمية، والتقنيات التربوية في تعليم اللغة. وهذه الوسائل والتقنيات كما نعلم دور كبير في توصيل الخبرة، وتحويلها من خبرة مجردة محسوسة.

ويستهدف المدخل التقني توفير سياق يوضح معاني الكلمات والتراكيب والمفاهيم الثقافية الجديدة وذلك عن طريق استعمال الصور والخرائط والرسومات والنماذج الحية، والبطاقات، وغيرها مما يساعد على تعريف الدارسين بدلالات الكلمات الأجنبية.

ويتسع مجال هذا المدخل ليشمل مختلف وسائل الاتصال من كاسيت إلى فيديو إلى معامل لغات إلى راديو، إلى شرائح، إلى حاسوب. ولقد توسعت بعض برامج تعليم اللغات الثانية في استخدام التقنيات التربوية لتقديم النماذج اللغوية الصحيحة والتدريب عليها.^{٤٣}

٣- المدخل التحليلي وغير التحليلي

المدخل التحليلي فيسمى أيضا بالمدخل الشكلي formal ويستند إلى مجموعة اعتبارات لغوية ولغوية اجتماعية sociolinguistics. كما يعكس اتجاهات المدرسية الأدبية حول تحليل الحاجات need anlysis وتحليل أشكال الخطاب والنظم discourse analysis ونظرية الإتصال الشفهي.

^{٤٢} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليب، ص: ١١٥.

^{٤٣} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليب، ص: ١١٦.

هذا في الوقت الذي يسمى فيه المدخل غير التحليل بالإتصال أيضا. ومدخل الخبرة external وينطلق من مجموعة اعتبارات تربوية ونفسية وليس من مجموعة الاعتبارات اللغوية يمثل ما نجد في المدخل التحليلي.^{٤٤}

٤- المدخل الاتصالي

ومن مظاهر الخبرة في هذا المدخل توظيف مجموعة من المفاهيم الجديدة حول اللغة وكذلك حول سيكولوجيا تعلمها، توظيفا جيدا ما كان من تحديد معالم المدخل الاتصالي.

من حيث المفاهيم اللغوية: ينطلق هذا المدخل من تصور لهذف تعليم اللغات كان هائمز قد صاغت في مصطلح هو: الكلمة الاتصالية ليقابل به نظرية الكفاية اللغوية التي صاغها تشومسكي. ولئن كانت الكفاية اللغوية تعني القدرة المجردة التي يملكها الفرد والكامنة عنده. والتي تمكنه من السيطرة على مفاهيم اللغة ومعرفته بنظامها، فإن الكفاية الاتصالية عند هائمز تعني قدرة الفرد على استعمال اللغة في مواقف اجتماعية مختلفة. والفرد الذي لديه هذه الكفاية يستطيع بلا شك التمييز بين المواقف المختلفة التي تتطلب كل منها أنماط لغوية معينة.^{٤٥}

٥- المدخل التكاملي

المدخل هو مجموعة من الاقتراضات المتعلق بعضها بعضها وتعالج طبيعة تعليم اللغة وتعليمها. والطريقة هي الخطة العامة لعرض المادة اللغوية بصورة منظمة، وبشكل لا يناقص فيه جزء من الخطة أي جزء آخر، ويكون ذلك كله على المدخل الذي تختاره. أما الأسلوب فهو تطبيقي وهو ما يحدث فعلا في حجرة الدراسة.^{٤٦}

^{٤٤} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليب، ص: ١١٧.

^{٤٥} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليب، ص: ١١٩.

^{٤٦} جاك رناردرز وثيودور روجز، مدهاب وطرائق في تدريس اللغات، (دار عالم الكتب الرياض)، ١٠٤١٠هـ-١٩٩٠م، ص ٢٩.

والتكامل هو جمها مع بعضها البعض، وتتعاون في الوصول إلى غرض واحد.^{٤٧} وهو تحقيق الكلية والكمال والوحدة، عملية تحدث في المتعلم، تعني أن يتعلمه يصبح جزءا من شخصيته، يمتزج بما لديه من فهم وقدرات واتجاهات، ليكون ما تعلمه مفيدا وذا معنى عنده، يترجم في سلوكه مباشرة، ويتفاعل مع خبرات أخرى لديه.

ج- طرق تعليم اللغة العربية

طريقة التدريس "Teaching Method" بمفهومها الواسع تعني منظومة من الأساليب التي يتم بواسطتها الإسهام في تنظيم المجال الخارجي والداخلي للمتعلم من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة. إنها وفق هذا التعريف أكثر من مجرد وسيلة لتوصيل المعرفة. ذلك أن كلمة توصيل تعني نشاطا من طرف واحد وهو غالبا المعلم مما يفرض في معظم الأحيان سلبية المتعلم، فضلا عن قصر أهداف التربية في تلقين معلومات ومعارف مما يخالف المفهوم الواسع والشامل للتربية.^{٤٨}

١- طريقة النحو والترجمة:

لقد كان المدخل في تدريسها هو شرح قواعدها والانطلاق من هذه القواعد إلى تعليم مهارات اللغة الأخرى الخاصة بالقراءة والترجمة. ثم صار تدريس النحو غاية في ذاته. حيث نظر إليه على أنه وسيلة لتنمية ملكات العقل وطريقة التفكير.

(أ) إجراءات الطريقة: أهم ملامح طريقة النحو والترجمة في تعليم اللغة العربية:

^{٤٧} المعجم الوجيز، (مجمع اللغة العربية - مصر) ١٩٩٤م، ص ٥٤١.

^{٤٨} علي أحمد مدكور، رشدي أحمد طعيمة، وإمان أحمد هريري، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص:

(١) إن أهداف الرئيسي من تعليم اللغة العربية كلغة ثانية هو تمكين غير الناطقين بالعربية من الاتصال بمصادرها الثقافية العربية وقراءة كتابتها وفهم نصوصها.

(٢) إن الإلمان بقواعد اللغة العربية شرط أساسي لممارستها.

(٣) ينبغي أن يساعد الطالب على الكتابة بالعربية من خلال التدريب على الترجمة من لغته الأولى إلى اللغة العربية.

(٤) يتم تزويد الطالب بعدد كبير من مفردات اللغة العربية وإثراء ثروته فيها كلما تقدم في برنامج تعليم اللغة العربية كلغة ثانية.

إن تذوق العربي المكتوب والاستماع به هدف أساسي من أهداف تعليم العربية. والوسيلة الوحيدة لذلك هي الترجمة من لغة إلى أخرى.^{٤٩}

٢- الطريقة المباشرة

ظهرت هذه الطريقة كرد فعل لطريقة النحو والترجمة التي كانت تعامل اللغات كما لو كانت كائنات ميتة. ولقد ظهرت دعوات كثيرة منذ سنة ١٨٥٠ تنادي يجعل تعليم اللغات الأجنبية حية مشوقة فعالية، وطلبت هذه الدعوة بتغييرات جذرية في طرق تعليم اللغات الأجنبية.

(أ) **منطلقات الطريقة:** تستند هذه الطريقة إلى عدد من المنطلقات من أهمها:

(١) أن الطريقة التي يتم بها تعليم اللغة الثانية تتماثل مع الطريقة التي تعلم الفرد بها لغة الأم.

(٢) يستند تعليم اللغات إلى نتائج دراسات علماء النفس الترابطين.

^{٤٩} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليب، ص: ١٢٧.

(٣) في دوء المنطلقين السابقين ينبغي تدريس اللغة أصواتا وجملا في إطار موقف طبيعي ترتبط به هذه الأصوات والجمل بمدلولاتها سواء عن طريق تجسيد الفعل من المعلم أو لعب الدور عن طريق إحضار عينة من الأشياء التي تدل عليها الكلمات.

(ب) إجراءات الطريقة:

- (١) أن الهدف الأساسي الذي تنشده هذه الطريقة هو تنمية قدرة الدارس على أن يفكر باللغة العربية وليس بلغة الأولى.
- (٢) ينبغي تعليم اللغة العربية من خلال العربية ذاتها دون أية لغة وسيطة.
- (٣) الحوار بين الأفراد يعتبر الشكل الأول والشائع لاستخدام اللغة في المجتمع الإنساني.
- (٤) يعترض الدارس في البدايات الأولى لتعلم العربية كلغة ثانية لموافق يستمع فيها إلى جمل كاملة ذات معنى واضح ودلالات يستطيع الدارس إدراكها.
- (٥) إن تنمية المهارات العقلية عند الدارس مثل القدرة على القياس والاستقراء واستنتاج الأفكار أمور لا تشتغل بال أصحاب الطريقة المباشرة.
- (٦) يستغرق المعلم معظم الوقت في طرح أسئلة على الدارسين وفي الإجابة على أسئلتهم.^{٥٠}

^{٥٠} علي أحمد مدكور، رشدي أحمد طعيمة، وإمان أحمد هريري، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص:

٣- الطريقة السمعية الشفوية

تختلف نشأة الطريقة السمعية الشفهية عما سبقها من طرق تدريس اللغات الأجنبية في عدة أمور : منها أن هذه الطريقة ظهرت أساسا في الولايات المتحدة الأمريكية في الوقت الذي ظهرت فيه الطرق الأخرى السابقة عليها في أوروبا. فلقد ظهرت حاجة الجيس الأمريكي في النصف الأولى من هذا القرن للاتصال بالشعوب الأخرى سواء أكانوا حلفاء أم كانوا أعداء.

(أ) **منطلقات الطريقة :** تستند الطريقة السمعية الشفوية إلى بعض ما انتهت إليه دراسات علم النفس واللغويات واثقافات في خمسينيات وستينيات هذا القرن، وفيما يلي منطلقات الطريقة من حيث علوم اللغة :

(١) اللغة كلام وليست كتابة فكما تعلم الإنسان لغة. الأم بدءا بالاستماع إليها ثم نطق أصواتها قبل التعرض لشكلها المكتوب، فإن الفرد يتعلم اللغة الثانية بدءا بالإستماع فالكلام ثم القراءة فالكاتبه. وهنا يتم التركيز على تصحيح عمليات النطق ومهاوات الأداء والتنغي.

(٢) تعلم اللغة مجموعة من العادات، وتكتسب هذه العادات بمثل ما تكتسب العادات الاجتماعية.

(ب) **إجراءات الطريقة :**

(١) تنطلق هذه الطريقة من تصور للغة مؤداة أنها مجموعة من الرموز الصوتية التي يتعارف أفراد المجتمع على دلالتها بقصد تحقيق الاتصال بين بعضهم بعض، من هنا فإن الهدف الأساسي في تعليم اللغة العربية هو تمكين غير الناطقين بالعربية من الاتصال الفعال بالناطقين بها.

٢) يترتب على التصور السابق للغة أن يبدأ بتعليم الدراس مهارات الاستماع الجيد أولاً ثم مهارات الكلام.

٣) تأتي الأهمية بعد مهاري الاستماع والكلام مهارتا القراءة والكتابة. ويفضل عند تدريس القراءة البدء بقراءة ما استطاع إليه الدراس ونطقه، والتدرج مما له ألفة به إلى مالا ألفة له به.

٤) النحو جزء متكامل مع عناصر اللغة الأخرى، وتعليم النحو ليس هدفا ولكنه وسيلة لفهم اللغة وتذوق أنماطها.

٥) اللغة مجموعة من العادات التي يمكن اكتسابها والهدف الرئيسي من تعليم العربية لغير الناطقين بها هو أن يكتسبوا العادات اللغوية التي يمارسها الناطقيون وبالطريقة التي يمارسونها بها.^{٥١}

٤- طريقة القراءة

لقد انتشرت هذه الطريقة في ظروف كان المتخصصون فيها يعيدون النظر في طرق تعلم اللغات الأجنبية. وكان محور العمل في هذه الطريقة هو تقدم المادة المطبوعة فب اللغة الأجنبية للدارس من بداية تعلمه لهذه اللغة دون محاولة لترجمتها. وعليه أن يقرأ حتى يحصل على المعنى.

أ) مداخل الطريقة : تستند هذه الطريقة إلى عدد من المداخل الآتية :

١) أن جهد المربين يتبغى أو يوجه للحصول على المعاني أولاً، والتي يحتاجها الفرد بالفعل. وليس أيسر من تعلم القراءة. كما أن الفرد في حاجته

^{٥١} علي أحمد مذكور، رشدي أحمد طعيمة، وإمان أحمد هريري، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص:

لاكتساب مهارات القراءة في اللغة الأجنبية أكثر من جاحته لا استخدامها في الكلام.

(٢) أن المهارة التي تساعد الفرد على الإبداع في اللغة الأجنبية وعلى الاستماع بأشكال الإبداع في الثقافة الأجنبية هي مهارة القراءة التي ترسخ المعاني التي تساعد على الاتصال بالإبداع.

(٣) أن تنمية القدرة على الاستقلال في تحصيل المعرفة، والنمو الذاتي يستلزمان تعلم القراءة أولاً حتى يتقدم كل طالب قدرته وحتى ينفرد بعد ذلك بالاتصال بمصادر المعرفة.

(ب) إجراءات الطريقة : من الممكن إيجاز ملامح طريقة القراءة فيما يلي :

(١) تبدأ هذه الطريقة عادة بفترة يتدرب فيها الطلاب على بعد المهارات الصوتية، فيستمعون لبعض الجمل البسيطة وينطقون بعض الأصوات والجمل حتى يألفوا النظام الصوتي انطلاقاً من مبدأ مؤداه أن الصورة التي يكونها المرء عن النظام الصوتي للغة سوف تسهم في تنمية مهارته في الاتصال برموزها على الصفحة المطبوعة.

(٢) بعد أن يتدرب الطالب على نطق جمل معين، يقرأها في نص ويعمل المدرس على تنمية بعض مهارات القراءة الطامطة عند الطلاب.

(٣) تنقسم القراءة بعد ذلك إلى نوعين : قراءة مكثفة وقراءة موسعة، ولكل منها هدفه ولكل إجراءاته.

(٤) أما بنسبة للقراءة الموسعة فتتم خارج الفصل، صحيح أن المعلم يوجه الطلاب لها ويحدد لهم ما يقرأونه ثم يناقشهم فيه.

٥) وأخيرا يسهم هذا النوع من القراءة الموسعة في وصل الطالب بالتراث العربي وفي قراءة أدبنا وفنوننا.^{٥٢}

٥- الطريقة المعرفية

لقد بدأ التفكير في هذه النظرية في منتصف الستينيات كرد فعل لأمرين : أولهما النقد الشديد الذي وجه للطريقة السمعية الشفوية. وثانيهما ما استجد من دراسات لغوية خاصة في مجال النحو التحويلي التوليدي ومن دراسات نفسية خاصة في مجال علم النفس المعرفي. ولقد استعرض كارول في دراسة موسعة له نشرت في مجلة سنة ١٩٦٥م. وقدم في هذه الدراسة فكرة النظرية المعرفية لتعلم الرموز. أنه بمجرد أن تتوف لدى الطالب درجة من السيطرة الواعية على تراكيب لغة ما، فسوف تنمو لديه إمكانيات استعمالها بسهولة ويسر في مواقف ذات معنى.

أ) إجراءات الطريقة : وأما ملامح طريقة معرفية تعني :

- ١) تحرص هذه النظرية على تعريف الطالب بالنظام الصوتي والنحوي والصرف والدلالات العربية كلغة ثانية. فالأساس الأول لتمكين الطالب من ممارسة العربية هو أن يسيطر بوعي على نظامها متهما له مستوعبا لحقائقه.
- ٢) يبدأ الدرس بشرح القاعدة ثم ضرب أمثلة عليها. أي تتبع الطريقة الاستنباطية في تعليم اللغة. والهدف من هذه الأمثلة تدريب الطالب على تطبيق القاعدة بشكل واع.

^{٥٢} علي أحمد مذكور، رشدي أحمد طعيمة، وإمان أحمد هريري، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص:

٣) تستخدم اللغة الوسيطة بالطبع منذ الحصة الأولى. إذ يتم عن طريقها شرح القاعدة وتوضيح أبعاد النظام اللغوي للعربية باعتباره جديداً على الدارسين.^{٥٣}



^{٥٣} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ص: ١٣٩

المبحث الثالث: المدخل التكاملي

أ. مفهوم المدخل التكاملي

تعرف بعض أديبات تعليم اللغة العربية المدخل *Approach* لغويا على أنه مكان الدخول وزمانه، فهو اسم زمان واسم مكان معا، وفي مجال التربية يعني المدخل الترجمة التربوية لنظرية المعرفة في صورة برامج تعليمية تتحقق فيها فلسفة المعرفة نفسها، وأسس التربية ونظريات علم النفس، من أجل تحقيق الأهداف المبتغاة سواء أكانت أهدافا للمجتمع أو الفرد، وتتحقق في المدخل أسس المناهج، وتستوفي عناصرها المعرفة: أهدافا محتوى وطرائق تدريس ومناشط تعليمية وأساليب تقويم.^{٥٤}

ويرى بعض المختصين بتعليم اللغة بأن المدخل هو عبارة عن مجموعة افتراضات (لغوية ونفس لغوية اجتماعية) ترتبطها مع بعض علاقات متبادلة، تتصل اتصالا وثيقا بطبيعة اللغة، وطبيعة عمليتي تعليمها وتعلمها. إن عملية وضع مدخل لتعليم اللغة عملية تتسج خيوطها الفكرية على مستوى التخطيط اللغوي قبل تصميم مناهج تعليم اللغة وبنائها، عملية تربط بكيفية اختيار المادة اللغوية التعليمية، وكيفية تدريج المادة اللغوية التعليمية التي تم اختيارها. وجدير بالذكر أن وضع مدخل لتعليم اللغة عملية منظمة تتمخض عنها المبادئ والأسس الرئيسية لخطة تعليم اللغة، ففي المدخل تتحد المواقف اللغوية الاجتماعية وما يدخل فيها من أمور يجب مراعاتها في تعليم اللغة مثل الثقافة والاجتماعية التي تتعكس في اللغة.

^{٥٤} دخيل الله بن محمد الدهماني، المدخل التكاملي في تعليم اللغة العربية بمراحل التعليم العام: أسسه النظرية وتطبيقاته التربوية،

١٤٢٨هـ/٢٠٠٧م.

المدخل والطريقة والأساليب هي ثلاثة مصطلحات التي غالبا ما يتم الخلط والاستخدام. وبين هذه الثلاثة علاقة قوية ومتشابكة. والمدخل من أعلى مستوى والتي يتم بعد ذلك الطريقة ثم الأساليب.^{٥٥}

ترى التربية الحديثة أن التكامل (تنظيم خاص في مادة الدراسية وطريقة في التدريس، تضع التلاميذ في موقف تعليمي متكامل، يثير اهتمامهم، ويتطلب منه نشاطا متنوعا، يؤدي إلى مرورهم في خبرات معينة، وإلى تعلمهم تعلمًا خاصا).^{٥٦}

بالنظر إلى التعريف تبرز القيمة من هذا النوع من التنظيمات المنهجية، والتي تم المادة المتعلمة والمتعلم من حيث إثارة دوافعه واهتمامه وأنواع نشاطه، وبالتالي يضع المتعلم في موقف متكامل يتفاعل معه مكتسبا العديد من الخبرات التربوية، التي يمكن تحقيق العديد من الأهداف، وليس هدفا واحدا متمثلا في تحصيل المادة المتعلمة، كما ذهب إلى ذلك منهج المواد الدراسية المنفصلة.

فالتكامل أسلوب لتنظيم عناصر الخبرة اللغوية المقدمة للطلاب، وتدرسيها بما يحقق ترابطها وتوحيدها بصورة تمكنهم من إدراك العلاقات بينهما، وتوظيفها في ادائهم اللغوي، وذلك من خلال محتوى لغوي متكامل البناء، ترتبط فيه توجيهات الممارسة والتدريبات اللغوية، والقواعد اللغوية بمهارات اللغة، ونوع الأداء المطلوب من خلال نص لغوي متكامل.^{٥٧}

^{٥٥} Iskandar wassid & Dadang Sunendar, Strategi pembelajaran Bahasa, (Rosdakarya: Bandung, ٢٠١١) hlm. ٤٠.

^{٥٦} فوزي طه إبراهيم ورجب أحمد كلزة، المناهج المعاصرة، (منشأة المعارف اسكندرية، ٢٠٠٠م)، ص: ٢٥٠.

^{٥٧} أحمد عبده عوض، مداخل تعليم اللغة العربية دراسة مسحية نقدية، (جامعة أم القرى مكة المكرمة، ١٣٢١هـ-٢٠٠٠م) ص:

إن التكامل في تعليم اللغة باختصار شديد، تنظيم المادة اللغوية، وتدرجها، وتقديمها متكاملة في هيئة مهارات لغوية وظيفية متجاوزا تقسيمها فروعاً متفرقة مجزأة، وخبرات لغوية متقنة.^{٥٨}

ب. أهداف المدخل التكاملي

ويعد المدخل التكاملي من المدخل الفعالة التي تساعد الطلبة على التفاعل، من خلال تكامل ما لديهم من خبرات في المواقف التعليمية والعملية، فيؤدي ذلك إلى تنمية القدرة على الإقناع وذلك من خلال ما يكتسبه المتعلم من خفائق ومفاهيم ومعلومات تساعده على التذكر والفهم والاستنباط والتطبيق. وينظر إلى تدريس اللغة العربية على أنه عملية متكاملة، وما تقسيمها إلى فنون إلا وسيلة لغاية مهمة، وهي الحفاظ على وحدة اللغة، وتطوير منهج تعليمها وتعلمها.^{٥٩}

تقوم فكرة المدخل التكاملي على تقديم المعلومات متكاملة، بمعنى أنها نرفض تقطيع هذه المادة الواحدة وتؤكد على تكامل المعرفة ووحدة العلم، وإزالة الحواجز بين فروع المادة الواحدة، لأن تجزئة المعرفة غير قابلة للتطبيق في مناحي الحياة، كما أن التدريس وفق المدخل التكاملي يتيح الفرصة للتلاميذ للتفكير والربط والتحليل إلى جانب إبراز التكامل وتجنب التكرار الذي ينشأ عن تدريس فروع العلم منفصلة، كما أنه يوفر الوقت والجهد والمال، كما أنه يؤدي إلى النمو المتكامل للطلاب في مختلف الجوانب والتي تعتبر متداخلة ومتكاملة.^{٦٠}

^{٥٨} أحمد عبده عوض، المراجع السابق، ص. ٢٣

^{٥٩} طه علي حسين الديلمي وسعاد عبد الكريم الوائلي، اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية، ص. ١١٥

^{٦٠} علي عبد الله الشاعري، المنهج التكاملي في تعليم مهارة اللغة العربية للناطقين بغيرها، ص. ٤٧.

ج. أسس التكاملية في تعليم اللغة العربية

إن أسس التكاملية تنطلق من تكامل مهارات اللغة التي تندرج تحت كل فن من فنون الأربعة : الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، وبذلك يمكن أن يتدرب المتعلم من خلال النص.^{٦١} يعتمد المدخل التكاملية في تعليم اللغة العربية على أسس نفسية، وأسس تربوية، وأسس لغوية.

١- الأسس النفسية يشتمل على :

- (أ) أن فيها تجديدا لنشاط الطلاب، وبعثا لشوقهم، ودفعاً للسأم والملل عنهم، وذلك لتنوع العمل وتلويحه.
- (ب) وفيها نوع من تكرار الرجوع إلى الموضوع الواحد، لعلاج من مختلف النواحي، وفي التكرار تثبيت وزيادة فهم.
- (ت) والمدخل التكاملية يتقضي بفهم الموقف الذي يمثله الموضوع فهما كلياً أولاً، ثم الانتقال بعد ذلك إلى فهم الأجزاء، وهذا يسير طبيعة الذهن في إدراك الأشياء والمعلومات.

٢- الأسس التربوية

- (أ) أن فيها ربطاً وثيقاً بين ألوان الدراسات اللغوية.
- (ب) و فيها كذلك ضمان للنمو اللغوي عند التلاميذ نمواً متعادلاً.

٣- الأسس اللغوية

^{٦١} طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم الوائلي، اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية، ص ١١٨.

أنها مسابرة للاستعمال اللغوي، لأننا حين نستعمل اللغة في التعبير الشفوي أو الكتابي إنما يصدر في كلامنا أو كتابتنا عن ثقافة اللغوية وحدة مترابطة.^{٦٢}

اللغة وحدة متكاملة

تري التربية الحديثة أن المهارات اللغوية تتمثل في المحادثة والاستماع، والقراءة والكتابة وأن المحادثة والكتابة تمثلان الإرسال للمعاني، في حين أن القراءة والاستماع تمثلان الاستقبال، وأن على معلمي اللغة أن يدرّبوا على هذه المهارات في إطار التكامل، إذ إن تعليم الطفل القراءة من غير تدريبه على مهارات المحادثة والاستماع والاستعداد للقراءة معرض للاخفاق.^{٦٣}

تعرف المهارة بأنها السرعة والدقة والإجادة في عمل من الأعمال، فعندما يقوم شخص بإلقاء المحاضرة مراعيًا النطق الجيد للألفاظ وضبط التراكيب اللغوية ومراعاة أماكن الوصل والفصل، ومستخدمًا الصوت المعبر عما يقول، عندئذ نقول إن هذا الشخص لديه المهارة في الحديث.^{٦٤} إن إتقان المهارة يتطلب شرطين أساسيين هما:^{٦٥}

(أ) معرفة الأسس النظري للمهارة

(ب) القدرة على الأداء الفعلي للخطوات وتشكيل الجانب العملي للمهارة.

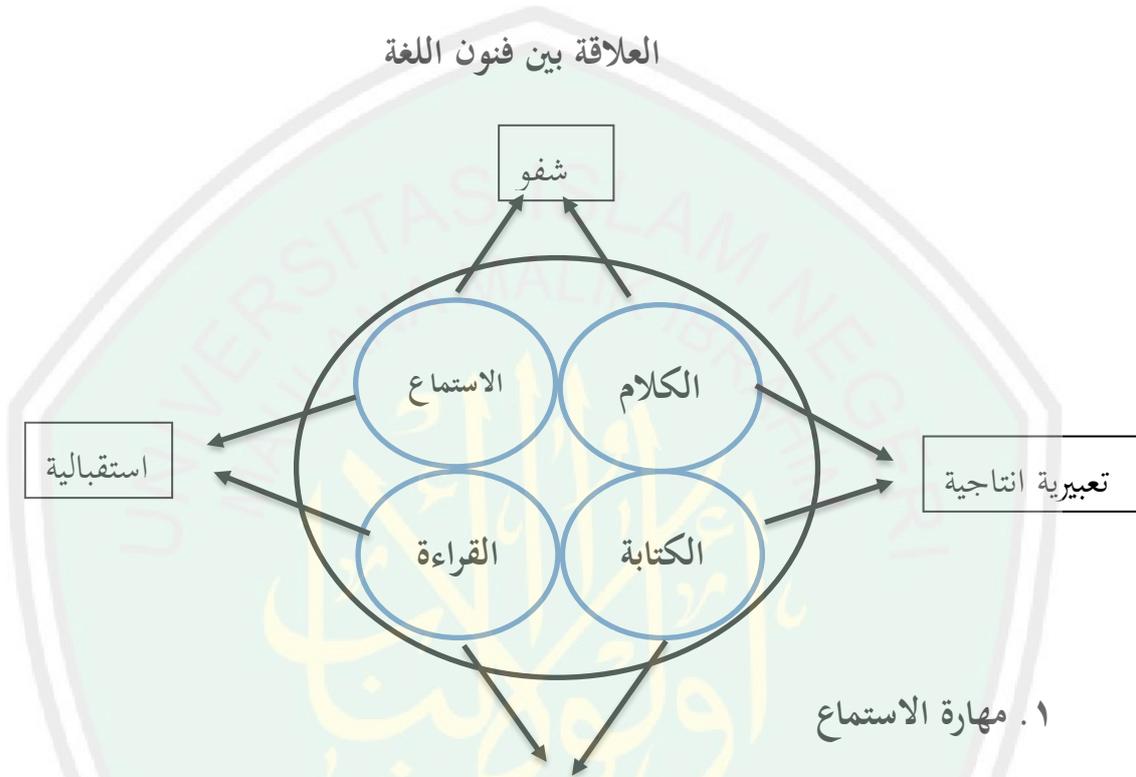
^{٦٢} عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، (دار المعارف: القاهرة، ١٩٦٨)، ص: ٥١.

^{٦٣} محمد أحمد السيد، اللغة تدريسا واكتسابا، (دار الفيصل، ١٣٠٩هـ-١٩٨٨م) ص: ٢١٩.

^{٦٤} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها، (دار الغالي: الرياض)، ص: ٥١.

^{٦٥} محمد محمود الخوالدة، أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي، (دار المسيرة: عمان، ١٤٣٢هـ-٢٠١١م)، ص: ٢٢٦.

وتتنوع المهارة اللغوية إلى أربع مهارات رئيسية هي: الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وبين كل منها علاقات معينة يوضح الشكل التالي هذه العلاقات.^{٦٦}



للإستماع أهمية كبيرة تحريرية في حياتنا، إنه الوسيلة التي اتصال بها الإنسان في مراحل حياته الأولى بالآخرين. عن طريقة يكتسب المفردات، ويتعلم أنماط الجمل والتراكيب، ويتلقى الأفكار والمفاهيم، وعن طريقه أيضا يكتسب المهارات الأخرى للغة كالقراءة وكتابة. إن القدرة على تمييز الأصوات شرط أساسي لتعلمها، سواء لقراءته أو لكتابته.^{٦٧}

٢. مهارة الكلام

^{٦٦} رشدي أحمد طعيمة، مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي، (دار الفكر العربي: القاهرة، ١٤١٩هـ-١٩٩٨م)، ص ٢٩

^{٦٧} رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه، ص ١٤٦

إن القدرة على امتلاك الكلمة الدقيقة الواضحة ذات أثر في حياة الإنسان. فففيها تعبير عن نفسه، وقضاء لحاجاته، وتدعيم لمكانته بين الناس. والكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية. وإن كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين. ولقد اشتدت الحاجة لهذه المهارة في بداية النصف الثاني في القرن بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية، وتزايد وسائل الاتصال، والتحرك الواسع من بلد إلى بلد، حتى لقد أدى تزايد الحاجة للاتصال الشفهي بين الناس إلى إعادة النظر في طرق تولى المهارات الصوتية اهتمامها.^{٦٨}

٣. مهارة القراءة

القراءة لها علاقة وثيقة بين فنون اللغة الأخرى الاستماع والكلام والكتابة. الاستماع يساعد على توسيع ثروة التلميذ اللفظية، فمن خلال الاستماع يتعلم التلميذ كثيرا من الكلمات والجمل والتعبيرات التي سوف يراها مكتوبة. فالمدروسون يوضحون معاني الكلمات، والطلاب يستمعون إلى الطلاب الآخرين وهم يقرؤون فراءة جهرية، أو يتحدثون عن موضوع معين في كتاب القراءة، ومن هذا كله تتضح العلاقة بين الاستماع والقراءة.

أما بالنسبة للعلاقة بين القراءة والكلام، فإن الطلاب يقرؤون بسهولة أكثر الأشياء الموضوعات التي سبق لهم أن يتحدثوا عنها.^{٦٩}

٤. مهارة الكتابة

الكتابة وسيلة من وسائل الاتصال اللغوي بين الفرد مثلها في ذلك مثل الاستماع والكلام والقراءة. ويرتكز تعليم الكتابة في العناية

^{٦٨} رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه، ص ١٦٠

^{٦٩} علي أحمد مدكور، المرجع السابق، ص ١٠٣

بثلاثة أمور : قدرة الدارسين على الكتابة الصحيحة إملائيًا، وإجادة الخط وقدرتهم على التعبير عما لديهم من أفكار في وضوح ودقة.



الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- مدخل البحث ومنهجه

إن المدخل المستخدم في هذا البحث هو المدخل الكيفي، لأن هذا البحث تريد الباحثة ان تكشف كيف تخطيط وتنفيذ وتقييم تعليم اللغة العربية والباحثة تريد أن تركز على فهم وصف الظاهر وصفا دقيقا. عن إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو. وحاولت الباحثة على معرفة بيانات البحث للوصول إلى نتائج البحث.

وأما منهج البحث المستخدم في هذا البحث هو دراسة الحالة. هي البحث الكيفي التي تنطوي على حالة، ومكان و موضوع الدراسة. ويفترض موضوعات الدراسة لديهم نفس الخصائص^{٧٠}. تريد الباحثة في هذا البحث أن توضيح إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو.

ب- حضور الباحثة

كانت الباحثة مفتاح البحث في البحث الكيفي. والباحثة هي أداة هامة في جمع البيانات وأصبحت الأدوات الأخرى مساعدة في البحث. كما قال س. ناسوتيون أن الباحث كأداة قادر على وضع نفسه في جميع الحالة وقادر على جمع البيانات، لا تملك الأدوات الأخرى التي تستخدم في البحث الكمي^{٧١}.

وحضور الباحثة في مكان البحث لأجل جمع البيانات التي تتعلق بإدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو.

ج- مصادر البيانات

^{٧٠} نائر أحمد غباري ويوسف عبد القادر أبو شندي زخالد محمد أبو شعيرة، البحث النوعي في التربية وعلم النفس، (عمان : ٢٠١١)

ص: ٣٣

^{٧١} S.Nasution, Metode Penelitian Naturalistik Kualitatif (Bandung: Tarsito, ٢٠٠٢), hlm. ٥٦

المصادر التي تستخدم الباحثة في هذا البحث هي:

١. الإنسان: رئيس المدرسة، ونائب رئيس المدرسة قسم المنهج، ونائب رئيس المدرسة قسم اللغة، ومدرس في تعليم اللغة العربية والطلاب. للحصول على البيانات عن إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي.
٢. الوثائق والكتب التي تتعلق بإدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي.

د- أسلوب جمع البيانات

وأما أسلوب التي استخدمت الباحثة لجمع البيانات والمعلومات في هذا البحث هي آلات أو أسلوب كما يلي:

١- الملاحظة

الملاحظة هي وسيلة يستخدمها الإنسان في اكتسابه لخبراته ومعلوماته حيث لجمع خبراتنا من خلال ما نشاهده أو نسمع عنه، ويمكن تصنيف الملاحظة إلى أنواع مختلفة حسب الأساس الذي يعتمد للتصنيف، فالملاحظة تكون مباشرة وغير مباشرة.

تستخدم الباحثة طريقة الملاحظة لنيل حالة المدرسة، والوسائل المدرسية، والعملية التدريسية، وما تتعلق بإدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو من خلال البرنامج المحاولة. أي كيف إدارة رئيس المدرسة وتخطيط وتنفيذ ثم تقويم في تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في هذه المدرسة.

٢- المقابلة

المقابلة أدوات أو آلات هامة للحصول على المعلومات من خلال مصادرها البشرية^{٧٢}. وتقوم الباحثة بهذه الحالة بالأسئلة إلى رئيس المدرسة، ونائب رئيس المدرسة قسم المنهج ونائب رئيس المدرسة قسم اللغة، والمدرسين التي تتعلق بالأنشطة لبرنامج تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي. وتهدف المقابلة إلى الحصول على المعلومات والبيانات متعلقة بهذا البحث ما يلي:

أ) المقابلة مع رئيس المدرسة تهدف إلى الحصول على المعلومات والبيانات عن إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو.

ب) المقابلة مع نائب رئيس المدرسة قسم المنهج تهدف إلى الحصول على المعلومات عن المنهج والتعليم والبيانات عن إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو.

ت) المقابلة مع نائب رئيس المدرسة قسم اللغة تهدف إلى الحصول على المعلومات والبيانات عن إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي من خلال البرامج المحولة، والتقييم في تنفيذه وتزدد المدرس التي يعلم في تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو.

ث) المقابلة مع مدرسي اللغة العربية تهدف إلى الحصول على المعلومات والبيانات عن الأنشطة التي يقوم بها مدرسو اللغة العربية في تأهيل

^{٧٢} ذوقان عبيدات، البحث العلمي: مفهومه، وأدواته، وأساليبه (عمان: دار الفكر للنشر والتوزيع، ١٩٩٢)، ص ١٣٥

مهمتهم من خلال التدريب، والتعليم، وتوفير تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي.

٣- الوثائق

الوثائق هي الكشف عن البيانات أو المتغيرات التي تتكون من التسجيلات والسجل الدراسي، والكتاب المدرسي، والجرائد، والمجلات، وكتابة التقارير وغير ذلك.^{٧٣} البيانات التي حصلت من هذا الطرق هو في شكل مقتطفات، والاقتسابات، أو شظايا من السجلات التنظيمية برنامج، والمراسلات والمطبوعات والتقارير الرسمية، واليوميات الشخصية، والردود الخطية على الاستبيان وفتح المسح^{٧٤}.

وتستخدم الباحثة الوثائق لنيل البيانات عن حالة المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو كما يلي:

- (أ) تاريخ المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو.
- (ب) تركيب منظمة المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو.
- (ت) الصورة الجانبية من تعليم اللغة العربية في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو.

هـ - تحليل البيانات

تستخدم الباحثة في تحليل البيانات النمودج التفاعلية من ميليس (Miles)

وحورمان (Huberman) كما خطوات التالي:

١ - جمع البيانات والفحص البيانات الميدان

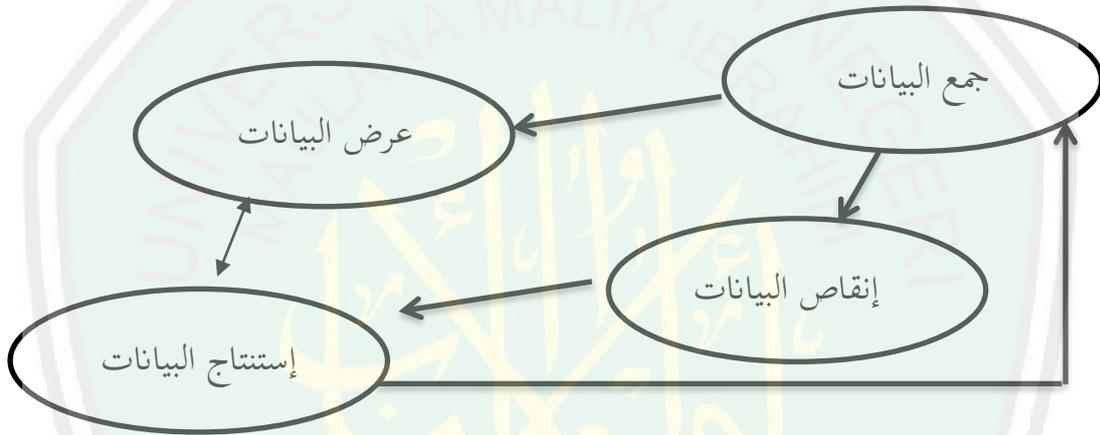
^{٧٣} Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian: Suatu pendekatan Praktek* (Jakarta: PT Rineka Cipta, ١٩٩٨), hal. ٢٣٦

^{٧٤} Bagong Suyanto, Sutisna, *Metode Penelitian Sosial*, (Jakarta: Prenada Media, ٢٠٠٧), hlm. ١٨٦.

٢- تصنيف البيانات، تختار الباحثة هنا البيانات ذات الصلة أو ليس فيه الصلة بهدف المطلوب. البيانات الذي ذات الصلة سيحلل، ولكن الذي ليس فيه الصلة لا يحللها.

٣- عرض البيانات، بعد تصني البيانات، الخطوات بعدها يعني عرض البيانات التي تتعلق من التمثيل، والتحديد، والتصنيف، والتوصيف البيانات.

٤- تلخيص الباحثة من البيانات^{٧٥}.



رسم البيانات رقم ١: نموذج تحليل البيانات بالنموذج التفاعلي

١- إنقاص البيانات

إنقاص البيانات هو عملية التخيير، وتركيز الأفكار، والمستخلص، وتحويل البيانات الأولية من ميدان البحث. وتقام هذه العملية بالبحث منذ أول حتى انتهاء البحث.

^{٧٥} Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan RnD*. (Bandung : Alfabeta) hlm. ٢٤٦

٢- عرض البيانات

في هذه الخطوة، الباحثة تنقسم البيانات إلى الفئات تناسب بالموضوع وأسئلة البحث.

٣- إستنتاج البيانات

الخطوة بعد عرض البيانات هي أخذ الاستنباط والاستدلال من بيانات البحث، يشتمل على النتائج الجديدة التي تتميز من النتائج السابقة. وهذا التحليل عند ميلس وهوبيرمان بناء على الفلسفو الوضعية. وكان تحليله في البحث الميداني بمكان واحد أة أكثر منه. ثم تضع الباحثة وصف البيانات إلى الجداول، وتستخدم هذه الجداول لتحليل البيانات بشكل المقارنة، أو نظر الترتيب، أو إطلاع العلاقة بين البيانات^{٧٦}.

و- تصحيح البيانات

ولفحص صحة البيانات، تستخدم الباحثة ثلاثة أساليب : طويل الوقت للمشاركة، والمثابرة على الملاحظة، والتثليث^{٧٧}.

١. طويل الوقت للمشاركة. حضور الباحثة في ميدان البحث يملك دورا مهما في عملية جمع البيانات. وقت قصير لا يكفي لجمع البيانات، وذلك يتطلب بزيادة وقت الباحثة، يعني أن الباحثة تعود إلى الميدان لجمع وفحص البيانات.

^{٧٦} Lexy J, Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya ٢٠٠٧), hlm. ٣٠٨.

^{٧٧} Lexy J, Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, hlm. ٣٢٧-٣٣١.

٢. المثابرة على الملاحظة. وتقام بالمثابرة على الملاحظة لاكتشاف الخصائص والعناصر عن الحالة المناسبة بمشكلات البحث، وتركيز الأفكار في تلك المشكلات حتى تقوم الباحثة بالبحث العميق.

التثليث. والتثليث هو الأسلوب الذي يستخدم لتفتيش صحة البيانات المستفادة شيئاً آخر. وتستخدم الباحثة نوعين من التثليث وهما المصادر، والطريقة. (أ) التثليث بالمصادر، هو المقارنة بين معلومات الملاحظة والمقابلة، والمقارنة بين بيانات المقابلة والوثائق، (ب) التثليث بالطريقة، وهو تفتيش ثقة البيانات المحسولة من رئيس المدرسة، ونائب المدرسة، ومدرسي اللغة العربية في المقابلة.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

عرضت الباحثة في هذا الفصل البيانات وتحليلها ويتكون هذا الفصل من ثلاثة مباحث : المبحث الأول يحتوي على لمحة تاريخية المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو والمبحث الثاني يحتوي على إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي والمبحث الثالث يحتوي على تحليل ومناقشته نتائج البحث عن إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو.

المبحث الأول عن لمحة وتاريخية المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو

١- خلفية المدرسة

أ. موقف

المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو توضع في مدينة باتو يعني في :^{٧٨}

الشارع : فرانا يودا داداف ريجا

مدينة : باتو

هاتف : (٠٣٤١) ٥٣٢٦٠٢

الرمز البريدي : ٦٥٣٢٣

البريد الإلكتروني : mabilingualbatu@gmail.com

المواقع : www.mabilingualbatu.com

حالات : المعتمدة " أ "

مؤسسة : الإخلاص مدينة باتو

^{٧٨} المقابلة مع وظيفة الإدارية، (المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو، يوم الإثنين ١٧ أكتوبر ٢٠١٦م)

ب. تاريخ المدرسة

مدينة باتو كانت داخلة في دائرة مدينة مالانج. فبعد جهد طويل، تشكلت حكومة مدينة مستقلة وهي إمارة مدينة باتو. ومع تكوين إمارة مدينة، فكل موجودات كانت في ملك حكومة القرية ستتحول، و ضمنها الأرض الموجودة التي تملكها قرية داداف رجو.

تساور أعيان قرية داداف رجو عن الأرض المعوجة المملوكة لدى قرية داداف رجو التي وسعها يبلغ ٣٦٠٠ متر ٢. بعض الاراء ظهرت حينذاك منها: أنها ستكون سوقا أو مستشفى، أو أرضا عامة كالمدرسة أو غيرها. ومن تلك الاراء اتفقوا على أنها للمصلحة العامة.

ولكي تكون هذه المدرسة، مدرسة ممتازة وتكوّن المتخرجين والمتخرجات الكافين. وعندما سيواصلون دراستهم إلى المرحلة الجامعية لم يجدوا عدة الصعوبات لانهم قد فهموا اللغة. لأن اللغة الإنجليزية و اللغة العربية هي لغة العالم. وفي الاول حتى الان المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو لا تغير رئيس المدرسة يعني الأستاذ الحاج فرهادي المحيستر.

ج. حالة العامة

مدينة باتو من احد المدينة تهدف الى السياحة في جاوا شرقية المسافة بين ٨٠ كيلومترا. توضع في الجبلية بهواء البريد والنظيفة ويملك قصد سياحة الكائنات وامكان الإستراحات بانواع السهولة. مدينة باتو تعرف بمدينة الزراعي التي كثير من المجتمع من الفلاحات بجاصلات التفاح التي مشهور فهذه المدينة.

٢- الرؤية والرسالة والأهداف بالمدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو

أ- رؤية المدرسة

" وجود الجيل الاسلامية النشاط والمبتكرين ولها الاخلاق الكريمة وسعة

الافاق العلمية"^{٧٩}

ب- رسالة المدرسة

" إجراء التربية العالية والإمهار في مجال اللغة المحيطة بالقيم الاسلامية "

ج- أهداف المدرسة

بعد أن يتعلم الطلاب لمدة ٣ سنوات، هم يقدرون على:

- (١) تنفيذ العبادة اليومية بشكل صحيح وترتيب
- (٢) ختم القرآن وقرائته
- (٣) ذي الأخلاق الكريمة
- (٤) حفظ القرآن، خاصة جزء عم
- (٥) المحادثة باللغة الإنجليزية والعربية
- (٦) المنافسة مع الطلاب من مدارس أخرى في مجال العلوم والتكنولوجيا

٣- حالة رئيس المدرسة

اسم رئيس المدرسة : فرهادي الماجستير

رقم الموظفين : ١٩٦٧٠٣٢٣١٩٩٦٠٣١٠٠١

المكان | تاريخ المولد : مالانج، ٢٣ مارس ١٩٦٧

العنوان : ماديريدو فوجون مالانج

السيرة التربوية :

- المدرسة الابتدائية ماديريدو فوجون مالانج، متخرجة سنة ١٩٨٠م

- المدرسة المتوسطة ت م إ فوجون مالانج، متخرجة سنة ١٩٨٣م

^{٧٩} نتيجة الوثائق من المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو في التاريخ ١٧ أكتوبر ٢٠١٧م.

- المدرسة الثانوية الإسلامية فوجون مالانج، متخرجة سنة ١٩٨٦ م

- كلية التربية | قسم الرياضيات بالمعهد الإسلامية الحكومية سونان أمبيل
سورابايا سنة ١٩٩٢ م.

- كلية الدراسة العليا | الرياضيات بالمعهد التكنولوجيات سورابايا سنة
٢٠٠٩ م

٤- حالة الأساتيد والمواضف بالمدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو

أما المدرسون والمدرسات في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو فهم كثيرون تخرجوا في الجامعات المختلفة في إندونيسيا، خاصة في الجامعات في جاوى الشرقية. وعدد المدرسين والموظفين في هذه المدرسة ٣٥ شخصا. كما
الآتية :^{٨٠}

١- الأساتيد

الأساتيد الثابت : ١٦

الأساتيد غير الثابت : ٩

ب- المواضف

المواضف الثابت : ٥

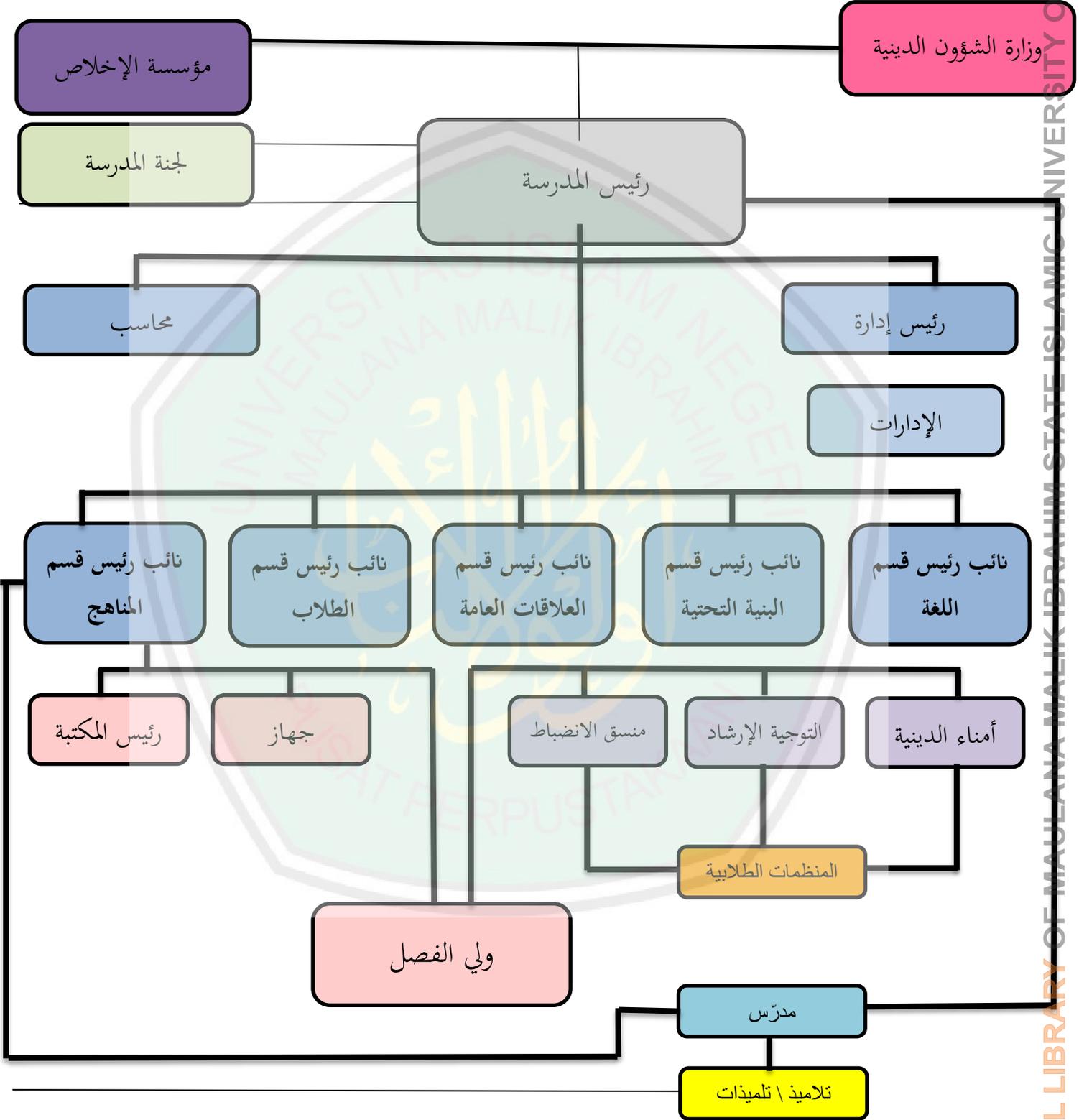
المواضف غير الثابت : ٥

الأساتيد المتخرج من الماجستير ٤ استاذا والمتخرج من البكالوريا ٢١ استاذا.

اما المواضف المتخرج من البكلوريوس ٥ ومن المدرسة الثانوية ٣ والأخر من
المدرسة الابتدائية.

^{٨٠}نتيجة الوثائق من المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو في التاريخ ١٧ أكتوبر ٢٠١٧ م.

هيكل المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو



اما الأساتيد الذين يعملون برنامج تعليم اللغة العربية هم الأستاذة بيترك فريأندكا الماجستير و الأستاذة أنا محبوبة والأستاذ بمباع الماجستير والأستاذة إرمان النعام الماجستير والأستاذ سهاب الدين اكبر والأستاذ مُجَّد رضى مسلم الماجستير والأستاذة نور منبأ الصفة^{٨١}.

الجدول (٤.١) أسماء الأستاذة تعليم اللغة العربية

العام الدراسي ٢٠١٦ | ٢٠١٧

الوظيفة	الأستاذ / الأستاذة	غرفة
فصل الأول قسم الأولى	بيترك فريأندكا الماجستير	١
فصل الأول قسم الثاني	أنا محبوبة	٢
فصل الأول قسم الثالث	بمباع الماجستير	٣
فصل الأول قسم الرابع	إرمان النعام الماجستير	٤
فصل الثاني قسم الأولى	سهاب الدين اكبر	٥
فصل الثاني قسم الثاني	مُجَّد رضى مسلم الماجستير	٦
فصل الثاني قسم الثالث	نور منبأ الصفة	٧

٥- حالة الطلاب والطالبات بالمدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو

إن الطلاب والطالبات في هذه المدرسة تخرجوا في المدارس المختلفة في مدينة باتو ومالانج، منهم تخرجوا في مدرسة المتوسطة الحكومية، والمدرسة

^{٨١}المقابلة مع نائب الرئيس المدرسة قسم اللغة، (المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو، يوم الإثنين ١٨ أكتوبر ٢٠١٦م)

المتوسطة الإسلامية، والمدرسة المتوسطة الحكومية بباتو ومالانج. للعام الدراسي
٢٠١٦-٢٠١٧ في الجدول الآتي^{٨٢} :

الجدول (٤.٢)

حالة الطلاب والطالبات بالمدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو
العام الدراسي ٢٠١٦ | ٢٠١٧

مجموع	الفصل الثالث		الفصل الثاني		الفصل الأول		مجموع الطلاب الجدد	العام الدراسي
	الفرقة الدراسية	مجموع الطلبة	الفرقة الدراسية	مجموع الطلبة	الفرقة الدراسية	مجموع الطلبة		
١٠	٣٣٩	٣	١٠٦	٣	٩٧	٤	١٣٦	٣٣٩ ٢٠١٦ ٢٠١٧

حالة الطلاب والطالبات بالمدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو
العام الدراسي ٢٠١٦ | ٢٠١٧

المجموع	الجنس		الصف
	أنثى	ذكر	
١٣٦	٨٤	٥٢	الأول
٩٧	٥٩	٣٨	الثاني

^{٨٢} الوثائق في الإدارية المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو

١٠٦	٦٩	٣٧	الثالث
-----	----	----	--------

٦- المبنى والغرف بالمدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو

المبنى والغرف في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو عندها غرفة واحدة لرئيس المدرسة وغرفة واحدة للإدارية وغرفة واحدة للمدرسات وغرفة واحدة للمكتبة و غرفة الأخر لغيرهم. كما في الذفر^{٨٣}:

الجدول (٤.٣)

المبنى والغرف بالمدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو
العام الدراسي ٢٠١٦ | ٢٠١٧

عدد الغرفة	الغرفة	الرقم
١٠	غرفة التدريس	١
١	المكتبة	٢
-	معمل العلوم الطبيعية	٣
١	معمل الفيزيا	٤
١	معمل اللغة	٥
١	معمل الكمبيوتر	٦
١	غرفة رئيس المدرسة	٧

^{٨٣} الوثائق في الإدارية المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو

١	غرفة المدرسين	٨
١	غرفة الإدارة	٩
١	غرفة للصحة	١٠
٢	الحمام للمدرسين	١١
٦	الحمام للطلبة	١٢
١	غرفة الإستشارة	١٣
١	قاعة	١٤
١	مقصف	١٥

المبحث الثاني عن عرض البيانات وتحليلها

استخدمت الباحثة المقابلة والملاحظة والوثائق للحصول على البيانات التي تتعلق بإدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو تعني :

١- تخطيط تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي

التخطيط هو عملية التعيين واستفادة المادية والبشرية المتاحة التي تنبغي لمساعدة الأنشطة الموجودة للوصول إلى أهداف معينة، وبالاختصار أن التخطيط هو عملية التفكير المنتظمة والواضحة في تعيين ماذا، وكيف ومتى تقوم الأنشطة للوصول إلى أهداف معينة.^{٨٤}

وأما تخطيط التعليم هو الجوانب الأساسية من وظيفة التربوي أو التعليمي، ولذلك ينبغي للموظف قدرة على فهم الأحوال والثقافة المؤسسة التي هو فيها. والمراد بأحوال وثقافة وطبيعة المؤسسة هي الرؤية، والرسالة، والسلوك والأداب وماشبه ذلك.^{٨٥}

استنادا على أسئلة البحث، قدمت الباحثة نتائج البيانات المتعلقة عن إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو. فلذلك، ستبحث عن تخطيط تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو.

^{٨٤} حسن شحاطة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، ص، ٩.

^{٨٥} Hether fry, dkk, *Handbook teaching and learning Strategi peningkatan mutu di perguruan Tinggi*, diterjemahkan oleh Ahmad Asnawi (Riau: Zinafa publishing, ٢٠١٣), hlm ٤٩.

بالنسبة إلى ظهور اللغة العربية وتعليمها فاعتبر برنامج تعليم اللغة العربية برنامجا هاما في هذه المدرسة. اتخذ دورا للوصول إلى ما أراد الأطراف المعنية لها، فذلك ما قالت رئيس المدرسة كما يلي:^{٨٦}

" أن تخطيط التعليم في هذه المدرسة هي وضع الخطة الدراسية لكل العام الدراسي، ومسؤول الرئيس البرنامج تعليم اللغة العربية يقسم الأستاذ والأستاذات اللغة العربية الأوقات، ويكتب إعداد التدريس قبل العملية التعليمية ". وهي كما يلي:

- الخطة الدراسية. هذه الخطة تساعد الأستاذ والأستاذات على معرفة الموضوع الذي ستعرضه وتعلمه إلى الطلاب والطالبات. وهذه الخطة مقبول على رئيس المدرسة، نائب الرئيس المدرسة قسم اللغة، رئيس البرنامج تعليم اللغة العربية ومعلم في تعليم اللغة العربية.
 - كتابة التي تستخدم في كل السنة. بعد أن مقبول الرئيس البرنامج تعليم اللغة العربية على الجدول الدراسي، الأستاذ والأستاذات في هذا البرنامج ينقسم الوقت لشرح المادة الذي تتعلق بجدول في ذلك اليوم، لأن كل الأستاذ والأستاذات في برنامج تعليم اللغة العربية وجب ان يخطط الوقت لسهولة في تعليم اللغة العربية.
 - إعداد الدرس قبل العملية التعليمية. يجب على المدرسة ان يعدد الدرس ويصحح الأخطاء الذي وجدت في إعداد الدرس. وتجب على المدرسة أن تطبيق طريقة و خطوة التي تخطيطه. وإعداد الدرس قبل العملية التعليمية:
- (١) تحديد أهداف العام والخاص. (٢) تحديد المادة التي ستشرحها (٣) تحديد

^{٨٦} المقابلة مع رئيس المدرسة (في الإدارة يوم الثلاثاء ١٨ أكتوبر ٢٠١٦م)

الوسائل التعليمية. ٤) تحديد طريقة استراتيجية التعليم. ٥) تحديد الأسئلة

التطبيقية عن المادة المدروسة.^{٨٧}

بعد إطلاع الباحثة إلى كراسة الإعداد للمعلمة، وكتبت الأستاذات فيها اسم الفصل ومكانها، وموضوع الدرس، واليوم والتاريخ، والحصّة، ثم الغرض العام والخاص، والإجراءات أو الخطوات التعليمية، والمادة التي ستقدمها، والأسئلة الصفية مثل السؤال عن في بداية الحصّة واختتامها. ولم تكتب فيه عن الوسيلة التي تريد استخدامه. بالرغم الأستاذ والأستاذات لا تكتب عن الوسائل التعليمية، ولكن وجب عليكم لتعدد الأدوات أو الوسائل قبل عملية التعليم.

أ- تحديد أهداف تعليم اللغة العربية

تخطيط تعليم اللغة العربية يستعد ويرمز الأهداف الجيدة لتحقيق نجاح التعليم، وكذلك نجاح البرنامج يقع في تصميم الأهداف الأساسي لتعليم اللغة العربية كما قال رئيس المدرسة أن:

"أهداف برنامج تعليم اللغة العربية يستطيع ان يرفع قيمة الطلاب والطالبة في تعليم اللغة العربية ويدفع التعليم في الدرس اللغة العربية جيدا لأن الطلاب والطالبة الذين يتعلمون في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو متخرجون من المدارس المتنوعة. كان من المدرسة المتوسطة العام وكان من المدرسة المتوسطة الإسلامية. الطلاب الذين يتعلمون في مدرسة المتوسطة العام هم لا يستطيعون ان يتعلموا اللغة العربية. و يرجو الطلاب الذي يستمر إلى الجامعة المشهورة هم يستطيع ان يتعلم ويتكلم باللغة العربية".^{٨٨}

وفي الفرصة الأخرى، بين نائب المدرسة قسم اللغة أن :

^{٨٧} المقابلة مع رئيس المدرسة (في الإدارة يوم الثلاث ١٨ أكتوبر ٢٠١٦م)

^{٨٨} المقابلة مع رئيس المدرسة (في الإدارة يوم الثلاث ١٨ أكتوبر ٢٠١٦م)

" أهداف برنامج تعليم اللغة العربية هي أن يستعد الطلاب التعليم إلى الجامعة المشهور في داخل البلاد أو خارجها."
وعملية تخطيط رئيس المدرسة نوعان: ^{٨٩}

شرح المخبرون أهداف برنامج تعليم اللغة العربية، هناك المتسوية بين التوضيحات هي استمرار تعليم الطلاب إلى جامعة المشهورة. ارادت المدرسة أن تطوير إنجازاتهم ليست في مدرسة فقط لكن في الجامعة المشهورة أيضا حتى الدراسة العليا.

ولكل مادة لها هدف، وهذه الهدف تساعد من عملية التعلم. وأهداف تعليم اللغة العربية للفصل الأول والثاني هي إتقان الطلاب والطالبة على أساسيات مهارات اللغة العربية (مهارة الاستماع والكتابة والقراءة الكتابة) بجانب العناصر اللغوية، وهم لا يتعلمون القواعد النحوية والصرفية لأن الهدف الأساسي في برنامج تعليم اللغة العربية يعني القدرة على الاتصال اللغوي الواضح والسليم. ^{٩٠}

قبل عملية التعليمية الأستاذ والأستاذات أن تعين الأهداف العامة والخاصة لكل الموضوع. كما يعني: ^{٩١}

الأهداف العامة تتكون على قدرة الطلاب والطالبة على معرفة الجمل الأساسية والترتيب الصحيح في اللغة العربية، كالجملية الإسمية والجملية الفعلية باستخدام أنواع من الكلمات (الإسم، والفعل، والحرف)، وقدرة الطلاب والطالبة على إجابة الأسئلة من أدوات الاستفهام المتنوعة، وقدرة الطلاب والطالبة على فهم موضوع في الكتاب كالساعة، أجزاء الجسم وغير ذلك.

^{٨٩} المقابلة مع نائب رئيس المدرسة قسم المنهج (في الإدارة يوم الثلاثاء ١٨ أكتوبر ٢٠١٦م)

^{٩٠} المقابلة مع رئيس البرنامج تعليم اللغة العربية (في الإدارة يوم الثلاثاء ١٨ أكتوبر ٢٠١٦م)

^{٩١} المقابلة مع معلمة في برنامج تعليم اللغة العربية (في الإدارة يوم الثلاثاء ١٨ أكتوبر ٢٠١٦م)

والأهداف الخاص تتكون على قدرة الطلاب والطالبة على ترتيب الكلمات الصحيحة التي تتكون من الحرف والأسم والظرف. قدرة الطلاب والطالبة على تكوين الجملة الاستفهامية باستخدام أدوات الاستفهام. وقدرة الطلاب والطالبة على جملة مفيدة، ذكر الأفعال في اللغة العربية، وقدرة الطلاب والطالبة لقراءة الاخبار و مشرحية وغير ذلك.^{٩٢}

من البيانات السابقة، ترى الباحثة أن أهداف تعليم اللغة العربية للفصل الأول والثاني يعني القدرة الطلاب والطالبات على الاتصال اللغوي واستخدامها في محادثتهم وأنشطتهم اليومية.

ب- تحديد المادة

تستمد مادة اللغة العربية للفصل الأولى والثاني من كتاب "حيا نتكلم العربية" الذي ألفها الأستاذة بيتريك فريأندكا الماجستير. ويعتمد هذا الكتاب على المدخل التكاملي يعني ينظر اللغة وحدة متكاملة بين مهاراتها وعناصرها، وتستخدم اللغة العربية الأساسية ويكون أساسا لعلم إلى مزيد من الدراسة. ومن مواصفات هذه المادة: ابدأ من اللغة الأساسية مع الأسلوب المباشرة وعدم الترجمة، تتكون المادة من الكتاب ويحتوي فيه القائمة من المفردات واستخدامها في الجملة. وكانت المفردات من بيئة الطلبة، وبصفة عامة يمكن إظهارها أمام الطلاب، وتم ترتيب المادة بشكل مثالي وسهولة وعلى المحادثة، تتكون المادة من الأنماط التي تنبغي أن تمارسها على شكل أكبر، مثل استخدام أدوات الاستفهام وأحرف الجر والظرف وغيرها.^{٩٣}

ويجب أن يكون هذا الأساس ناضجا على الطلاب. كما قالت أستاذة بيتريك أن مادة اللغة العربية كعماد البيت الذي يؤسس به البيت. لا بد على كل

^{٩٢} نتيجة الطلاع من الوثائق (في الفصل الثاني يوم الجمعة ٢١ أكتوبر ٢٠١٦م)

^{٩٣} نتيجة الاطلاع على الوثائق (الكتاب التعليمي حيا نتكلم العربية)

الأستاذ والأستاذات أن تتم هذه المادة في العام الدراسي، وتنقسم إلى مرحلتين الفصل الدراسي الأولى والثاني. ولكل الأستاذ والأستاذات تعليم اللغة العربية أن تعرف عن المادة التي ستعرضها أمام الطلاب والطالبات. وكل الموضوع يتكون من المهارات اللغوية والعناصر اللغوية.^{٩٤}

ج- تحديد طريقة التعليم اللغة العربية

حسب ملاحظة الباحثة تجاه تحديد الطريقة، كانت الأستاذ والأستاذات اللغة العربية تحدد الطريقة المستخدمة والأساليب التي تريد استخدامها قبل عملية التعليم. تحدد الأستاذ والأستاذات الأساليب التعليمية من أول بداية الدرس حتى انتهاء الدرس. واختارت الأستاذ والأستاذات المكان للتعلم. وفي بعض الأحيان اختارت في خارج الفصل أو في الداخل الفصل وغيرها. لأن الأستاذ والأستاذات تريد أن تتركز على جانب الطلاب والطالبات، وكانت تستخدم فيه على السؤال والجواب والمناقشة وعدم ترجمة إلى اللغة الاندونيسية.

د- تحديد الوسائل التعليمية

قامت الأستاذ والأستاذات في هذه المدرسة عدة محاولات لإنجاح عملية التدريس. ومن إحدى المحاولات هي بحث واختيار وسائل الإيضاح المناسبة قبل العملية التعليمية. كما ترى أستاذة بيتريك : " عندما أردنا أن نعلم الطلاب والطالبات، فلا بد للمعلمة أن تبحث وتختار وسائل الإيضاح لتوضيح المادة ولجعل عملية التعليم مشوقا وجذابا حتى لا تكون عملية التعليم مملة. والوسائل التي ستستخدمها في تعليم اللغة العربية بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باتو هي الوسائل المتاحة في الفصول مثل كرسي وكتاب وساعة وسبورة وجهاز ، والوسائل التي أعددتها المعلمة نفسها قبل التعليم مثل الصورة والطبقة وجهاز وغير

^{٩٤} المقابلة مع الأستاذة برنامج اللغة العربية (في الفصل يوم الإثنين ٢٢ أكتوبر ٢٠١٦م)

ذلك، الأهم هي أن تكون الوسيلة مناسبة للمادة والأهداف. وفي هذه المدرسة توجد آلة الجهاز والسبورة في كل فصول والمعمل اللغوي أيضا".^{٩٥}

من البيانات السابقة رأت الباحثة أن الأستاذ والأستاذات تحدد الوسائل المناسبة للمادة والأهداف، وتستعين بالوسائل التعليمية لزيادة وغبة الطلاب والطالبات ولإبعاد عن الملل ولسهولة فهمهن عن الدرس ولكن لم تعد المعلمة على التقنيات الحديثة مثل الفيلم والفيديو والأشرطة لعدم توافر الأجهزة لطلاب والطالبات.

هـ - تحديد أساليب التقييم

التقييم كما ترى أستاذ فرهادي هو "عملية مستمرة وتهدف إلى معرفة مدى نجاح وفشل الطلاب والطالبات على فهم الموضوع ولترسيخ معلوماتهم عن المواد المدروسة. فلا بد على معلمة اللغة العربية أن تخطط عن الأسئلة وتطورها إما شفوية أم تحريرية وتكون براعة في توجيه الأسئلة".^{٩٦}

وهذه البيانات مطابقة بما كتبت معلمة اللغة العربية في كراسة إعدادها، كتبت فيها أنواع من الأسئلة الصفية، إما الأسئلة التمهيدية في بداية الحصة للتعرف على خبرات التلميذات السابقة. بعد عرضت الباحثة البيانات ورأت الباحثة من ناحية تخطيط تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو تصور كما الآتي :

الجدوال (٤.٤)

إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي

^{٩٥} المقابلة مع الأستاذة برنامج اللغة العربية (في الفصل يوم الإثنين ٢٢ أكتوبر ٢٠١٦ م)

^{٩٦} المقابلة مع رئيس المدرسة (في الإدارة يوم الثلاثاء ١٨ أكتوبر ٢٠١٦ م)

<p>١</p> <p>التخطيط</p> <p>تحديد أهداف تعليم اللغة العربية</p> <p>- يرفع قيمة الطلاب والطالبة في تعليم اللغة العربية ويرفع التعليم في الدرس اللغة العربية</p> <p>- يستعد الطلاب التعليم إلى الجامعة المشهور في داخل البلاد أو خارجها</p> <p>- إتقان الطلاب والطالبة على أساسيات مهارات اللغة العربية (مهارة الاستماع والكتابة والقراءة الكتابة) بجانب العناصر اللغوية</p> <p>- القدرة الطلاب والطالبات على الاتصال اللغوي واستخدامها في محادثتهم وأنشطتهم اليومية</p>		
<p>تحديد المادة</p> <p>- المادة من الكتاب "حيا نتكلم العربية" الذي ألفها الأستاذة بيتريك فريأندكا الماجستير</p> <p>- ابدأ من اللغة الأساسية مع الأسلوب المباشرة وعدم الترجمة</p> <p>- يحتوي فيه القائمة من المفردات واستخدامها في الجملة</p>		
<p>تحديد طريقة التعليم اللغة العربية</p> <p>- واختارت الأستاذ والأستاذات المكان للتعليم (خارج الفصل أو في الداخل الفصل وغيرها)</p> <p>- يستخدم فيه على السؤال والجواب والمناقشة وعدم ترجمة إلى اللغة الاندونيسية</p>		

- الوسائل المتاحة في الفصول (كرسي وكتاب وساعة وسبورة وآلة الجهاز) - والوسائل التي أعدتها المعلمة نفسها (الصورة والطبقة وجهاز وغير ذلك) - والمعمل اللغوي	تحديد الوسائل التعليمية	
- الأسئلة الصفية - الأسئلة التمهيديّة	تحديد أساليب التقييم	

٢- تنفيذ تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي

إن مرحلة التنفيذ هي القيام بما خططها المعلمة والمتعلقة بما فعل المعلمة والطلبة داخل الفصل أو خارجه. تتم تنفيذ التعليم لمدة سنة وتنقسم إلى سمنية فصول. وتعلم اللغة العربية في يوم الجمعة في الساعة الواحدة مساءً. وبجانب الأحيان تعقد التدريس في الفصول الدراسية وخارج الفصل، لإزالة ملل الطلاب والطالبات.

أ- تقديم المادة

تم تقديم مادة اللغة العربية للفصل الأول والثاني في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو من خلال ثلاثة مراحل:^{٩٧}
(١) التمهيدي

هو نقطة البداية في تنفيذ التعليم. قبل تقديم المعلمه موضوع الدرس الجديد، سأل الأستاذ والأستاذات إلى الطلاب والطالبات عن الدرس الماضي. ومانت المعلمة لا تشعر بالملل على التكرار وتقديم الأسئلة إلى

^{٩٧} ملاحظة عملية تعليم اللغة العربية للفصل الأول والثاني (في الفصل يوم الجمعة ٢١ أكتوبر ٢٠١٦م)

الطلاب والطالبات عن موضوع الدرس السابق وتهدف هذه الأسئلة لمعرفة مدى مذاكرة الطلاب والطالبات عن المادة ولتحقيق فهمهم عن المادة. وقبل تقديم موضوع الدرس الجديد أثارت المعلمة على الطلاب والطالبات ولزيادة تشويقهن في قبول الدرس الجديد.^{٩٨}

وهذه أكدتها الباحثة عند ملاحظة عملية تعليم اللغة العربية، حيث بدأت المعلمة بطرح الأسئلة إلى الطلاب والطالبات المتعلق بموضوع الدرس الماضي وهو العدد لمعرفة مدى مذاكرتهن عن الموضوع الماضي.
(٢) العرض

بدأت المعلمة بنطق الألفاظ أو الكلمات الصحيحة جهرية مثل " ساعة، كتاب، قلم، سبورة، ممسحة وغيرها ". وتطلب المعلمة من الطلاب أن تستمع جيدا ومحاكاة الألفاظ من المعلمة لإثارة دافعية الطلاب واهتمامهم بهذا النطق. ثم قرأت المعلمة كلامها بالإشارات التي تدل على المعنى وعدم ترجمته ثم دعت الطلاب إلى محاكاتها وبجانب الأحيان أشارات المعلمة إحدى الطلاب لمحاكاتها. تحاكي الطلاب ألفاظ المدرسة وكتبت المعلمة المفردات أو الكلمات المنطوقة على السبورة.^{٩٩}

درّبت المعلمة الطلاب على السؤال والجواب بعلامات الاستفهام (ما، هل، أين، متى، وغيرها) ومتعلقة بالكلمات التي تمّ عرضها. وهذا يساعد على تنمية تفكير الطلاب. وقامت المعلمة بإيضاح ما غمض من المادة على الطلاب من خلال المناقشة والمحاورة، أي سألت الطلاب في نهاية كل فقرة، وتجري أسلوب الحوار بشكل مستمر حيث تتأكد المعلمة على استيعاب الطلاب قبل الانتقال إلى فقرة جديدة.

^{٩٨} المقابلة مع نائب رئيس المدرسة قسم المنهج (في الإدارة يوم الثلاثاء ١٨ أكتوبر ٢٠١٦م)

^{٩٩} نتيجة الملاحظة عملية تعليم اللغة العربية للفصل الأولى (في الفصل يوم الجمعة ٢١ أكتوبر ٢٠١٦م)

بعد إتقان وفهم الطلاب على المواد المتقدمة، سواء في الفهم والنطق، طلبت المعلمة الطلاب بفتح الكتاب. ثم قرأت المعلمة الكتاب بالقراءة الجهرية، وتحاكي الطلاب على قراءة المعلمة. وبجاني الأحيان أشارت المعلمة بعض الطلاب لقراءة الكتاب أو المكتوب على السبورة. وبعد القراءة طلبت المعلمة على الطلبة بالكتابة ما على السبورة في كراستهن. وبجانب الأحيان تقدم المعلمة التدريبات ثم تطلب بكتابتها على الكراسة.

لاحظت الباحثة أن تعليم العناصر اللغوية مثل قواعد النحو والصرف والمفردات من التعويد والممارسة وليس عن طريقة الحفظ، كما رأت أستاذة بيتريك : " من الضروري أن تكثر بإعطاء الأمثلة قبل الوصول إلى القواعد المعينة. يجب أن تكثر المعلمة على التدريبات الكثيرة من الاستماع والكلام والقراءة والكتابة " ^{١٠٠}

من البيانات المعروضة رأت الباحثة أن عملية التعليم أكثر تفاعلا. لأن فيه الحوار والتركيز إلى جانب الطلاب. ولديهن دور كبير للتعلم اللغة العربية. كانت المعلمات تركز إلى استخدام اللغة واهتمام إلى جانب المهارات الأربعة ويهتم إلى الفروق الفردية بين الطلاب. قامت المعلمة بتطوير عملية التعليم من خلال السؤال والجواب أو العمل على التدريبات.

(٣) الخاتمة

قبل إنهاء الدرس، سألت المعلمة الأسئلة التطبيقية إلى الطلاب للتأكد على فهم الطلاب وترسيخ المادة المدروسة. وكانت الأسئلة تتكون من المفردات، والسؤال عن مضمون الموضوع، وأمرت الطلاب بتعبير عن

^{١٠٠} المقابلة مع الأستاذة برنامج اللغة العربية (في الفصل يوم الإثنين ٢٢ أكتوبر ٢٠١٦م)

موضوع الدرس المدروسة. وأحيانا تأمر الطلاب بعمل الواجب المنزلي مثل الإجابة على التمرينات الواردة في كتاب حيا نتكلم بالعربية. وبعد ذلك تتدرب الطلاب بأنواع من التدريبات منها: تكرير الجملة، وتحويل الجملة، ملئ الفراغ، تكوين الجملة، إجابة الأسئلة عن مضمون الموضوع.

ورأت الباحثة أن المعلمة تمكن الطلاب على التعلم والتدريب المستمر من خلال إعطاء الواجب المنزلي.^{١١}

ب- طريقة واستراتيجية في تعليم اللغة العربية

استخدمت المعلمة الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية. ورأت الباحثة في ملاحظتها أن المعلمة ربطت المهارات اللغوية بعضها ببعض في عملية التعليم. وبدأت من مهارة الاستماع ثم مهارة الكلام ثم مهارة القراءة وانتهت بمهارة الكتابة. وتعليم قواعد النحو والصرف يتم أثناء تدريس اللغة العربية من خلال كتاب دروس اللغة. واستخدمت المعلمة أسلوب الحوار والمناقشة والسؤال والجواب لمشاركة الطلاب حتى تكون العملية الطلاب أكثر فعالة.^{١٢} وفي أثناء العرض لا تستخدم المعلمة اللغة الاندونيسية أو الترجمة إلا إذا كان هناك المصطلح الصعب في الفهم فترجمت المعلمة ولكن عدم تكراره لا يترسخ في أذهان الطلاب.^{١٣} مع أن هناك نقطة مهمة في هذا التعليم، لأن موقف الطلاب في هذا التعليم موقف إيجابي. وكانت الطلاب لهن دور أكثر، والمعلمة فلا تقوم إلا بتوجيه الطلاب.

^{١١} ملاحظة عملية تعليم اللغة العربية للفصل الولي (في الفصل يوم الجمعة ٢٥ أكتوبر ٢٠١٦م)

^{١٢} ملاحظة عملية تعليم اللغة العربية للفصل الولي (في الفصل يوم الجمعة ٢٥ أكتوبر ٢٠١٦م)

^{١٣} المقابلة مع الأستاذة برنامج اللغة العربية (في الفصل يوم الإثنين ٢٢ أكتوبر ٢٠١٦م)

ج- الوسائل في تعليم اللغة العربية

استخدمت المعلمة الوسائل التعليمية لتحسين عملية التعليم والتعلم، والوسائل المستخدمة في تعليم اللغة العربية هي الوسائل التي تناسب بالمادة، هناك كان الفصل والمعمل اللغوي. والوسائل المتاحة داخل الفصل مثل : سبورة، وصورة، ومكتب، وكُرسي، وصورة، وجهاز. أما الوسائل التي أعددتها المعلمة هي الصورة، والبطاقة، واللوح، والأفلام العربية وغيرها. كانت المعلمة في هذه المدرسة تستخدم من التقنيات الحديثة مثل الأجهزة ومشاهدة الأفلام والخبر باللغة العربية.

د- أنشطة لتنمية المهارات اللغوية

ومن البيانات التي تم جمعها الباحثة عن طريق المقابلة والملاحظة تبين أن برنامج التعليم اللغة العربية في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو لا يقتصر على عملية التعليم داخل الفصل ولكن هناك الأنشطة خارج الفصل لتطوير المهارات اللغوية مثل : المحادثة هي التدريب على مهارة الاستماع والكلام، ، ثم قرأ الخبر باللغة العربية، ثم استماع الافلام باللغة العربية، ثم كتابة والقراءة الافلام باللغة العربية.^{١٠٤}

وأشارت أستاذ فرهادي كمدير هذه المدرسة. كانت الأستاذ والأستاذات تقوم بمراقبة تعلم الطلاب والطالبات، وهذا يعني وجوب تشخيص ساعات يومية ثابتة للمذاكرة. ولا بد من مراجعة المواد الدراسية كل يوم، لأن هذه المراجعة تثبت المادة في الذاكرة وتدفع من النسيان، وعند يأتي الامتحان لفصل الدراسي تكون الامتحان سهلة.^{١٠٥}

^{١٠٤} ملاحظة أنشطة الطلاب (في الفصل يوم الجمعة ٢٥ أكتوبر ٢٠١٦م)

^{١٠٥} المقابلة مع الأستاذة مسؤولة برنامج تعليم اللغة العربية (في الفصل يوم الإثنين ٢٢ أكتوبر ٢٠١٦م)

الجدول (٤،٥)

تنفيذ تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي

نمرة	إدارة	ناحية	توضيح
٢	التنفيذ	عملية برنامج	- في الساعة الواحدة مساء - سمنية فصول
		تقديم المادة تخطيط البرنامج	- التمهيد - العرض - الخاتمة
		طريقة واستراتيجية في تعليم اللغة العربية	- الطريقة المباشرة - وبدأت من مهارة الاستماع ثم مهارة الكلام ثم مهارة القراءة وانتهت بمهارة الكتابة - أسلوب الحوار والمناقشة والسؤال والجواب
		الوسائل في تعليم اللغة العربية	- الفصل والمعمل اللغوي - والوسائل المتاحة داخل الفصل - أما الوسائل التي أعدها المعلمة

<p>- لا يقتصر على عملية التعليم داخل الفصل ولكن هناك الأنشطة خارج الفصل لتطوير المهارات اللغوية</p>	<p>أنشطة لتنمية المهارات اللغوية</p>	
---	--------------------------------------	--

٣- تقييم تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي

إن عملية التقويم في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو هي عملية مستمرة وتسعى هذا التقويم إلى تحقيق مبدأ شمول المحتوى لدى المتعلم. فالتقييم الذي يقوم في هذه المدرسة يشتمل على : التقييم اليومي، والاختبار العام، وبالنسبة إلى تقييم الدراسة للمدرسة : الامتحان النصفى والامتحان النهائي. والامتحان النصفى.

أ- التقييم اليومي

قامت المعلمة بتقييم الطلاب والطالبات عند العملية من خلال السؤال والجواب، تتم هذا التقييم شفهيًا وكتابيًا، سألت الأستاذة والأستاذات عن المفردات، ومضمون الموضوع، واستنباط عن المادة المدروسة، وتكوين الجملة المفيدة، والإجابة على التمرينات الموجودة في كتاب حيا نتكلم العربية. وأجابت الطلاب والطالبات على أسئلة الأستاذة والأستاذات شفهيًا وكتابيًا.

كما لا حظت الباحثة أن هذا البرنامج يفيد كثيرا على الطلاب والطالبات، قامت الأستاذة والأستاذات بمراقبتهم في التعلم وتمكن للطلاب والطالبات أن تسأل إلى الأستاذة والأستاذات عن الدرس الذي لا تفهمه، وإذا لم يوجد السؤال من الطلاب والطالبات، كانت الأستاذة والأستاذات تقيم

الطلاب والطالبات بالسؤال إليهم، وبعض الأحيان سألت الأستاذ والأستاذات
نعسان الطلاب والطالبات.^{١٠٦}

ب- الاختبار العام

عقد مدرسة ثنائية الثانوية الإسلامية باتو هذا الاختبار لإعداد الطلاب
والطالبات لمواجهة الامتحان للفصل الدراسي. عقد هذا الاختبار قبل
الإمتحانات الفصل الدراسي الأول أو والثاني في يوم الجمعة. ووجبت على كل
الطلاب والطالبات من الفصل الأول إلى الفصل الثاني متابعة هذا الاختبار.
هذا الاختبار تحريريا، كانت الأسئلة مكتوبة في أوراق الأسئلة، ثم
أجابت الطلاب والطالبات بالكتابة على الأوراق المعدة. تتم تفتيش وتصحيح
أوراق الأجوبة بعد أن جمعت جميع الطلاب والطالبات أوراق الأجوبة. وبعد
القيام بالتصحيح، وزعت المعلمة أوراق الأجوبة إلى جميع الطلاب والطالبات
لمعرفتهم عن النتائج التي حصلت بها. الطلاب والطالبات الذين حصلن على
أدنى مستوى فلا بد لها الإعادة على الاختبار، وإذا رسب في المرة الثانية فعليها
تسمح لها الإعادة حتى حصلت على حسب معيار النتيجة.^{١٠٧}
وهذا الإختبار لتحفيز الطلاب والطالبات على التعلم، ولترسيخ المادة
في أنفسهم، ولمعرفتهم مدى قدرتهم من النتائج المحسولة والأهم هي تحفيز
الطلاب والطالبات لمواجهة الامتحان للفصل الدراسي. وليس فقط الاختبار
مفيذا للطلاب والطالبات، ولكن يهدف الاختبار أيضا للأستاذ والأستاذات،
لتحفيز وتحسين عملية التعليم والتعلم وإيجاد بيئة التعليم المواتية.^{١٠٨}

^{١٠٦} ملاحظة عملية تعليم العربية للفصل الثاني (في الفصل يوم الجمعة ٢٥ أكتوبر ٢٠١٦م)

^{١٠٧} المقابلة مع الأستاذة مسؤولة برنامج تعليم اللغة العربية (في الفصل يوم الإثنين ٢٢ أكتوبر ٢٠١٦م)

^{١٠٨} المقابلة مع الأستاذة مسؤولة برنامج تعليم اللغة العربية (في الفصل يوم الإثنين ٢٢ أكتوبر ٢٠١٦م)

ج- الامتحان الشفهي

إن الإمتحان من أهم أعمال المدرسة، فهو الوسيلة الفعالة لإحياء حرص الطلاب والطالبات على تلقي العلوم وتحقيق ملكتها، وبه يقدر المدرسة مديرها ومدرسية مدى بلوغ أعمالهم التربوية والتعليمية غايتها المنشودة.

كما قالت مسؤولة برنامج تعليم اللغة العربية: الواجب على كل ممتحنة أن تستعد تمام الاستعداد بالأسئلة المكتوبة الكثيرة والمختلفة حسب مقدار معلومات الطلاب والطالبات وتعرضها على الأستاذ والأستاذات لتنقيحها وأخذ وأيه فيها، وذلك قبل عقد الإمتحان. وبعد عملية التنقيح أن تستعد تمام الاستعداد بالأدوات اللازمة للإمتحان، مثل دفتر الأسئلة وقوائم الدرجات، والكتب التي يمتحن بها مثل كتاب دروس اللغة العربية. أن يكون كل ممتحن حكيما في مواجهة الطلاب والطالبات، مراعيًا حالاتهم النفسية.^{١٠٩} كما قالت مسؤولة برنامج تعليم اللغة العربية ليست الأسئلة في الإمتحان للإعجاز، وإنما هي للتربية ولمعرفة علوم الطلاب والطالبات ومقدار ملكتهم، وفهمهم لدروسهم السابقة، ولذلك لا بد لها من الشروط التالية : أن تكون واضحة العبارة جلية المواد، والعبارة عنها موجزة وموثوقا بصحتهم ويمكن الإجابة عنها ومناسبة لمستوى ومعلومات الطلاب والطالبات وأن لا تحملهم إلى اليأس، ولا إلى التكبر.

هذا أكدتها الباحثة عند مقابلة بعض الطلاب والطالبات. وقالت أن الأسئلة في الامتحان الشفهي مناسبة للمادة المدروسة مثل الأسئلة عن أجزاء الجسم، وعن الساعة وغيرها، وتم تقديم الأسئلة بعبارة واضحة.^{١١٠}

^{١٠٩} المقابلة مع الأستاذة مسؤولة برنامج تعليم اللغة العربية (في الفصل يوم الإثنين ٢٢ أكتوبر ٢٠١٦م)

^{١١٠} المقابلة مع الطالبة (امام الفصل يوم الإثنين ٢٢ أكتوبر ٢٠١٦م)

كانت الأسئلة نوعان: الأسئلة التربوية والأسئلة الاختبارية. الأسئلة التربوية : تكون هذه والأسئلة بسيطة وسهلة وتثير في نفوس الطلاب والطالبات التشوق والتطلع إلى ما سيلقي إليهم وتزويدهم حرصا ونشاطا في التعلم، وتقوى نفوسهم. الأسئلة الاختبارية هي ثلاثة أنواع: بسيطة أو سهلة، ومتوسطة، وصعبة. ولكل قيمة تتفاوت عن الاخر. فتقدر الدرجات على حسب قدرة الطلاب والطالبات على إجابة الأسئلة.^{١١١}

بعد أن لاحظت الباحثة ترى على أن الأسئلة التربوية تتكون من الأسئلة: كيف حالك؟، صباح الخير؟، ومن أين جئت؟، أي فصل جلست؟، كم عمرك؟، من أبوك؟، والأسئلة الاختبارية تتكون من المادة المدروسة مثل: ما شكل صندوق الطباشير، أية ساعة قمت من النوم؟ ما تحت العين؟ تتكون مواد الامتحان الشفهي: محادثة (مأخوذ من كتاب حيا نتكلم العربية)، والمحفوظات، والمطالعة، عملية الامتحان: تحدث رئيسة الفرقة الطلاب والطالبات محادثة يومية سهلة، مثل التحيات والتهاني: أهلا وسهلا، مبروك، صباح الخير، من أين أنت؟ كم سنة عمرك؟ وذلك بعد جلوسها في المكان المعد له. السؤال عن مضمون الدرس في كتاب حيا نتكلم العربية والأمر بوضع بعض الكلمات أو المفردات في جملة مفيدة. بعد امتحان الطلاب والطالبات فب هذه المادة، يضع كل أعضاء الفرقة الدرجات في قوائم درجاتها ثم تنتقل إلى السؤال عن المطالعة. وقرأ الطلاب والطالبات الخبر عن الخبر الجديد في العالم باللغة العربية.^{١١٢}

^{١١١} وثائق دليل برنامج تعليم اللغة العربية

^{١١٢} المقابلة مع الأستاذة مسؤولة برنامج تعليم اللغة العربية (في الفصل يوم الإثنين ٢٢ أكتوبر ٢٠١٦م)

تأمر الممتحنة الطلاب والطالبات بفتح الكتاب المعد لها القراءة بعض الموضوعات التي سبق تعليمها، مع بيان الصفحة والموضوع الذي تأمره بالقراءة. وجميع الممتحنات يفتحوا كتبهم أيضا. الأمر بالقراءة، وجميع الممتحنات يهتم بقراءتهم بدقة وعناية. تصلح الممتحنة قراءة الطلاب والطالبات المخطئة، وهكذا إلى تمام القراءة. الأمر بإفقال الكتاب، ثم السؤال عن معاني الكلمات أولا وعن مضمون الموضوع ثانيا. وينبغي أن يكون السؤال متدرجا من البسيط، ثم الصعب. طلب التعبير عن مضمون الموضوع بالعبارة من عند الطلاب والطالبات إن كان ممكنا، أو بالحفظ، ثم أخذ المغزى أو الدرس، إن كان موجودا. بعد امتحان الطلاب والطالبات في هذه المادة، يضع كل أعضاء الفرقة الدرجات في قائمات درجاتها ثم تنتقل إلى السؤال التالي.

أسس في وضع درجات: فهم مضمون الموضوع باستطاعته الإجابة الصحيحة، قدرة الطلاب والطالبات على تكوين الجملة المفيدة باستخدام الكلمة المذكورة، قدرة الطلاب والطالبات على اقتباس العبارات المذكورة في الموضوع، قدرة الطلاب والطالبات على التعبير عن مضمون الدرس بالعبارات الصحيحة مثل استخدام أنواع أدوات الاستفهام في مواضعها المناسبة، قدرة الطلاب والطالبات على ذكر المغزى أو أخذ الدرس الذي يحتويه كل موضوع، طلاقة كل الطلاب والطالبات في المحادثة وفصاحتها في الكلام، قدرة الطلاب والطالبات على ترجمة العبارات من اللغة الاندونيسية إلى اللغة العربية.

من البيانات السابقة رأيت الباحثة أن الإمتحان الشفهي يتعلق بالقراءة أو النطق السليم، أو التعبير الشفوي. وتساعد على إعطاء أحكام صادقة عن قدرة الطلاب والطالبات على الحوار وقرأ الخبر، والمناقشة، وسرعة التفكير،

والفهم، وربط المعلومات، واستخلاص النتائج. تتيح الفرصة للدارسين للاستماع إلى إجابات بعضهم والإفادة من هذه الإجابة

د- الامتحان التحريري

عقد الامتحان التحريري في الفصل الدراسي الأول والثاني، تمتحن فيه جميع المواد في الفصل الدراسي. تتكون الأسئلة لمادة اللغة العربية خاصة لمهارة القراءة والكتابة. وكتبت الطلاب والطالبات الإجابة في أوراق الأجوبة المعدة. كانت الأسئلة على شكل مقال ولا توجد الاختيار المتعدد. وقامت الطلاب والطالبات بكتابة إجابتها على هيئة مقال، لمساعدة لطلاب والطالبات على تنظيم الأفكار وترتيب العناصر.

وكانت الأسئلة تتكامل بين مهارة القراءة والكتابة. ومن مهارة القراءة هي السؤال عن فهم مضمون الموضوع، ولمهارة الكتابة منها: الكتابة عن العدد والمعدود، ثم ترجمة الكلمة، وأن تملأ الفراغ.^{١١٣}

مما سبق يتضح أن تقويم تعليم اللغة العربية في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو يتم من خلال التقييم اليومي، والاختبار العامة، والامتحان النصفى والنهائى.

ذ- الامتحان التحريري

عقد الامتحان التحريري في الفصل الدراسي الأول والثاني، تمتحن فيه جميع المواد في الفصل الدراسي. تتكون الأسئلة لمادة اللغة العربية خاصة لمهارة القراءة والكتابة. وكتبت الطلاب والطالبات الإجابة في أوراق الأجوبة المعدة. كانت الأسئلة على شكل مقال ولا توجد الاختيار المتعدد. وقامت الطلاب

^{١١٣} الوثيقة ورقة الأسئلة للامتحان النصفى

والطالبات بكتابة إجابتها على هيئة مقال، لمساعدة لطلاب والطالبات على تنظيم الأفكار وترتيب العناصر.

وكانت الأسئلة تتكامل بين مهارة القراءة والكتابة. ومن مهارة القراءة هي السؤال عن فهم مضمون الموضوع، ولمهارة الكتابة منها: الكتابة عن العدد والمعدود، ثم ترجمة الكلمة، وأن تملأ الفراغ.^{١١٤} بعد عرضت الباحثة البيانات ورأت الباحثة من ناحية تقييم تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو تصور كما الأتي :

الجدوال (٦، ٤)

تقييم تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي

^{١١٤} الوثيقة ورقة الأسئلة للامتحان النصفى

نمرة	إدارة	ناحية	توضيح
٣	التقييم	التقييم اليومي	<ul style="list-style-type: none"> - التقييم شفهيها وكتائية - سأل الأستاذ والأستاذات عن المفردات، ومضمون الموضوع، واستنباط عن المادة المدروسة، وتكوين الجملة المفيدة، والإجابة على التمرينات الموجودة في كتاب حيا نتكلم العربية
		الاختبار العام	<ul style="list-style-type: none"> - الاختبار تحريريا - تفتيش وتصحيح أوراق الأجوبة بعد أن جمعت جميع الطلاب والطالبات أوراق الأجوبة - وهذا الإختبار لتحفيز الطلاب والطالبات على التعلم
		الامتحان الشفهي	<ul style="list-style-type: none"> - كانت الأسئلة نوعان: الأسئلة التربوية والأسئلة الاختبارية - ولكل قيمة تتفاوت عن الاخر - حادثة، والمحفوظات، والمطالعة - مشرحية ، قراءة الأخير
		الامتحان التحريري	<ul style="list-style-type: none"> - تتكون الأسئلة لمادة اللغة العربية خاصة لمهارة القراءة والكتابة - وكانت الأسئلة تتكامل بين مهارة القراءة والكتابة

المبحث الثالث : مناقشة نتائج البحث

بعد تحليل البيانات السابقة، عرشت الباحثة المناقشة عن إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو. أي من حيث التخطيط، التنفيذ، والتقييم من الباحثة كما يلي :

١ - تخطيط تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي

إن مراحل تدريس اللغة العربية تتكون من ثلاث مراحل منها: التخطيط، والتنفيذ، والتقييم. والتخطيط من العمليات المهمة التي تنظمها المعلمة وتتم تلك العملية خلال فترة زمنية معينة.

رأت الباحثة على أن تخطيط تعليم اللغة العربية في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو تتكون من : وضع الخطة الدراسية، تعدد الدرس السنوي واليومي. ينظم الأستاذ والأستاذات الخطة الدراسية وتعدد الدرس لتحقيق الأهداف المنشودة خلال فترة زمنية معينة.

والخطة ترجمة لكلمة *syllabus* وتعني كمية المعلومات التي ينقلها المعلم إلى الطلاب والطالبات في مادة دراسية خلال العام الدراسي، فهي تسجل مضمون التدريس الذي يقدم للمتعلم وتقوم على مفهوم التسلسل المنطقي للمادة.^{١١٥}

تتم وضع الخطة الدراسية في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو تابع لهذه الخطة. رأت الباحثة على أن الخطة الدراسية لمادة اللغة العربية للفصل الأول بدأت الموضوع من الأسهل إلى الصعب، بدأت من التعرف على أسماء المذكر، ثم أسماء المؤنث إلى اخرها.

التخطيط السليم يتطلب من المعلم أن يكون متمكنا مما سيقوله ملما بخصائص الطلاب والطالبات وحاجاتهم، محددًا أهداف درسه، قادرا على صياغة

^{١١٥} فوزي طه إبراهيم ورجب أحمد كلزة، المناهج المعاصرة، (منشأة المعارف اسكندرية) ٢٠٠٠م، ص ٤١

واضحة دقيقة، محللا محتوى المادة التي سيدرسها، ومحددا أفضل تتابع لتقديمها.^{١١٦} كما قال إبراهيم بسيوني عميرة في كتابه، على المعلم أن يقوم باستعداد للتعليم مثل: التعرف على الكتب والمواد التعليمية الأخرى التي يمكن الرجوع إليها، واختيار المواد التعليمية الملائمة لمستوى نضج الطلاب والطالبات، وتخطيط محتوى المادة تخطيطا عاما، والتفكير في مداخل مناسبة، والطريقة المناسبة لتقديم المادة للطلاب والطالبات، وإثارة حماسهم، ودفعهم لبذل أقصى جهد.^{١١٧}

رأت الباحثة أن الأستاذ والأستاذات تعليم اللغة العربية تعدد الدرس السنوي عن المادة التي ستقدمها، الأستاذ والأستاذات تعدد الدرس اليومي المكتوب وتحديد أهداف درسها، تحديد محتوى المادة، الطريقة واستراتيجيات التعليم، تحديد الوسائل، وتحديد الأسئلة التطبيقية.

فقد وضع مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو الأهداف تعليم اللغة العربية للفصل الأول والثاني هي إتقان الطلبة لأساسيات مهارات اللغة العربية (مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة) بجانب العناصر اللغوية، الطلاب والطالبات ليست موجهة للتعلم على القواعد النحوية والصرفية ولكن الطلاب والطالبات تعليم اللغة العربية من خلال المهارات اللغوية وتتيح استمرارها في أنشطتهم اليومية حتى تعين الطلاب والطالبات على إتقان أساسيات مهارات اللغة العربية بسرعة طبيعية.

وقال الأستاذ والأستاذات في عملية التعليمية أن الأهداف العامة والخاصة لكل الموضوع وترجى أن تتحقق الأهداف العامة من خلال الأهداف الخاصة. أهداف تعليم اللغة العربية للفصل الأول والثاني لا يكفي أن تكتسب الطلاب والطالبات على المعارف وفهم عن مضمون الموضوع، ولكن الأهم من هذا كله كيف أن تكتسب الطلاب والطالبات على المادة المدروسة حتى تعينها على تنمية المهارات

^{١١٦} حسن شحاته، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، دار المصرية اللبنانية، ١٤١٤هـ-١٩٩٣م، ص: ٩

^{١١٧} إبراهيم بسيوني عميرة، المنهج وعناصره، دار المعارف القاهرة ١٩٩١، ص: ٢٢٤

اللغوية واستخدامهم في محادثتهم وأنشطتهم اليومية وكي تنطلق الطلاب والطالبات في الكلام، والفهم، والكتابة في يسر وطلاقة بعد السنة الأولى.

وهذا مطابق لمفهوم التكامل وهو أسلوب لتنظيم عناصر الخبرة اللغوية المقدمة للطلاب، وتدريبها بما يحقق ترابطها وتوحيدها بصورة تمكنهم من إدراك العلاقات بينهما، وتوظيفها في ادائهم اللغوي، وذلك من خلال محتوى لغوي متكامل البناء، ترتبط فيه توجيهات الممارسة والتدريبات اللغوية، والقواعد اللغوية بمهارات اللغة، ونوع الأداء المطلوب من خلال نص لغوي متكامل.^{١١٨}

وكتاب الذي يستخدم في برنامج تعليم اللغة العربية للفصل الأول في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو هو كتاب " حيا نتكلم العربية " والكتاب الذي قد ألفها الأستاذة بيتريك فريأنديكا. هذا كتاب تستخدم اللغة العربية الأساسية ويكون أساسا لعلم إلى مزيد من الدراسة. تبدأ هذا الكتاب من موضوع السهلة إلى الموضوع الصعبة، وتبدأ المادة من التعرف على أسماء المذكر والمؤنث، والفعل، إلى اخرها. وكانت المادة متكاملًا بين المهارات اللغوية الأربعة بجانب العناصر اللغوية.

ورأى رشدي أحمد طعيمة في كتابه، لتحقيق عملية التعليم والتعلم هناك ثلاث معايير لتنظيم المحتوى: الاستمرارية والتتابع والتكامل.^{١١٩}

(١) الاستمرارية : ويقصد بالاستمرار هي العلاقة الرئيسية بين خبرات المنهج، ففي تعليم مهارة الكلام مثلا تتدرج المهارات حتى تصل بالدارس إلى الحديث بطلاقة.

(٢) التتابع : ويقصد بالتتابع أن يكون هناك تسلسل في عرض المهارات وأن تستفيد كل منها مما سبقها ويؤدي مما لحقها.

^{١١٨} أحمد عبده عوض، مداخل تعليم اللغة العربية دراسة مسحية نقدية، (جامعة أم القرى مكة المكرمة)، ١٤٢١هـ-٢٠٠٠م،

ص: ٢٠

^{١١٩} رشدي أحمد كعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (الجزء الأول)، جامعة أم القرى، ص: ٢١١

(٣) التكامل : ويقصد بالتكامل بذلك العلاقة الأفقية حيث يكمل كل منها الأخرى. فتدرس الكلام لا يفصل عن تدريس الاستماع ولا يفصل هذان عن تدريس القراءة والكتابة. كما أن تدريس بقية فروع اللغة يمكن أن يراعي فيه مبدأ التكامل.

كان الأستاذ والأستاذات قبل عملية تعليمية تحدد الطريقة والأساليب التي ستستخدمها. واستخدمت معلمة اللغة العربية للفصل الأول الطريقة المباشرة في عملية التعليم والتعلم، هذه الطريقة تهتم اهتماما كبيرا بحاجات الطلاب والطالبات. وطريقة التدريس هي التي يمكن بواسطتها تقديم المحتوى للمتعلمين كي يحقق الأهداف المنشودة. ولوجود اختلاف جوانب التعليم فإنها تحتاج إلى طرائق متباينة وأساليب متعددة.

والوسائل التي تحدد الأستاذ والأستاذات في تعليم اللغة العربية في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو هي " الوسائل المتاحة في الفصول، والوسائل الذي يعدد الأستاذ والأستاذات نفسها قبل التعليم " ولا بد أن تكون الوسائل مناسبة للمواد. مثل تعليم الطلاب والطالبات عن موضوع الساعة، كانت المعلمة تعد الساعة إما في الصورة أو حقيقتها، وتقديم موضوع الدرس عن اندونيسيا، تعد المعلمة الخريطة قبل العملية التعليمية. ولكن لم تعد المعلمة من التقنيات الحديثة مثل الأجهزة، والفيديو وغيرها.

وهذا يتمشى مع اتجاه للمدخل التكاملية الذي يزعم أن المهم في التعليم هو التركيز على الطلاب والطالبات وحاجتهم ويجب اختيار الوسائل والأدوات التعليمية الهادفة والمتنوعة والمتدرجة في الصعوبة، حتى يراعي ما بين الطلاب والطالبات من فروق فردية.^{١٢٠} والوسائل التعليمية لها أهميتهم من حيث تغلبها على الصعوبات التي

تحول دون حقائق المحتوى للأهداف، وكذلك فإنهم تتحدى تفكير الطلاب متوسطي الذكاء، لكي يتعلموا ويحققوا نجاحا كبيرا.

تحديد أساليب التقويم. كانت المعلمة قبل العملية التعليمية حددت الأسئلة الصفية مثل تحديد السؤال عن الدرس الماضي والأسئلة التطبيقية، وهذه الأسئلة تتضمن الموضوع ومناسبة للأهداف. يكون الأسئلة منكاملا ويهدف هذا التقويم لمعرفة مواطن الضعف والقوة لدى الطلاب والطالبات ولترسيخ معلمة ما تم عن المادة المدروسة. وهذا مطابق بما قال فوزي طه إبراهيم في كتابه، التقويم حيث يمكن الوقوف على نواحي القوة والضعف في التكامل، وأن تكون عملية التقويم متسقة تماما مع الأهداف الموضوعية والمحتوى الموضوع.^{١٢١}

٢ - تنفيذ تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي

النتفيذ عن التخطيط لبرنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو كان منفذا. ثم تقدم مادة اللغة العربية للفصل الأول والثاني من خلال ثلاث مراحل: التمهيدي، والعرض، ثم الخاتمة. وترتكز التعليم على المهارات اللغوية بجانب العناصر اللغوية.

ويقول أحد المربين كي يستوعب الطلاب المادة الدراسة والاطلاع. ويقول اخر إن استخدام أمثلة التحضير يساعد على توسيع عقول الطلاب والطالبة وتنشيطها وإيقاظ تنبيههم وترقية إدراكهم وتثبيت المعلومات والموضوعات، وبذلك تمرين القوي العقلية على النظر واستنباط الأحكام.^{١٢٢}

التمهيد قبل تقديم الأستاذ والأستاذات موضوع الدرس الجديد، سألت المعلمة الطلاب والطالبات عن الدرس الماضي. وتهدف هذه الأسئلة لمعرفة مدى مذاكرة

^{١٢١} فوزي طه إبراهيم ورجب أحمد كلزة، المناهج المعاصرة، المراجع السابق، ص ٢٦١

^{١٢٢} طه علي حسين الديلمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها، (دار الشروق القاهرة)، ص

الطلاب والطالبات عن المادة المدروسة ولتحقيق فهمهم عن المادة. وقبل تقديم موضوع الدرس الجديد أثار المعلمة على الطلاب والطالبات ولزيادة تشويقهن في قبول الدرس الجديد.

ويجب على الأستاذ والأستاذات أن يكثر من الاتصال بالطلاب بصورة مباشرة ويساعدهم في معالجة المادة على تطبيق ما يتعلمونه.^{١٢٣}

ومن مهارة الاستماع: بدأت المعلمة بتعليم الاستماع بنطق ألفاظ المفردات جهرية وقرنت بالإشارات والحركات، ثم تحاكي الطلاب والطالبات ألفاظ المعلمة. وهذا يتمشى على رأي رشدي أحمد طعيمة على أن الاستماع يكتسب المفردات، ويتعلم أنماط الجمل والتراكيب، ويتلقى الأفكار والمفاهيم، وعن طريقة أيضا يكتسب المهارات الأخرى للغة كلاما وقراءة وكتابة. إن القدرة على تمييز الأصوات شرط أساسي لتعلمها، سواء لقراءته أو لكتابته.^{١٢٤}

ثم تأتي مهارة الكلام دربت الأستاذ والأستاذات الطلاب على السؤال والجواب والمناقشة بعلامات الاستفهام المتنوعة. ويتمضن أيضا مهارة القراءة: بعد إتقان وفهم الطلاب على المادة المتقدمة قرأت المعلمة الكتاب بالقراءة الجهرية وطلبت إلى الطلاب بمحاكاتهما. أما بالنسبة للعلاقة بين القراءة والكلام، فإن الطلاب بقرؤون بسهولة أكثر الأشياء الموضوعات التي سبق لهم أن يتحدثوا عنها.^{١٢٥} ثم تأتي الطلاب بالكتابة.

رأت الباحثة أن تنفيذ تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة بدأت من مهارة الاستماع، ثم الكلام، ثم القراءة والكتابة. تتكامل فيه بين المهارات. وهذا يتمشى مع رأي محمود أحمد السيد: على معلمي اللغة أن يدرّبوا على هذه المهارات في إطار

^{١٢٣} فوزي طه إبراهيم ورجب أحمد كلزة، المناهج المعاصرة، المرجع السابق، ص: ١٦٥

^{١٢٤} رشدي أحمد كعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، مصر ١٤١٠هـ - ١٩٨٩م، ص: ١٤٦

^{١٢٥} علي أحمد مدكور، المرجع السابق، ص: ١٠٣

التكامل، إذ إن تعليم الطفل القراءة من غير تدريبه على مهارات والاستماع والمحادثة والاستعداد للقراءة معرض للاخفاق.^{١٢٦}

ورأت الباحثة أن عملية التنفيذ مناسبة بما قال طه علي حسين الديلمي وسعاد عبد الكريم الوائلي، وفيه تنتقي النصوص المناسبة، لكل صف دراسي وتخضع للدراسة والفهم والتحليل والتفسير، ويجري ذلك فحسب:^{١٢٧}

(١) الاستماع إلى النص منطوقا نطقا جيدا ممثلا للمعنى، مرة أو مرتين ثم مناقشة فكرة العامة، وأفكاره الرئيسية، وتعرف قائل النص ومناسبة قوله.

(٢) قراءة النص قراءة جهرية أمودجية، مع التركيز على معالجة الجوانب الصوتية واللفظية والتركيبية، من حيث معناها ومبناها.

(٣) قراءة النص قراءة صامتة، دفعة واحدة، أو على دفعات بحيث تحمل كل دفعة فكرة رئيسية، ثم تناوله بالدراسة والتحليل والتفسير.

(٤) الوقوف على المعايير والقيم ونواحي الجمال في النص.

(٥) حفظ النص حفظا جيدا (إن كان من النصوص المطلوب حفظها).

(٦) التعبير كتابة عن موضوع النص بعد دراسته وحفظه والقراءة حوله.

استخدمت المعلمة الطريقة المباشرة في التعليم وفضلت أسلوب المناقشة والحوار والسؤال والجواب. من هنا لاحظت الباحثة إن عملية التعليم أكثر تفاعلا وعلاقة المعلمة والطلاب والطالبات علاقة وثيقة. واهتمت المعلمة الفروق الفردية بينهن. واستعانت المعلمة أيضا بالوسائل التعليمية لتحفيز الطلاب والطالبات ولزيادة تشويقهن حتى تكون عملية التعليم أكثر إيجابية. وتساعد الطلاب والطالبات البطيئة في التعلم.

^{١٢٦} محمود أحمد السيد، اللغة تدريسا واكتسابا، دار الفيصل ١٤٠٩هـ-١٩٨٨م، ص: ٢١٩

^{١٢٧} طه علي حسين الديلمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية، المرجع السابق

تم عملية التعليم عندما يلتقي المعلم بالطلاب والطالبات، لتبدأ مرحلة التفاعل، ولينجز ما سبق أن خطط. ويتوقف الطلاب والطالبات الجيد على إتقان مهارات التدريس، مثل إثارة دافعية الطلاب والطالبات، وإدارة الفصل، وتكوين علاقات انسانية مع الطلاب والطالبات، وعرض الدرس، ومهارات الأسئلة الشفوية، وتعزيز استجاباتهم.^{١٢٨}

ومن أجل ذلك، رأت الأستاذة والأستاذات الملل على الطلاب والطالبات فعلها أن تستعد للانتقال من حالة إلى حالة مستعينا بالوسائل التعليمية، والأمثلة المتوفرة، وبالتعبير في طريقة الألقاء، وتحمل الطلاب والطالبات إلى السرور والانتباه.

٣- تقويم تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي

فالتقويم الذي قام هذه المدرسة بالنسبة إلى تقييم الدراسة للمدرسة: الامتحان النصفي والامتحان النهائي بتقييم المواد المدروسة حسب الفصل الدراسي. والامتحان يتكون شفويا وتحريريا. أما نوع الاختبار هو مقال شفويا وتحريريا.

كما أن هناك نوعان أساسيان من أساليب التقويم: الأساليب الشفهية والأساليب التحريرية. الاساليب الشفهية هي وسيلة مهمة لقياس تحصيل الطلاب، خاصة في قياس التلاوة والإلقاء والطلاقة اللغوية. والأساليب التحريرية هي الأساليب الأكثر شيوعا في تقويم تعلم الطلاب، وعادة ما تشتمل على اختبارات المقال واختبارات الموضوعية.^{١٢٩}

تتكون الأسئلة التي قدمتها الأستاذة والأستاذات من المهارات اللغوية منها. تكامل بين الاستماع والكلام، في ضمن الموضوع، واستنباط عن المادة المدروسة، وتكوين الجملة المفيدة، والإجابة على التمرينات الموجودة في كتاب حيا نتكلام العربية. وأجابت الطلاب والطالبات أسئلة المعلمة شفوية وكتابة.

^{١٢٨} طه علي حسين الديلمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية، المرجع السابق، ص: ١١٥

^{١٢٩}

بعد عرضت الباحثة البيانات ورأت الباحثة من ناحية إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو تصور كما الآتي :

الجدوال (٤.٧)

إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي

١	التخطيط	تحديد أهداف تعليم اللغة العربية	<ul style="list-style-type: none"> - يرفع قيمة الطلاب والطالبة في تعليم اللغة العربية ويرفع التعليم في الدرس اللغة العربية - يستعد الطلاب التعليم إلى الجامعة المشهور في داخل البلاد أو خارجها - إتقان الطلاب والطالبة على أساسيات مهارات اللغة العربية (مهارة الاستماع والكتابة والقراءة الكتابة) بجانب العناصر اللغوية - القدرة الطلاب والطالبات على الاتصال اللغوي واستخدامها في محادثتهم وأنشطتهم اليومية
		تحديد المادة	<ul style="list-style-type: none"> - المادة من الكتاب "حيا نتكلم العربية" الذي ألفها الأستاذة بيترك فريأندكا الماجستير - ابدأ من اللغة الأساسية مع الأسلوب المباشرة وعدم الترجمة - يحتوي فيه القائمة من المفردات واستخدامها في الجملة

			<ul style="list-style-type: none"> - تحديد طريقة التعليم اللغة العربية - واختارت الأستاذ والأستاذات المكان للتعليم (خارج الفصل أو في الداخل الفصل وغيرها) - يستخدم فيه على السؤال والجواب والمناقشة وعدم ترجمة إلى اللغة الاندونيسية
			<ul style="list-style-type: none"> - تحديد الوسائل التعليمية - الوسائل المتاحة في الفصول (كرسي وكتاب وساعة وسبورة و آلة الجهاز) - والوسائل التي أعدها المعلمة نفسها (الصورة والطبقة وجهاز وغير ذلك) - والمعمل اللغوي
			<ul style="list-style-type: none"> - تحديد أساليب التقييم - الأسئلة الصفية - الأسئلة التمهيديّة
٢	التنفيذ		<ul style="list-style-type: none"> - عملية برنامج في الساعة الواحدة مساء - سمنية فصول
			<ul style="list-style-type: none"> - تقديم المادة - التخطيط - البرنامج - التمهيد - العرض - الخاتمة
			<ul style="list-style-type: none"> - طريقة واستراتيجية في تعليم اللغة العربية - الطريقة المباشرة - وبدأت من مهارة الاستماع ثم مهارة الكلام - ثم مهارة القراءة وانتهت بمهارة الكتابة - أسلوب الحوار والمناقشة والسؤال والجواب
			<ul style="list-style-type: none"> - الوسائل في الفصل والمعمل اللغوي

<ul style="list-style-type: none"> - الوسائل المتاحة داخل الفصل - أما الوسائل التي أعدتها المعلمة 	<p>تعليم اللغة العربية</p>		
<ul style="list-style-type: none"> - لا يقتصر على عملية التعليم داخل الفصل ولكن هناك الأنشطة خارج الفصل لتطوير المهارات اللغوية 	<p>أنشطة لتنمية المهارات اللغوية</p>		
<ul style="list-style-type: none"> - التقييم شفهيها وكتابية - سأل الأستاذ والأستاذات عن المفردات، ومضمون الموضوع، واستنباط عن المادة المدروسة، وتكوين الجملة المفيدة، والإجابة على التمرينات الموجودة في كتاب حيا نتكلم العربية 	<p>التقييم اليومي</p>	<p>التقييم</p>	<p>٣</p>
<ul style="list-style-type: none"> - الاختبار تحريريا - تفتيش وتصحيح أوراق الأجوبة بعد أن جمعت جميع الطلاب والطالبات أوراق الأجوبة - وهذا الإختبار لتحفيز الطلاب والطالبات على التعلم 	<p>الاختبار العام</p>		
<ul style="list-style-type: none"> - كانت الأسئلة نوعان: الأسئلة التربوية والأسئلة الاختبارية - ولكل قيمة تتفاوت عن الآخر - حادثة، والمحفوظات، والمطالعة - مشرحية ، قراءة الأخير 	<p>الامتحان الشفهي</p>		

الفصل الخامس

الخاتمة

أ- خلاصة

- بعد أن تحليل الباحثة من البيانات، استخلصت الباحثة عن إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو استنتاجات. الاستنتاج هنا موافقا بأسئلة البحث كما قدمت الباحثة لهذا البحث.
- ١- أن تخطيط تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو قد تكون منظما وتتكون على:
- وضع الخطة الدراسية : هذه الخطة وضعها الأستاذ والأستاذ في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو.
 - تعدد الدرس السنوي : وضعته الأستاذ والأستاذات اللغة العربية لتحقيق الأهداف المنشودة خلال فترة زمنية معينة.
 - تعدد الدرس اليومي : يحتوي فيه تحديد أهداف دراسها، تحديد محتوى المادة، تحديد الطريقة واستراتيجيات التعليم، تحديد الوسائل التعليمية، وتحديد الأسئلة التطبيقية.
- ٢- أن تنفيذ تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو كان منفذا.
- تقديم مادة اللغة العربية للفصل الأول والثاني من خلال ثلاث مراحل: المقدمة، والعرض، ثم الخاتمة. وترتكز التعليم على المهارات اللغوية بجانب العاصر اللغوية.

- مهارة الاستماع : بدأت الأستاذ والأستاذات بتعليم الاستماع بنطق ألفاظ المفردات جهرية وقرنت بالإشارات والحركات، ثم تحاكي الطلاب والطالبات ألفاظ الأستاذ أو الأستاذات.
- ثم تأتي مهارة الكلام دربت الأستاذ والأستاذات على السؤال والجواب والمناقشة بعلامات الاستفهام المتنوعة.
- مهارة القراءة : بعد إتقان وفهم الطلاب والطالبات على المادة المتقدمة قرأت الأستاذ والأستاذات الكتاب بالقراءة الجهرية وطلبت إلى الطلاب والطالبات بمحاكاتهما.
- مهارة الكتابة : الطلاب والطالبات مكتوبة ما على السبورة والعمل على التدريبات.
- ويتم تعليم اللغة العربية بشكل فعال حيث تستخدم المدخل التكاملي في تنفيذ عملية التعليم واستخدمت الأستاذ والأستاذات الطريقة والوسيلة المناسبة إلا أنها قلة استخدام التقنيات الحديثة في التعليم.
- ٣- أن تقييم تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو تتكون من :
 - اختبار العام وعقد هذا الاختبار قبل الامتحان للفصل الدراسي.
 - امتحان حسب الفصل الدراسي يعني الامتحان النصفى والامتحان النهائي، أما نوع الامتحان مقال شفهيًا وتحريريًا.

ب- التوصيات والاقتراحات

بناء على البحث عن إدارة تعليم اللغة العربية بالمدخل التكاملي في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو من ناحية تنفيذها وتقييمها. وأما التوصيات والاقتراحات من الباحثة لرئيس المدرسة فهي :

(أ) للرئيس المدرسة

ينبغي أن رئيس المدرسة يعمل الإدارة مناسب بالعناصر الإدارية من التخطيط والتنفيذ والتقييم ومناسب بمعايير العملية نمرة ٤١ السنة ٢٠٠٧ عن عدد الطلبة الأكثر ٣٠ طلبا ومعايير المدرس نمرة ١٦ السنة ٢٠٠٧ عن وظيفة رئيس المدرسة لعملية إشراف المدرس في دور السنة. وهذا العمل تدل بتخطيط المدرس وعملية وتقييمه. و في هذا البرنامج ينبغي ان توازع الفصل مناسب بكفاءة الطلاب. حتى يعرف أن هذه البرنامج عملية صحيحة. و نتائج الحاصلات الطلبة أعلى وأحسن. في وقت البرنامج اللغة العربية ينبغي ان يستكمل لكي كفاءة الطلاب للغة العربية أحسن .

(ب) للأساتذة والأستاذات برنامج ثنائي اللغة

في تنفيذ تعليم اللغة العربية ينبغي أن تكتب وتعدد الدرس كاملا وينبغي أن تستخدم التقنيات الحديثة في العملية التعليمية لزيادة تشويق الطلاب والطالبات.

قائمة المصادر والمراجع

قائمة المصادر :

القرآن الكريم : سورة الرعد : ١١

المراجع باللغة العربية :

- إبراهيم بسيوني عميرة. المنهج وعناصره. ١٩٩١. القاهرة: دار المعارف.
- إبراهيم بن عبد العزيز الدعيلج. الإدارة العامة والإدارة التربوية. ٢٠٠٩. عمان: دار الرواد.
- أحمد عبده عوض. مداخل تعليم اللغة العربية دراسة مسحية نقدية. ١٤٢١هـ-٢٠٠٠م. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.
- _____ . مداخل تعليم اللغة العربية دراسة مسحية نقدية. ١٣٢١هـ-٢٠٠٠م. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.
- ثائر أحمد غباري ويوسف عبد القادر أبو شندي زخالد محمد أبو شعيرة. البحث النوعي في التربية وعلم النفس. ٢٠١١. عمان.
- جابر عبد الحميد جابر وآخرون. مهارة التدريس. ١٩٧٢. القاهرة: دار النهضة العربية.
- جاك رنثاردز وثيودور روجز. مداخل وطرائق في تدريس اللغات. ١٤١٠هـ-١٩٩٠م. الرياض: دار عالم الكتب الرياض.
- حسن شحاته، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. ١٤١٤هـ-١٩٩٣م. المصرية: دار المصرية اللبنانية.
- خالد سعد الجضعي. الإدارة : النظرية والوظائف. ١٤٢٧هـ. الطبعة الأولى.

دخيل الله بن مُجَّد الدهماني. المدخل التكانلي في تعليم اللغة العربية بمراحل التعليم العام:
أسسه النظرية وتطبيقاته التربوية. ١٤٢٨هـ/٢٠٠٧م. الرياض: دار عالم الكتب
الرياض.

ذوقان عبيدات. البحث العلمي: مفهومه، وأدواته، وأساليبه. ١٩٩٢. عمان: دار الفكر
للنشر والتوزيع.

رشدي أحمد طعيمة. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. الجزء الأولى.
١٩٨٦. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.

_____ . تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. ١٤١٠هـ-
١٩٨٩م. مصر: دار الفكر العربي.

_____ . مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي. ١٤١٩هـ-
١٩٩٨م. القاهرة: دار الفكر العربي.

سعود وأخرون، الإدارة العامة. الأسس والوظائف. ١٣٢٢ هـ. الطبعة الخامسة. الرياض.
عباس بلة مُجَّد أحمد. مبادئ الإدارة المدرسية (وظيفةها-مجالاتها-مهاراتها-تطبيقاتها).
٢٠١٠. الرياض: مكتبة الرشيد.

عبد العليم إبراهيم. الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية. ١٩٦٨. القاهرة: دار المعارف.
علي أحمد مذكور، رشدي أحمد طعيمة، وإمان أحمد هريري. المرجع في مناهج تعليم اللغة
العربية للناطقين بلغات أخرى. ٢٠١٠. الطبعة الأولى. القاهرة: دار الفكر
العربي.

فوزي طه إبراهيم ورجب أحمد كلزة. المناهج المعاصرة. ٢٠٠٠م. اسكندرية: منشأة
المعارف.

مُجَّد أحمد السيد. اللغة تدريساً واكتساباً. ١٣٠٩هـ-١٩٨٨م. الرياض: دار الفيصل.

مُجَّد فهمي حجازي. علم اللغة العربية. ١٩٧٣م. الكويت : وكالة المطبوعة.
 مُجَّد محمود الخوالدة. أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي. ١٤٣٢هـ -
 ٢٠١١م. عمان: دار المسيرة.
 ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله. أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين
 بها. الرياض: دار الغالي.

المصادر والمراجع باللغة الإندونيسيا :

- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian: Suatu pendekatan Praktek*. ١٩٩٨. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Bafadal, Ibrahim. *Manajemen pendidikan Taman Kanak-Kanak*. ٢٠٠٦. Jakarta: Bumi Aksara.
- _____. *Manajemen peningkatan mutu sekolah dasar dari sentrialisasi menuju desentralisasi*. ٢٠٠٦. Jakarta : Bumi Aksara.
- Barizi, Ahmad. *Menjadi Guru Unggul*. ٢٠٠٩. Jogjakarta: Ar-Ruzz Media.
- Fry, Hether. Dkk. *Handbook teaching and Learning Strategi Peningkatan Mutu di Perguruan Tinggi* . terj. Ahmad Asnawi. ٢٠١٣. Riau: Zinafa Publishing.
- Herujito, Yayat M. *Dasar-Dasar Manajement*. ٢٠٠١. Jakarta: Grasindo.
- Lexy J, Moleong. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. ٢٠٠٧. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Manullang, M. *Dasar-dasar manajemen*. ٢٠٠٥. Yogyakarta: UGM Press.
- Marno, Dkk. *Manajemen dan kepemimpinan pendidikan Islam*. ٢٠٠٨. Bandung: PT Rafika Aditama.
- Nasution, S. *Metode Penelitian Naturalistik Kualitatif* . ٢٠٠٢. Bandung: Tarsito.
- Peraturan Menteri Pendidikan Nasional Republik Indonesia No. ١٩ tahun ٢٠٠٧ tentang tugas dan fungsi Kepala Sekolah.
- Peraturan Menteri Pendidikan Nasional Republik Indonesia No. ٢٨ tahun ٢٠١٠ tentang ^ Standart Nasional Pendidikan.
- Rohman, Muhammad. *Manajemen Pendidikan Analisis dan Solusi terhadap kinerja menejemen kelas dan strategi pengajaran yang efektif*. ٢٠١٢. Jakarta: PT Prestasi Pustakary.
- Sallis, Edward. *Total Quality Management in Education : Manajemen Mutu Pendidkan trj*. ٢٠٠٦. Jogjakarta: IRCiSSoD.

- Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan RnD*. ٢٠١٣. Bandung : Alfabeta.
- Suryosubroto. *Manajemen Pendidikan di Sekolah*. ٢٠٠٤. Jakarta: PT R Ineke Cipta.
- Suyanto, Bagong. Sutisna. *Metode Penelitian Sosial*. ٢٠٠٧. Jakarta: Prenada Media.
- Terry, G.R. Rue, L. W. *Dasar-Dasar Manajemen*. Terj. G.A. Ticoalu. ٢٠٠٣. Jakarta: Bumi Aksara.
- Triwiyanto, Teguh. *Manajemen Kurikulum dan Pembelajaran*. ٢٠١٥. Jakarta: Bumi Aksara.
- Wahyosumidjo. *Kepemimpinan Kepala Sekolah: Tinjauan teoritik dan permasalahannya*. ٢٠٠٢. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada.
- Wassid, Iskandar. Sunendar, Dadang. *Strategi Pembelajaran Bahasa*. ٢٠١١. Bandung: Rosdakarya.
- Wibowo, Agus. *Managemen Pendidikan Karakter di Sekolah Konsep dan Praktik Implementasi*. ٢٠١٣. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

المصادر والمراجع في الإنترنت :

<http://www.seputarpengetahuan.com/٢٠١٥/٠٢/١٠.pengertian-strategi-menurut-ahlinya.html>. Diakses pada ١ Mei ٢٠١٦

Sa'adah, Layli. ٢٠١٣. " Peran Bahasa Arab Sebagai Bahasa Internasional". (online), (lay-lis. Blogspot.co.id/٢٠١٣/٠٢. Peran-bahasa-arab-sebagai-bahasa, html-)Diakses tanggal ٨ Desember ٢٠١٦.





BIRO KEPEGAWAIAN - SEKRETARIAT JENDERAL
KEMENTERIAN AGAMA
FORMULIR DAFTAR RIWAYAT HIDUP PEGAWAI NEGERI SIPD



I. DATA UTAMA

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. NIP BARU | : 196703231996031001 |
| NIP LAMA | : 150278015 |
| 2. Nama Lengkap | : Drs. FARHADI M.Si |
| 3. Tempat, Tanggal Lahir | : Malang , 23/03/1967 |
| 4. Jenis Kelamin | : Laki-Laki |
| 5. Agama | : Islam |
| 6. Status Perkawinan | : Kawin |
| 7. Status Kepegawaian | : PNS |
| 8. Jenis Kepegawaian | : PNS Pusat |
| 9. Pangkat, Gol/Ruang | : IV/a |
| 10. Jabatan Terakhir | : Guru Madya / Kepala Bidang Studi Matematika, pada MAS di lingkungan Kota Batu Provinsi Jawa Timur |
| 11. Pendidikan Terakhir | : S2, ITS Surabaya, Tahun 2009 |
| 12. Satuan Kerja | : MAS di lingkungan Kota Batu |
| 13. Satuan Organisasi | : Kamwil Kementerian Agama Provinsi Jawa Timur |
| 14. KGB Terakhir | : 01/03/2014 |
| 15. Nomor Kepegawaian | |
| a. KARPEG | : G 412759 |
| b. KARIS/SU | : |
| c. KPE | : |
| d. TASPEN | : 150278015 |
| e. NPWP | : 49.991.698.9-657.000 |
| f. NUPTK | : 1635745647200004 |
| g. NIDN | : |
| 16. Alamat Rumah | |
| a. Jalan | : Bengkaras Rt.06 Rw.03 |
| b. Kelurahan/Desa | : Madiredo |
| c. Kecamatan | : Kec. Pujon |
| d. Kabupaten/Kota | : Kab. Malang |
| e. Provinsi | : Jawa Timur |
| f. Kode Pos | : 65391 |
| g. No. Telepon | : |
| h. No. HP | : 082143546024 |
| i. Email | : farhadanjar@yahoo.com |
| 17. Keterangan Badan | |
| a. Tinggi Badan (cm) | : 157 |
| b. Berat Badan (kg) | : 55 |
| c. Jumlah Anak | : 1 Anak |
| d. Berat Mata | : Oval |
| e. Warna Kulit | : Kulit Langsat |
| f. Cara Keluar | : |
| g. Cacat Tubuh | : |
| 18. Kegiatan Hobi | : Olah Raga |

II. PENUTUPAN

1. Penulisan dan pemberian data ini mengacu

Keputusan Menteri Kepegawaian No. 1502/2001/1502/2001

14

3. Peserta Konferensi/Seminar/Lokakarya/Simposium

No. Tahun	Judul Kegiatan	Penyelenggara
		tidak ada data

4. Kegiatan Profesional/Pengabdian Kepada Masyarakat

No. Tahun	Kegiatan
	tidak ada data

5. Pengalaman Membimbing Mahasiswa

No. Tahun	Pembimbingan/Pembinaan
	tidak ada data

VI. PENELITIAN/KARYA ILMIAH

1. Pengalaman Penelitian

No. Tahun	Judul Penelitian	Jabatan	Sumber Dana
		tidak ada data	

2. Pengalaman Karya Tulis Ilmiah (a) Buku/Bab/Jurnal

No. Tahun	Judul	Penyelenggara
		tidak ada data

3. Pengalaman Karya Tulis Ilmiah (b) Makalah/Poster

No. Tahun	Judul	Penyelenggara
		tidak ada data

4. Pengalaman Karya Tulis Ilmiah (c) Penyunting/Editor/Reviewer/Resensi

No. Tahun	Judul	Penyelenggara
		tidak ada data

VII. KETERANGAN KELUARGA

1. Istri/Suami

No.	Nama	Tempat Lahir	Tanggal Lahir	Tanggal Nikah	Pekerjaan	Keterangan
1	ANUAR FAIDAH	Malang	21/05/1974	01/05/1995	Guru	

2. Anak

No.	Nama	Jenis Kelamin	Tempat Lahir	Tanggal Lahir	Status	Pekerjaan	Keterangan
1	ZILVY AJUSA	Perempuan	Malang	17/03/1996	Anak Kandung		
2	ELINA FAHRA AZWA	Perempuan	Malang	02/08/2003	Anak Kandung		

3. Bapak dan Ibu Kandung

No.	Nama	Tanggal Lahir	Pekerjaan	Keterangan
1	Muhaji			Almarhum
2	Artupah			Almarhumah

4. Bapak dan Ibu Mertua

No.	Nama	Tanggal Lahir	Pekerjaan	Keterangan
1	Agresi			Almarhum

2	Maukiah	01/01/1934	Tani
---	---------	------------	------

5. Saudara Kandung

No	Nama	Jenis Kelamin	Tanggal Lahir	Pekerjaan	Keterangan
1	Ahsin Suyedi	Laki Laki	01/01/1962	Pemilik Pondok Pesantren	
2	Kudarti Mengik	Laki-Laki	01/01/1969	Tani	

VIII. KETERANGAN ORGANISASI

1. Semasa mengikuti pendidikan pada SLTA ke bawah

No	Nama Organisasi	Kedudukan	Periode	Tempat	Nama Pimpinan

tidak ada data

2. Semasa mengikuti pendidikan pada Perguruan Tinggi

No	Nama Organisasi	Kedudukan	Periode	Tempat	Nama Pimpinan

tidak ada data

3. Setelah selesai pendidikan dan atau selama menjadi pegawai

No	Nama Organisasi	Kedudukan	Periode	Tempat	Nama Pimpinan

tidak ada data

IX. INDISIPLINER

Data hukuman disiplin hanya bisa dilihat oleh user tertentu yang dibenarkan oleh Administrator.

Demikian Daftar Riwayat Hidup ini saya buat dengan sesungguhnya, dan apabila dikemudian hari terdapat keterangan yang tidak benar, saya bersedia dibuntut di muka pengadilan serta bersedia menerima segala tindakan yang diambil oleh Pemerintah.

..... 12-11-2015

Drs. FARHADI M.Si
NIP. 196703231996031001



EDOMAN OBSERVASI

“Menejemen Pembelajaran Bahasa Arab dengan Menggunakan Pendekatan Integratif”

A. Petunjuk Pelaksanaan

١. Peneliti mengadakan pengamatan berperan atau partisipatif observation di MA Bilingual Batu.
٢. Selama observasi dilakukan, peneliti mencatat, mendeskripsikan, dan merangkum hasil observasi.
٣. Peneliti kemudian membuat kesimpulan sementara dari observasi yang sudah dilaksanakan.
٤. Peneliti melakukan tinjauan ulang pada catatan-catatan lapangan untuk diuji kecocokan atau kebenarannya.
٥. Peneliti membuat kesimpulan sebagai hasil akhir.

B. Sasaran Observasi

١. Kepala Sekolah MA Bilingual
٢. Guru yang mengajar kelas
٣. Siswa
٤. Proses pembelajaran di kelas
٥. Kegiatan siswa dan guru di MA Bilingual

TUJUAN	INDIKATOR	YA	TIDAK
١. Mengetahui Menejemen pembelajaran bahasa arab denga menggunakan pendekatan integratif	➤ Kepala Sekolah <ol style="list-style-type: none"> ١. Kepala sekolah merencanakan progam bahasa arab bersama para guru, staf dan komite sekolah. ٢. Kepala sekolah memiliki 		

	<p>strategi dalam menerapkan program bahasa arab.</p> <p>۳. Kepala sekolah memiliki pengorganisasian dalam menerapkan program bahasa arab</p> <p>۴. Kepala sekolah dan seluruh guru dan stafnya bertanggung jawab dengan dilaksanakannya program bahasa arab.</p> <p>۵. Kepala sekolah dan dewan guru melaksanakan program bahasa arab yang telah direncanakan dengan baik.</p> <p>۶. Kepala sekolah melakukan musyawarah untuk jangka panjang kepada seluruh guru.</p> <p>۷. Program bahasa arab prioritas utama pada program sekolah.</p> <p>۸. Kepala sekolah langsung turun tangan dalam pengawasan berjalannya program bahasa arab di sekolah.</p> <p>۹. Kepala sekolah</p>		
--	--	--	--

	<p>mengawasi berjalannya program bahasa arab di sekolah.</p> <p>١٠. Kepala sekolah mengevaluasi jalannya program bahasa arab di sekolah.</p> <p>١١. Kepala sekolah memberikan solusi ketika program bahasa arab mengalami kesulitan.</p> <p>١٢. Kepala sekolah ikut serta memecahkan masalah berkaitan dengan program bahasa arab.</p> <p>١٣. Kepala sekolah melakukan supervisi kepada guru dalam menjalankan program bahasa arab.</p> <p>➤ Waka Kurikulum</p> <p>١. Waka kurikulum menyusun visi dan misi MA Bilingual</p> <p>٢. Waka kurikulum menyesuaikan kurikulum yang telah berlaku dengan program bahasa arab</p> <p>٣. Waka kurikulum</p>		
--	---	--	--

	<p>melibatkan waka bahasa, kepala sekolah, dewan guru beserta komite sekolah.</p> <p>ξ. Waka kurikulum bekerja sama dengan waka bahasa serta dewan guru dalam melaksanakan progam bahasa arab</p> <p>ο. Waka kurikulum mengatur jam berapa jam progam bahasa arab itu dilakukan dalam satu minggu.</p> <p>ϕ. Waka kurikulum merencanakan pengelolaan progam bahasa arab.</p> <p>ϗ. Waka kurikulum bersama kepala sekolah ikut mengevaluasi jalannya progam bahasa arab.</p> <p>⋈. Waka kurikulum bersama Waka bahasa dan kepala sekolah mengontrol jalannya progam bahasa arab.</p> <p>➤ Waka Bahasa</p> <p>1. Waka Bahasa ikut merencanakan</p>		
--	--	--	--

	<p>pelaksanaan program bahasa arab</p> <p>٢. Waka bahasa melibatkan kepala sekolah, waka kurikulum dan dewan guru pada program bahasa arab</p> <p>٣. Waka bahasa ikut bekerja sama dengan dewan guru dalam melaksanakan program bahasa arab</p> <p>٤. Waka bahasa mengatur jam berapa jam program bahasa arab itu dilakukan dalam satu minggu.</p> <p>٥. Waka bahasa dan guru bahasa arab mengatur buku yang digunakan pada program bahasa arab</p> <p>٦. Waka bahasa bersama Waka kurikulum dan kepala sekolah mengontrol jalannya program bahasa arab.</p> <p>٧. Waka bahasa bersama kepala sekolah ikut mengevaluasi jalannya program bahasa arab.</p> <p>٨. Waka bahasa beserta kepala sekolah dan waka kurikulum dan dewan</p>		
--	---	--	--

	<p>guru program bahasa arab ikut mengevaluasi setiap bulannya.</p> <p>➤ Guru</p> <ol style="list-style-type: none"> ١. Guru merencanakan kegiatan program bahasa arab di kelas. ٢. Guru melaksanakan program bahasa arab dengan menggunakan strategi pembelajaran. ٣. Guru menyiapkan strategi pembelajaran sebelum masuk kelas. ٤. Guru menggunakan bahasa asing dalam menyampaikan materi yang disampaikan di kelas. ٥. Guru menggunakan media pembelajaran ketika mengajar. ٦. Guru memegang peranan utama dalam menjalankan pembelajaran di kelas terutama pada program bahasa arab ٧. Guru melaksanakan evaluasi tentang program bahasa arab. 		
--	---	--	--

	<p>٨. Guru mengalami kendala dalam menerapkan progam bahasa arab.</p> <p>٩. Guru mengevaluasi siswa dengan menggunakan bahasa asing.</p> <p>➤ Siswa</p> <p>١. Siswa dapat menerima materi pembelajaran dengan menggunakan bahasa asing.</p> <p>٢. Siswa dapat berbicara bahasa asing</p> <p>٣. Siswa dapat berkomunikasi dengan guru menggunakan bahasa asing</p> <p>٤. Siswa dapat berbicara dengan menggunakan bahasa asing bersama temannya.</p> <p>٥. Siswa menjadi lebih kreatif dengan adanya pembelajaran yang menggunakan strategi pembelajaran.</p> <p>٦. Siswa dapat melakukan evaluasi diri dengan menggunakan bahasa asing.</p> <p>٧. Siswa dapat melakukan</p>		
--	---	--	--

	evaluasi bersama teman sejawat dengan menggunakan bahasa asing.		
--	--	--	--



ANALISIS DOKUMEN

A. Petunjuk Pelaksanaan

1. Data yang diambil dari dokumen disesuaikan dengan pertanyaan penelitian.
2. Dokumen yang menjadi rahasia instansi/lembaga tidak dipaksa untuk meminjam atau memperolehnya.

B. Data-data yang perlu diambil dari dokumen sesuai dengan pertanyaan penelitian

1. Data Kelembagaan, meliputi:
 - a. Sejarah berdirinya dan dasar hukum MA Bilingual
 - b. Data tentang siswa
 - c. Data tentang guru
2. Data tentang pelaksanaan program bahasa arab yang meliputi:
 - a. Kurikulum yang dipakai
 - b. Tenaga pendidik (para guru)
 - c. Buku acuan
 - d. Jadwal kegiatan program bahasa arab

PEDOMAN WAWANCARA

A. Petunjuk Pelaksanaan

١. Pewawancara adalah peneliti sendiri sekaligus sebagai instrumen utama.
٢. Wawancara dilakukan dengan wawancara pendekatan fenomenologis berusaha untuk memahami makna peristiwa serta interaksi pada orang-orang dalam situasi tertentu.
٣. Selama wawancara berlangsung tidak ada unsur rekayasa yang mengurangi makna dari hasil penelitian.
٤. Peneliti berusaha menggunakan waktu semaksimal mungkin untuk memperoleh data yang lengkap.
٥. Pedoman wawancara ini masih bisa berubah sesuai dengan kondisi di lapangan.

B. Sasaran Wawancara

١. Kepala sekolah
٢. Waka Kurikulum
٣. Waka Bahasa
٤. Guru kelas
٥. Siswa

C. Tujuan

Untuk memperoleh informasi mengenai strategi kepala sekolah dalam program pengelolaan program bahasa arab di MA Bilingual Batu.

D. Hasil-hal yang digali dalam Wawancara, sesuai dengan pertanyaan penelitian meliputi:

١. Mengetahui perencanaan pembelajaran Bahasa arab dengan menggunakan pendekatan integratif.
٢. Mengetahui pelaksanaan pembelajaran Bahasa arab dengan menggunakan pendekatan integratif.

۲. Mengetahui pengawasan pembelajaran Bahasa arab dengan menggunakan pendekatan integratif.

Daftar Pertanyaan.

WAWANCARA DENGAN KEPALA SEKOLAH MA BILINGUAL BATU

- **Identitas Diri**

- ✓ Nama :
- ✓ Jabatan :
- ✓ Agama :
- ✓ Pekerjaan :
- ✓ Alamat :
- ✓ Pendidikan Terakhir :

۱. Apa tujuan progam bahasa arab yang terdapat di sekolah ini?
۲. Kenapa kepala sekolah membuat progam bahasa arab di sekolah ini?
۳. Bagaimanakah perencanaan kepala sekolah dalam menerapkan progam bahasa arab yang terdapat di MA Bilingual Batu ini?
۴. Bagaimana daya dukung kepala sekolah terhadap pengelolaan progam bahasa arab di MA Bilingual Batu ini ?
۵. Siapakah penanggung jawab yang mengawasi progam bahasa arab ini?
۶. Bagaimana pengawasan kepala sekolah dalam pengelolaan progam bahasa arab di MA Bilingual?
۷. Apakah kepala sekolah telah melakukan musyawarah untuk jangka panjang kepada seluruh guru ?
۸. Bagaimana tingkat keberhasilan pengelolaan progam bahasa arab di MA Bilingual Batu ini?

Daftar Pertanyaan

WAWANCARA DENGAN WAKA KURIKULUM MA BILINGUAL BATU

- **Identitas Diri**

- ✓ Nama :
- ✓ Jabatan :
- ✓ Agama :
- ✓ Pekerjaan :
- ✓ Alamat :
- ✓ Pendidikan Terakhir :

١. Bagaimana visi dan misi MA Bilingual Batu ?
٢. Apa tujuan diadakannya progam bahasa arab di MA Bilingual ini?
٣. Bagaimana Kurikulum yang digunakan pada progam bahasa arab di MA Bilingual ini?
٤. Sudah berjalan berapa lamakah progam bahasa arab yang terdapat di sekolah ini ?
٥. Untuk kelas berapa sajakah progam bahasa arab ini dilakukan ?
٦. Apakah progam ini berlaku juga untuk kelas tiga ?
٧. Bagaimanakah lingkungan belajar yang telah diterapkapkan oleh sekolah untuk progam bahasa arab di sekolah ini ?
٨. Bagaimana evaluasi progam bahasa arab yang dilakukan di sekolah ini?

Daftar Pertanyaan

WAWANCARA DENGAN WAKA BAHASA MA BILINGUAL BATU

- **Identitas Diri**

- ✓ Nama :
- ✓ Jabatan :
- ✓ Agama :
- ✓ Pekerjaan :
- ✓ Alamat :
- ✓ Pendidikan Terakhir :

١. Bagaimana pelaksanaan progam bahasa arab di MA Bilingual ini?

٢. Sudah berjalan berapa lamakah progam bahasa arab yang terdapat di sekolah ini ?
٣. Berapa jam dalam seminggu progam bahasa arab ini dilakukan ?
٤. Buku apa yang digunakan pada progam ini ?
٥. Untuk kelas berapa sajakah progam bahasa arab ini dilakukan ?
٦. Bagaimana pengawasan yang dilakukan pada progam bahasa arab yang dilakukan di sekolah ini?

Daftar Pertanyaan

WAWANCARA DENGAN GURU MA BILINGUAL BATU

- **Identitas Diri**

- ✓ Nama :
 - ✓ Jabatan :
 - ✓ Agama :
 - ✓ Pekerjaan :
 - ✓ Alamat :
 - ✓ Pendidikan Terakhir :
١. Bagaimana kegiatan progam bahasa arab didalam kelas ?
 ٢. Apa yang guru persiapkan sebelum masuk kelas ?
 ٣. Apakah dengan menggunakan bahasa asing materi yang disampaikan oleh guru dapat tersampaikan dengan baik?
 ٤. Apakah guru menggunakan media pembelajaran ketika mengajar? Jika iya, media apa saja yang digunakan ?
 ٥. Apakah guru mengalami kendala dalam menerapkan progam bahasa arab di sekolah ini?
 ٦. Dalam mengevaluasi siswa, apakah dalam butir-butir soal tersebut guru menggunakan bahasa asing ?

Daftar Pertanyaan

WAWANCARA DENGAN SISWA MA BILINGUAL BATU

• **Identitas Diri**

- ✓ Nama :
- ✓ Jabatan :
- ✓ Agama :
- ✓ Pekerjaan :
- ✓ Alamat :
- ✓ Pendidikan Terakhir :

١. Bagaimana menurut anda program bahasa arab yang terdapat di sekolah ini ?
٢. Bagaimana proses program bahasa arab yang terdapat di sekolah ini?
٣. Bagaimana cara guru dalam mengajar dan menerapkan program bahasa arab ini didalam kelas ?
٤. Apakah anda dapat menerima materi pelajaran dengan menggunakan bahasa asing yang diterapkan di di kelas anda ?
٥. Apakah guru menggunakan media pembelajaran d dalam kelas ?
٦. Bagaimana guru menguji pemahaman kalian dengan menggunakan bahasa asing tersebut ?

Narasumber	Indikator	Selalu	Sering	Kadang-kadang	Tidak pernah
Kepala Sekolah	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kepala sekolah memiliki tujuan dalam membuat program bahasa arab 2. Kepala sekolah melaksanakan program bahasa arab yang terdapat disekolah 3. Kepala sekolah memiliki strategi dalam mengelola program bahasa arab 4. Kepala sekolah menggunakan strategi dalam mengelola program bahasa arab 5. Kepala sekolah bertanggung jawab sepenuhnya terhadap berjalannya program bahasa arab 6. Kepala sekolah ikut mengawasi berjalannya program bahasa arab yang terdapat disekolah 7. Kepala sekolah memiliki beberapa trik dalam mengawasi 				

	<p>program bahasa arab</p> <p>8. Kepala sekolah melakukan musyawarah jangka panjang mengenai program bahasa arab dengan seluruh guru</p> <p>9. Kepala sekolah mengetahui tingkat keberhasilan yang didapat dengan adanya program bahasa arab</p> <p>10. Kepala sekolah mengalami kesulitan dalam mengelola program bahasa arab</p> <p>11. Kepala sekolah memiliki solusi dengan adanya kesulitan yang dialami dalam pengelolaan program bahasa arab</p>				
Waka Kurikulum	<p>1. Sekolah memiliki visi dan misi</p> <p>2. Waka kurikulum merancang kurikulum yang digunakan dalam program bahasa arab</p> <p>3. Program bahasa arab yang terdapat di MA</p>				

	<p>Bahasa arab melaksanakan progam bahasa arab tersebut sejak berdirinya sekolah</p> <p>ξ. Waka kurikulum mengatur berapa jam progam bahasa arab tersebut dilakukan tiap harinya</p> <p>ο. Progam bahasa arab dilaksanakan seluruh kelas di sekolah tersebut</p> <p>ϕ. Waka kurikulum ikut mengevaluasi progam bahasa arab yang telah dilaksanakan</p>				
Waka Bahasa	<p>١. Waka Bahasa ikut merancang pelaksanaan progam bahasa arab</p> <p>٢. Waka Bahasa iku mengorganisasikan progam bahasa arab</p> <p>٣. Waka Bahasa ikut menyusun waktu untuk progam bahasa arab</p> <p>ξ. Waka bahasa ikut menentukan buku</p>				

	<p>yang digunakan pada program ini</p> <ul style="list-style-type: none"> ◦. Waka bahasa ikut menentukan kelas yang wajib mengikuti program bahasa arab ini ◦. Waka bahasa mengikuti pengawasan yang dilakukan kepala sekolah pada program ini. 				
Guru	<ul style="list-style-type: none"> 1. Guru memiliki peranan penting dengan dilaksanakannya program bahasa arab 2. Guru mempersiapkan perangkat pembelajaran sebelum masuk kelas 3. Guru menggunakan bahasa asing ketika berada di kelas 4. Guru menggunakan beberapa media pembelajaran ketika mengajar ◦. Guru memiliki strategi khusus dalam 				

	<p>mengajar menggunakan bahasa asing sehingga siswa dapat menerima pelajaran dengan baik</p> <p>٦. Guru mengalami kendala dalam menerapkan program bahasa arab di sekolah</p> <p>٧. Guru menggunakan bahasa asing dalam mengevaluasi siswa</p>				
Siswa	<p>١. Siswa ikut melaksanakan program bahasa arab</p> <p>٢. Siswa merasa senang dengan adanya program bahasa arab</p> <p>٣. Siswa merasa tertantang dengan adanya program bahasa arab</p> <p>٤. Siswa dapat menerima pelajaran dengan menggunakan bahasa asing</p> <p>٥. Siswa sering bertanya jawab dengan guru dengan menggunakan bahasa asing</p> <p>٦. Siswa merasa senang</p>				

	<p>ketika guru menjelaskan materi pembelajaran dengan menggunakan media pembelajaran</p> <p>٧. Siswa selalu diberikan tes dengan menggunakan bahasa asing</p>				
--	---	--	--	--	--

المقابلة مع رئيس مدرسة في مدرسة ثنائية اللغة



المقابلة مع نائب رئيس مدرسة قسم اللغة في مدرسة ثنائية اللغة



المقابلة مع معلمة في تعليم اللغة العربية وهي مسؤولة في برنامج تعليم اللغة العربية



المقابلة مع طالبة في مدرسة ثنائية اللغة



المقابلة مع طالبة في مدرسة ثنائية اللغة



المقابلة مع الطلاب في مدرسة ثنائية اللغة



الصور عن عملية التعليم اللغة العربية في مدرسة ثنائية اللغة



الصور عن عملية التعليم اللغة العربية في مدرسة ثنائية اللغة



الصور عن عملية التعليم اللغة العربية في مدرسة ثنائية اللغة



الصور عن الرؤية والرسالة والأهداف بالمدرسة ثنائية اللغة



**MADRASAH ALIYAH
BILINGUAL BATU**

VISI
"Terciptanya generasi Islam yang cerdas, terampil, berakhlakul karimah, serta berwawasan global"

MISI
Menyelenggarakan pendidikan yang unggul dan terampil dibidang kebahasaan yang bernuansa keislaman

TUJUAN
Setelah siswa dididik selama 3 tahun diharapkan :

1. Mampu secara aktif melaksanakan ibadah Yaumiah dengan benar dan tertib
2. Khatam Al Quran dan tartil.
3. Berakhlak mulia (Akhlaqul Karimah).
4. Hafal 1 Juz Al Qur'an
5. Mampu berbicara dengan bahasa Inggris dan bahasa Arab dengan aktif
6. Dapat diterima diperguruan tinggi negeri favorit.

السيرة الذاتية



اسم الطالبة : ليلة المبرورة مصطفى

رقم التسجيل : ١٤٧٢١٠٤٩

اسم الوالدين : مصطفى و إستيانة الهداية

المكان | تاريخ المولد : مالانج، ١ ديسمبر ١٩٩١

العنوان : كيفوهارجا كارانج فولاسا مالانج

القسم : تعليم اللغة العربية

السيرة التربوية :

- ١- المدرسة الابتدائية دار السلام كيفوهارجا كارانج فولاسا مالانج، متخرجة سنة ٢٠٠٤م
- ٢- المدرسة المتوسطة المعارف سنجاساري مالانج، متخرجة سنة ٢٠٠٧م
- ٣- المدرسة الثانوية المعارف سنجاساري مالانج، متخرجة سنة ٢٠١٠م
- ٤- كلية التربية | قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج سنة ٢٠١٠-٢٠١٤م.
- ٥- كلية الدراسة العليا | قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج سنة ٢٠١٤-٢٠١٧م.

مالانج،

توقيع،

ليلة البرورة مصطفى